

• JAK ŻŁOTO

• ABECADŁO DZIEDZICZENIA

• „PRZEKRÓJ” oskarżony,

WISZCZY ŚWIAT

RADZIMY, JAK NAJLEPIEJ DAĆ I PRZYJĄĆ SPADEK

że obraża prokuratorów

s. 64

s. 56

s. 28

Minister sprawiedliwości

**Zbigniew Ziobro:**

# PRZE KRÓJ

# Albo coś zmienię, albo odejdę

nr 7/3152 • 17 listopada 2005 • cena 4,50 zł

/w tym 7% VAT/

www.przekroj.pl



Indeks 371424

FAKTY LUDZIE OPINIE





# INSTINCT

THE NEW FRAGRANCE  
FOR MEN



PRZE  
KROJ

RACZKOWSKI na Czwartek



Wymyślił i narysował MAREK RACZKOWSKI

## W TYM TYGODNIU NIE PISZEMY:

...o **Henryku Stokłosie**. To taki był senator, który bez prokuratora żyć nie może. Tym razem sam napisał donos do prokuratury, że w dniu Wszystkich Świętych nieznani sprawcy na kontenerze jego firmy stojącym na śmółowskim cmentarzu pod imieniem i nazwiskiem Stokłosy domalowali krzyż i dopisali: „Świętej pamięci 1989–2005. Bóg i naród tak chciał”. Znany z bijącego wprost od niego szacunku do innych ludzi przedsiębiorca napisał: „Użycie symbolu krzyża (...) Dotyka mnie również osobiście, powodując dyskomfort psychiczny związany z odczuwaniem braku szacunku do mojej osoby”. Bo dla nas stracił swój urok, od kiedy przestał siebie szanować.

...o **Jacku Kurskim**, pośle PiS wyrzuconym w niesławie z PiS przez koleżeński sąd dyscyplinarny, oraz Jacku Kurskim, pośle niezależnym o cześć swoją walczącym przywrócić do PiS przez

koleżeński sąd dyscyplinarny w ramach pozytywnie rozpatrzonego odwołania. Bo choć z partyjną nagana, to jest to ciągle ten sam Jacek Kurski, o czym doskonale wiedzą Lech i Jarosław Kaczyńscy. Wszystko jest, jak miało być: najpierw przyjęli go zarówno prawy, jak i sprawiedliwy; potem ten prawy go wyrzucił, żeby z kolei ten sprawiedliwy mógł go znów przyjąć. Są pytania?

...o **Romanie Giertychu** nagrodzonym przez nową koalicję władzy stanowiskiem szefa sejmowej komisji do spraw służb specjalnych. Bo to wcale nie jest nagroda, tylko wyraz szacunku do człowieka, który w imię znanej sobie jedynie słusznej prawdy gotów jest się poświęcić i z samym diabłem na Jasnej Górze spotykać.

...o **biadoleniu Komendy Głównej Policji** w wyniku trwającego właśnie naboru do policji przyjęto zbyt dużo kobiet, między

innymi dlatego, że częściej wiedziały, co to jest OPEC i potrafiły odpowiedzieć na pytania odwołujące się do mitologii greckiej – a to wiedza zbędna, jak twierdzi jeden z policyjnych instruktorów. Bo to jednorazowe biadolenie. Już w przyszłym roku będzie lepiej: testy z wiedzy ogólnej zostaną uproszczone, kobiety będą rzucały tą samą piłką lekarską co mężczyźni i miały tyle samo czasu na tor przeszkód. Policjant ma być silny, od myślenia są przełożeni.

...o **wielkiej czerwonej świni** podłożonej Matthiasowi Platzeckowi, premierowi Brandenburgii (i przyszłemu szefowi niemieckiej SPD). Związana ze służbami specjalnymi Moskiewska Akademia Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Obrony i Porządku przyznała mu Order Piotra Wielkiego (noszą go już między innymi Aleksander Łukaszenko i Radovan Karadžić). Bo to nie nasz dowcip.

## CYTAT tygodnia

Jak wiemy, pies pogrzebany jest w szczegółach

– MAREK GOLISZEWSKI, prezes Business Center Club, o kłopotach Polski w handlu z Rosją



Fot. ROBERT JAWORSKI/FORUM





Francuscy  
imigranci  
chcą być  
Francuzami

## POWIEKSZENIE

6 ZAPOMNIANI NA ŚMIERĆ

## NAJSZTUB PYTA

12 WIEZIEN NAM WYSTARCZY

Chcę zbadać nawet sprawę „Długu”, zawsze mnie to zajmowało, jak to było naprawdę, czy tak jak na filmie, czy inaczej – zastanawia się minister sprawiedliwości Zbigniew Ziobro

18 KOMENTARZE  
PIOTRA NAJSZTUBA  
i WAWRZYŃCA  
SMOCZYŃSKIEGO

## KRAJ

20 PRZEKRÓJ TYGODNIA

22 NIE BĘDZIE POCHWALONY  
W światłach jupiterów premier modli się o przychyłność dla rządu. Czy Panu Bogu wystarczy cierpliwości?

26 KATARYNKI  
Nasza rekomendacja brzmi: rynek poradzi sobie nawet wbrew analitykom

28 OSKARŻONY „PRZEKRÓJ”  
Dziennikarzowi i naczelnemu „Przekroju” grozi do dwóch lat więzienia, bo opisany przez nas prokurator uznał,

że obrażaliśmy urzędnika państwowego. Po dziewięciu miesiącach śledztwa jest już akt oskarżenia. Opisujemy, czym za wasze pieniądze zajmują się prokuratorzy

## KRÓTKA ROZMOWA

31 ROSJA WOJUJE NIE TYLKO  
Z POLSKĄ  
– uspokajają nas Katarzyna  
Nałęcz-Pelczyńska

## ZAGRANICA

32 PRZEKRÓJ TYGODNIA

34 WOLNOŚĆ, RÓWNOŚĆ,  
BRATOBICIE  
Imigranci są we Francji od lat. Ale dopiero ich drugie pokolenie odważyło się tak gwałtownie zaprotestować przeciwko nierówności i niesprawiedliwości. Może dlatego, że czują się sponiewieranymi Francuzami

40 TARGI O MUMIĘ

Rosjanie dojrzały do pożegnania się z wodzem. Choć nie wszyscy

42 ALE O CO CHODZI...  
w polskiej polityce zagranicznej

## LUDZIE

44 O KNOWANIACH SFER  
NIEPOLSKICH

W Internecie spór polsko-niemiecki o narodowość Kopernika osiągnął fazę wojny pozycyjnej. Obie strony mogą wreszcie zobaczyć, jak przed śmiercią wyglądał astronom

48 ZMIAŻDŻONE ŻYCIE JOANNY  
Wdowa po robotniku, który zginął w fabryce lodówek, walczy o dobre imię męża i uczciwe odszkodowanie

## SPOŁECZEŃSTWO

BIZNESMAGAZYN MOSZA

50 ZAWRACANIE KIJEM WISŁY  
Jak pani minister finansów z hipermarketami walczy

## OBYCZAJE

52 USTĘP A SPRAWA POLSKA  
Nawet Warszawa nie jest w pełni skanalizowana, więc

cóż się dziwić, że na wsi co czwarty Polak chodzi za potrzebą za stodołę. 19 listopada to Światowy Dzień Toalet

## TEMAT „PRZEKROJU”

56 ABECADŁO SPADKOWE  
Jak spisać testament i jak nie dać się wydziedziczyć. Poradnik naprawdę niezbędny

## NAUKA

64 ZŁOTEM OPĘTANI  
Jak złoto niszczy ludzi i środowisko? Przerazająco skutecznie

68 MÓWI, CHOĆ NIE MYŚLI  
Jeśli zdradzasz żonę w sieci, uważaj – to może być romans z gadającym oprogramowaniem

## TYDZIEŃ – KULTURALNIE POLECAMY

70 FILM „Historia przemocy”

72 MUZYKA Nowa świetna  
Madonna

74 KSIĄŻKI Wojciech Kuczek  
„Opowiadania przebrane”

76 KOMIKS „Blaki”

78 GRY „SingStar '80s”

## ZAWSZE CZYTAJ

3 NA CZWARTEK  
RACZKOWSKI,  
W TYM TYGODNIU  
NIE PISZEMY

16 TECZKI  
OSOBOWE,  
ZALEWAJKA  
KAZIMIERZA  
KUTZA

62 ŻEBYŚ WIEDZIAŁ

79 SŁOWA  
WYCIESANE

80 EKSTRA

81 KRZYŻÓWKA

82 RACZEJ  
RACZKOWSKI

83 ROZMAITOŚCI

52

Świętujemy Dzień  
Toalet



Life's Good LG



# BEZ KOMPROMISÓW

## TELEWIZOR LCD

Nie uznajemy kompromisów, dlatego nasz nowy telewizor LCD RZ-32LP1R wyposażony został w matrycę wysokiej rozdzielczości i gniazdo HDMI.



Całości dopełnia autorska technologia XD-Engine, która jest gwarancją obrazu najwyższej próby.

Już w następnym numerze „Przekrój” z grami komputerowymi:

„Korea. Zapomniany konflikt” i „Spells of gold”.

## Doskonały pomysł na mikołajkowy prezent!

Gra strategiczna i fantasy – w polskiej wersji językowej.

„Przekrój + gry 15,90 zł”

Szukaj w dużych salonach prasowych.



# ZAPOMNIANI NA ŚMIERĆ

Trzęsienie ziemi w Kaszmirze  
zabiło 80 tysięcy ludzi.  
Teraz himalajska zima może  
zabić milion tych, którzy  
ocaleli. O miłosierdzie skąpego  
świata woła Salman Rushdie

SALMAN RUSHDIE

Bezdomni w miasteczku  
namiotowym w Balakot  
w północnym Pakistanie.  
Chora matka głaszcze  
po twarzy rannego syna.  
Już teraz temperatury  
w Pakistanie sięgają  
zera. A będzie dużo  
zimniej





Mieszkańcy Balakot grzebią na wyspisku bezużytecznej pomocy. Świat zasypał miasto odzieżą, której nikt tu nie potrzebuje. Ludzie biją się o namioty



W jednym z obozów w Pakistanie na trzy tysiące uchodźców przypada 12 latryn. Wielu ludzi załatwia potrzeby fizjologiczne obok miejsc, gdzie bawią się dzieci i przygotowuje się posiłki. Życie mieszkańców tego śmietniska jest niewiele lepsze niż zagłada, przed którą uciekli



**K**atastrofa kaszmirska jest jak rana na ciężko już poranionym ciele. Oto bowiem śmierć w całym swoim upiornym majestacie nawiedziła miejsce, w którym zdążyła już wcześniej stać się czymś parszywym, szpetnym i codziennym. Tyle ludzi zginęło już w Kaszmirze z rąk człowieka, że gdyby wierzyć w Boga, można by powiedzieć: Bóg wziął się na ambicję i postanowił pokazać zabójcom – zarówno tym umundurowanym, jak i terrorystom działającym z ukrycia – czego potrafi dokonać prawdziwy zabójca.

Kaszmir tak wiele już wycierpiał z rąk człowieka: tylu młodym mężczyznom złamano życie, tyle kobiet zhańbiono, tyle wsi zrównano z ziemią, tyle było tu wybuchów, tyle zniszczeń, tyle krwi na dziewiczym niegdyś, a teraz zgwałconym i splugawionym śniegu, że ten ostatni, naturalny kataklizm to już nie tylko coś, co przekracza

ludzką wytrzymałość; to po prostu skandal. To trzęsienie ziemi jest jak cios młotem wymierzony w ludzi, których już wcześniej zmiażdżono. A teraz, jakby dla ukoronowania tego wszystkiego, nadciąga himalajska zima i być może największa katastrofa ciągle jest przed nami.

## RAJ NA ZIEMI

Zima w Kaszmirze jest piękna, ale i okrutna. Doliny pokryte białym pledem i ścięte lodem jeziora, przejrzyste powietrze, w którym czuć już zapowiedź śniegu – całe to piękno wyciska z oczu zamarzające na rzesach łyzy. Widok potężnych Himalajów dookoła, spowitych w bielniczym gigantyczna instalacja Christo, otreżwia człowieka i każe mu po raz kolejny uświadomić sobie własną znikomość.

„Jeżeli istnieje raj na ziemi – napisał dawno temu cesarz Dżahangir – to tu, to tu, to właśnie tu”. W wysoko położonych dolinach Kaszmiru zrodziła się też legenda o krainie Szangri-La. Ale prawdziwy Kaszmir nie jest miejscem, gdzie lu-

dzie wiedliby żywot nieśmiertelnych, nie lekając się doczesnych kataklizmów. Zimą w kraju zawsze rządzili bogowie o lodowatych sercach. Dziś Kaszmir jak jeszcze nigdy dotąd stał się królestwem śmierci.

Napływają kolejne wiadomości i nieustannie narasta w nich głos rozpacz. Miliony ludzi nie mają domu. Ich liczba po obu stronach tak zwanej linii demarkacyjnej – tej historycznej szramy, która przecięła oblicze niespokojnej prowincji, oddzielając część indyjską od pakistańskiej – może wynosić do trzech milionów.

Po stronie pakistańskiej, jak twierdzi premier regionu Sikander Hajat Chan, 70 tysięcy nanych czeka na pomoc. Wiele dróg zniszczyło jednak trzęsienie ziemi, inne nie nadają się do użytku z powodu osunięć ziemi i błota, a Czerwony Krzyż donosi, że szturm zdesperowanego tłumu na widok helikopterów ratunkowych niekiedy uniemożliwia im lądowanie. Z kolei ONZ twierdzi, że jeżeli nie otrzyma natychmiast dodatkowych funduszy, jej helikopte-

row ogóle będą musiały w najbliższych dniach wstrzymać loty.

## ŚMIERĆ W NAMIOTACH

Decyzja władz indyjskich i pakistańskich o otwarciu linii demarkacyjnej w celu ułatwienia działań ratunkowych została podjęta zbyt późno, ale dobrze, że ją w ogóle podjęto. Trzeba jednak niezwłocznie zwiększyć pomoc finansową – inaczej owo otwarcie może się okazać pustym gestem. Jeżeli w ciągu najbliższego miesiąca nie powstaną schronienia zimowe, Kaszmir zmieni się w lodowaty cmentarz, gdzie setki tysięcy ludzi dosłownie zamarzną na śmierć.

Działania ratunkowe trwają wbrew wszystkim utrudnieniom. Państwowe agencje ratownicze, prywatne instytucje charytatywne i liczne organizacje humanitarne przerzucają w region katastrofy leki, koce, ciepłą odzież i namioty. Ale jak napisał do mnie w zeszłym tygodniu pewien kaszmirski dziennikarz, „w tych pogranicznych wioskach nikt nie przetrwa zimy w namiocie”.

Tymczasem świat sprawia wrażenie, jakby nie miał już siły na współczucie. Po tsunami na wschodzie i huraganach na zachodzie można to zrozumieć. Ale mieszkańcy Kaszmiru zasługują na więcej, niż dostają. A już z całą pewnością to, czy zasługują na pomoc, nie powinno być poddawane swoistym testom politycznym.

Ledwo jednak zatrzęsła się ziemia w Kaszmirze, różni ludzie w USA i Europie zaczęli mi zadawać to samo politycznie obciążone pytanie: czy ta katastrofa „pomoc”? Czy sprawi, że Indie i Pakistan postanowią wreszcie zapomnieć o dzielących je różnicach i zakończą wieloletni spór o Kaszmir? Trudno nie dojść do wniosku, że stosunek Zachodu do Kaszmiru w jakiejś mierze zależy od pozytywnej odpowiedzi na to pytanie. A odpowiedź, niestety, jest negatywna.

## ŚWIAT ODWRACA WZROK

Indie i Pakistan wciąż spoglądają na siebie podejrzliwie. Wykazała to historia indyjskich helikopterów: zaoferował je rząd indyjski, ale Pakistan odmówił ich przyjęcia, domagając się, by obsługiwali je pakistańscy piloci. Na to z kolei nie chciały się zgodzić Indie. Tymczasem ofiary trzęsienia ziemi umierały po staremu.

Co więcej, niedawny mord na umiarkowanym polityku kaszmirskim pokazał – a zamachy bombowe w Delhi wydają się to potwierdzać – że pewne grupy ekstremistów islamskich zamierzają sabotować wszelkie postępy w relacjach indyjsko-pakistańskich. Dopóki takie ugrupowania znajdują schronienie na terenie Pakistanu, trudno liczyć na jakikolwiek układ pokojowy.

Wszystko to nie powinno mieć znaczenia wobec tego, z czym mamy do czynienia w tej chwili. Już od półwiecza świat odwraca wzrok od problemów politycznych Kaszmiru. Teraz jednak nie wolno odwracać się plecami do mieszkających tam ludzi. Jeżeli pomoc nie zacznie natychmiast płynąć większym strumieniem, nadciągająca zima zabije więcej ludzi niż samo trzęsienie ziemi. Bardzo możliwe, że ostatecznie żniwo śmierci okaże się większe niż po tsunami. Być może jesteśmy właśnie świadkami najstraszliwszej klęski żywiołowej w dziejach ludzkości.

## HAŃBA NAM WSZYSTKIM

Tym razem jednak mamy możliwość, by tej klęsce zapobiec. Tym razem wysyłając pieniądze, możemy sprawić, że helikoptery dolecą na miejsce, że chorzy otrzymają pomoc i że powstaną zimowe schronienia. Ci ludzie już wszystko stracili – ich domy legły w gruzach, dzieci zginęły w zburzonych szkołach – ale im samym wciąż jeszcze można uratować życie. Jeżeli to nam się uda, wspaniale. Jeżeli jednak zawiadziemy – na przykład dlatego, że nie mamy już głowy do katastrof, Kaszmir to kraj daleki i awanturniczy, a nam się wydaje, że to nie nasza sprawa – no cóż, wówczas hańba nam wszystkim. Hańba nam, którzy mamy własne domy i własne dzieci, a nie potrafimy zatroszczyć się o tych, którzy je stracili.

Tej katastrofie wciąż można zapobiec i nie chcę wierzyć, że do niej dopuścimy. Ale zostało bardzo mało czasu. Nie mamy ani dnia do stracenia.

SALMAN RUSHDIE

© NEW YORK TIMES SYNDICATE 2005

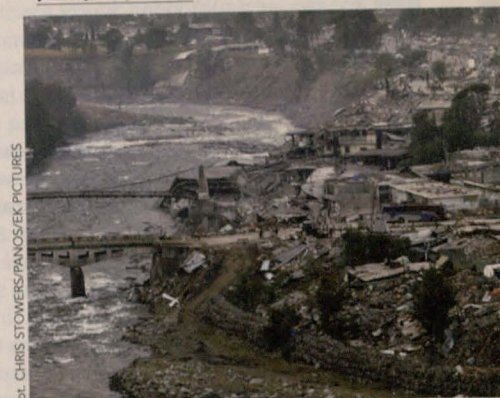
TYTUŁ I ŚRÓDTYTUŁY POCHODZĄ OD REDAKCJI „PRZEKROJU”

Lisopad w Kaszmirze ONZ apeluje do darczyńców o pilne dostawy 200 tysięcy ocieplanych namiotów. Na razie tysiącom bezdomnych muszą wystarczyć plastikowe folie



Fot. AMIT BHARGAVA/CORBIS

Miejscowość Balakot w Kaszmirze, gdzie znajdowało się epicentrum trzęsienia ziemi 8 października, wygląda dziś jak krajobraz po ciężkiej bitwie



## POMOC NIESPIESZNA

8 października pogranicze pakistańsko-indyjskie nawiedziło trzęsienie ziemi o sile 7,6 stopni w skali Richtera. Tragedia pochłonęła około 79 tysięcy ofiar, połowę zabitych stanowiły dzieci. Z większości zadeklarowanej przez świat pomocy zostały tylko słowa. Z obiecanych 1,3 miliarda dolarów na konta ONZ dotarły zaledwie 133 miliony dolarów, niewiele wobec absolutnie niezbędnych 550 milionów. Do zrujnowanych pakistańskich miast i wiosek, gdzie wegetują setki tysięcy bezdomnych, napływają leki, żywność i ubrania, ale ta doraźna pomoc to kropla w morzu potrzeb. Nadal brakuje niemal wszystkiego – 200 tysięcy namiotów, śpiworów, prowizorycznych latryn i lekarstw. Koszty odbudowy domów, szkół, szpitali i infrastruktury w zniszczonych rejonach Pakistanu szacowane są na pięć miliardów dolarów. W wywiadzie dla BBC prezydent Pakistanu Pervez Musharraf wprost zarzucił Zachodowi podwójne standardy i w geście protestu odłożył zakup nowych samolotów F-16. Zdaniem Musharrafa przyczyna skąpstwa jest prosta: w Pakistanie ucierpiało bardzo niewielu obywateli państw zachodnich w porównaniu z tsunami w Azji czy niedawnym huraganem „Katrina” w USA. (MJANT, RYB)

Pomoc można przekazać na konto UNICEF: 27 1020 1013 0000 0302 0134 1940 z dopiskiem: „Pomoc dzieciom w Pakistanie” albo na konto PCK: 29 1160 2202 0000 0000 6818 0515 Bank Millennium SA z dopiskiem „Pakistan”



**U**est pan szczęśliwym szeryfem?

– Nie przeżywam swojej roli w kategoriach westernu i Dzikiego Zachodu.

**A szczęścia?**

– Miałem chwilę takiej wewnętrznej satysfakcji, bo szczęścia to by było za dużo powiedziane, kiedy widziałem twarze rodzin i ludzi z Włodowa, którzy wyszli z aresztu. Moim zdaniem już zupełnie niepotrzebnie siedzieliby w areszcie, a pewnie tak by było dalej, gdyby tutaj zasiadał przedstawiciel Platformy, która zaciekle atakuje mnie za to, że za moją przyczyną ludzie ci będą odpowiadać z wolnej stopy.

**Przypominam, że kampania już się skończyła, już teraz nie trzeba nas straszyć swoimi konkurentami, walić w PO, teraz pańskim odniesieniem są już tylko wyłącznie pana sukcesy i porażki.**

– Może zostało mi jeszcze takie przyzwyczajenie. Może też dlatego, że ci ludzie pewnie zarzucą mi ręczne sterowanie prokuraturą, ale odpowiadam na ataki, które – jak sądzę – są przedłużeniem kampanii PO.

**Przecież ręcznie pan zadziałał, nie można tego inaczej nazwać.**

– Gdybym nie zadziałał, to ci ludzie siedzieliby przynajmniej do połowy grudnia, być może do lutego w areszcie tymczasowym.

**I to byłoby bezsensowne, tu się z panem zgodzę. Ale tysiące ludzi bezsensownie siedzi w aresztach śledczych. Dlaczego w ich sprawach pan nie zabierze głosu, nie tupnie, nie wyśle listu?**

– W każdej sprawie będę zabierał głos, kiedy będzie to zasadnione.

**Nie wiem, czy warto, bo rzadko aż tyle „punktów” sympatii społecznej jak w tej sprawie pan uzyska. Więc tysiące niesłusznie siedzą w areszcie miesiącami, latami, czy oni też mogą liczyć na taką pańską interwencję? To chyba niemożliwe?**

– Tylko w uzasadnionych wypadkach, bo jeżeli będę wiedział, że gdzieś się źle dzieje, to nie mogę przymknąć na to oczu. Gdybym udawał, że sprawy nie znam, byłbym człowiekiem skrajnie bezdusznym, ale też głupim. W sprawie ludzi z Włodowa mam poczucie dobrze spełnionego obowiązku. Jestem pewien, że dalsze trzymanie tych ludzi w areszcie było całkowicie bezzasadne.

**Ale otworzył pan sobie w ten sposób w kieszeni puszkę Pandory.**

– Nie ma takiej obawy. Bo po pierwsze, powiedziałem, że będę podejmował decyzje w sprawach, które do mnie dotrą, bo nie jestem Duchem Świętym...

**Teraz będzie pan miał w swoim sekretariacie tony takich spraw.**

– I nie boję się tego. Moja konferencja prasowa nie była poświęcona wyłącznie sprawie Włodowa, ale szerszemu zagadnieniu. Chciałem nie tylko załatwić jedną sprawę, choć ona była ważna, ale podkreślić sprawę generalną – rozszerzenie prawa do obrony koniecznej. Podnosiłem dwie sprawy związane z wydanymi wcześniej przeze mnie jako prokuratora generalnego decyzjami. Po pierwsze, że granice obrony koniecznej i sprawy związane z przekraczaniem tej granicy muszą być odciążone traktowane inaczej. Już na etapie stosowania środków zapobiegawczych tak drastycznych jak areszt. Sprawy zwykłych bandytów, którzy biją, gwałcą, mordują, nie można kłaść na tej samej szali co sprawy z obroną konieczną bądź jej przekroczeniem. Nakazałem analizę przeszłych spraw, do których będę chciał wracać. Chcę zbadać nawet sprawę „Długu”, zawsze mnie to zajmowało, jak to było naprawdę, czy tak jak na filmie, czy inaczej. I dokonam analizy i oceny, a jako minister mogę wystąpić o utaskawienie. Wydałem dyspozycję, aby dokonać analizy wszystkich tego typu spraw w kraju, czy nie dochodzi do nadużyć tymczasowego aresztowania. A po drugie, przygotowałem wytyczne dla wszystkich prokuratorów w kraju, aby w tego typu sprawach z wyjątkową ostrożnością stosować tymczasowe aresztowanie, a jeżeli już, to na krótki czas niezbędny do przeprowadzenia koniecznych czynności, natomiast w sprawach groźnych bandytów zachęcam do stosowania tymczasowego aresztowania częściej i na dłuższy czas.

Fot. Marek Szczepański



## WIEZIEN NAM WYSTARCZY

**ZBIGNIEW ZIOBRO, najbardziej popularny i najmłodszy z ministrów PiS, dostał zadanie najtrudniejsze: ma zmusić do pracy sędziów i prokuratorów, a równocześnie odebrać im trochę niezależności. A może do historii przejdzie jako wielki budowniczy więzień?**

**I będzie się pan zajmował naprawianiem błędnych decyzji różnych prokuratorów w odległych częściach kraju?**

– Ale co byłoby, gdybym tego nie zrobił?

**Mógł to pan zrobić po cichu, po to by ludzie nie oczekiwali powtórek z Włodowa, czyli mógł pan spowodować, żeby ci ludzie wyszli z aresztu, ale nie robić z tego sensacji medialnej.**

– Ukrywanie decyzji w głośnych medialnie sprawach byłoby ze szkodą dla wymiaru sprawiedliwości. Ponadto ludzie powinni wiedzieć o tym, że prokuratura nie będzie wsadzać i traktować jak bandytów tych, którzy się bronili bądź przekroczyli granice obrony koniecznej.

**Nadużywanie tymczasowego aresztowania nie dotyczy tylko obrony koniecznej. Widzi pan ten problem?**

– Zdarzają się takie przypadki. I nie na konferencji prasowej, ale drogą służbową wydałem polecenia, aby we wszystkich sprawach, gdzie stosowany jest areszt tymczasowy, zwiększyć tempo prowadzonych czynności procesowych. Chodzi o to, aby jego stosowanie było tylko o tyle konieczne, o ile jest to niezbędne dla przeprowadzenia wszystkich czynności. Problem polskiego wymiaru sprawiedliwości jest też taki, że się kogoś aresztuje, później goś siedzi w więzieniu, a dynamika różnych czynności prokuratorskich spada, a to powinno być odwrotnie.

Chciałbym jeszcze słowo o ręcznym sterowaniu. Krytykowałem je wtedy, kiedy ono miało miejsce w zaciszu gabinetów, kiedy nikt o nim nie słyszał. Tak ustawiano sprawy zwykłe partyjnych kolegów i ludzi z nimi związanych, by nie ponieśli odpowiedzialności za swoje czyny, by ktoś uchylił się od odpowiedzialności. Nie zarzucałem nikomu tego, że podejmuje decyzje, bo jest odpowiedzialny za funkcjonowanie prokuratury, jeśli czynił to otwarcie, w świetle jupiterów.

**To jak się mają czuć ci prokuratorzy, których pański głośny krytyczny głos dosięgnie, jak na przykład prokurator prowadzący sprawę pobicia we Włodowie?**

– Prokurator jest niezależny w momencie prowadzenia postępowania, ale prokuratura jest instytucją zhierarchizowaną i dopóki tak jest, dopóty głos przełożonego ma znaczenie. Prokurator, jeżeli się stanowczo nie zgadza z moją decyzją prokuratora nadzrędnego, ma prawo odmówić jej wykonania i ma prawo zażądać jej na piśmie, a później może wreszcie wystąpić o wyłączenie ze sprawy.

**Był wielu tak odważnych prokuratorów to my chyba nie mamy.**

– Zdarzają się. Zresztą nie przyszedłem tutaj, żeby wystawiać ręką laurki. Chcę dokonać zmian systemowych. Mam bardzo ciekawy, również dla prokuratury projekt takich zmian, które spowodują, że prokuratura będzie bardziej prestiżowa, a przede wszystkim bardziej skutecznym instrumentem państwa walki z przestępczością, zwłaszcza tą najgroźniejszą.

**Wiem, chce pan stworzyć centralne biuro śledcze prokuratorskie.**

– Między innymi, ale nie tylko...

**Zlikwidować rozbudowany nadzór prokuratorów nad prokuraturami.**

– Bardzo go ograniczyć. W Polsce w przeliczeniu na sto tysięcy mieszkańców jest druga co do wielkości liczba prokuratorów w Europie, a skuteczność, wydajność polskiej prokuratury jest jedną z najniższych. To pokazuje, że system organizacyjny szwankuje.

**Może w doborze prokuratorów jest jakaś selekcja negatywna, że lepsi idą do adwokatury, na sędziów?**

– Te problemy również zauważam, chociaż byłoby niesprawiedliwe i nieprawdziwe, jeśli ktoś twierdzi, że pracują tu partacze, bo tu jest wielu naprawdę znakomitych prawników. Natomiast odpowiedź na ten problem jest projekt stworzenia przeze mnie specjalnej wspólnej szkoły aplikacji sądowo-prokuratorskiej, która kształciłaby na bardzo wysokim poziomie i która dopuszczałaby do zawodu tylko tych najlepszych. Odpowiedzią na ten problem jest też propozycja podniesienia zarobków prokuratorów.

**Jakie są dziś widełki prokuratorskich zarobków?**

– Od około trzech tysięcy złotych do dziewięciu tysięcy złotych – tyle zarabiają prokuratorzy krajowi. Jest cała rzesza ludzi, którzy zarabiają, zwłaszcza w warunkach warszawskich, średnio, jeśli to odnieść do innych zawodów prawniczych. Ale rewolucja w zawodach prawniczych takich jak adwokatura czy radcostwo, a byłam jednym z jej inicjatorów, doprowadzi do obniżenia finansowego prestiżu tamtych zawodów. Siłą rzeczy zwiększy się konkurencja, a to doprowadzi do obniżenia cen usług. Wtedy podniesienie zarobków w prokuraturze spowoduje, że ten zawód będzie znacznie bardziej prestiżowy również w wymiarze finansowym i będzie tu trafiało więcej ambitnych fachowców.

**Pan jest wybitnym prawnikiem?**

– Staram się otaczać wybitnymi prawnikami.

**A sam nim jest?**

– Po pierwsze, ja nie jestem sędzią samego siebie.

**Ma pan dopiero 35 lat, ale jakąś samoocenę już chyba tak?**

– Jestem człowiekiem skromnym, przynajmniej staram się być, nie wiem, czy zawsze mi wychodzi.

**To zapytam inaczej: dlaczego nie jest pan wybitnym prawnikiem, dlaczego po studiach został pan politykiem, a nie wybitnym prawnikiem? Czego zabrakło albo czego było za dużo?**

– To zależy, co rozumie pan przez pojęcie „wybitny prawnik”, to jest kwestia ocenna.

**Mówię „wybitny prawnik” w sensie praktycznym, jeżeli wybitny prokurator prowadzi postępowanie, to ma wyroki skazujące, a sądy potwierdzają jego pracę. Wybitny adwokat z kolei to taki, który potrafi wybronić swojego klienta. Dlaczego nie jest pan wziętym adwokatem albo wybitnym, siejącym postrach prokuratorem?**

– Kiedy zdecydowałem się trafić do prokuratury, to decyzję podjąłem z głębokiego przekonania i pragnienia walki z przestępczością, zwłaszcza z mafią, zorganizowaną. Bardzo szybko zo-

**ZBIGNIEW ZIOBRO, 35 LAT, PRAWNIK, MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI W RZĄDZIE KAZIMIERZA MARCINKIEWICZA. URODZIŁ SIĘ I MIESZKA W KRAKOWIE. Z POLITYKĄ ZETKNAŁ SIĘ W 1997 ROKU, GDY NA PROŚBĘ AWS OPRACOWAŁ EKSPERTYZĘ PRAWNĄ W SPRAWIE UMORZENIA PRZEZ PROKURATURĘ WOJSKOWĄ POSTĘPOWANIA PRZECIWKO SKAZANEMU W PRL-U NA KARĘ ŚMIERCI AGENTOWI CIA PUŁKOWNIKOWI RYSZARDOWI KUKLIŃSKIEMU. BYŁ JEDNYM Z ZAŁOŻYCIELI KRAKOWSKIEGO STOWARZYSZENIA KATON, KTÓRE DOPROWADZIŁO MIĘDZY INNYMI DO WYCOFANIA ZE SPRZEDAŻY WYDAWANEGO PRZEZ ŻONĘ JERZEGO URBANA MAŁGORZATĘ DANISZEWSKĄ CZASOPISMA „JĘZYK”. AMBITNEGO PRAWNIKA ZAUWAŻYŁ MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI LECH KACZYŃSKI I UCZYNIŁ W 2001 ROKU SVOIM ZASTĘPCĄ. WYBRANY Z RAMIENIA PiS NA POSŁA SEJMU IV KADENCJI TRAFIŁ NA CZŁOŁÓWKI GAZET JAKO ŚLEDZCY W KOMISJI BADAJĄCEJ SPRAWĘ RYWINA. JEGO DOCIEKLIWOŚĆ TAK WYPROWADZIŁA Z RÓWNOWAGI PRZESŁUCHIWANEGO PRZEZ KOMISJĘ PREMIERA MILLERA, ŻE TEN NAZWAŁ GO ZEREM. „ZERO” STAŁO SIĘ BOHATEREM, PRZYCZYNIAJĄC SIĘ DO ZWYCISTWA PiS W WYBORACH. JAKO LOKOMOTYWA WYBORCZA PiS W KRAKOWIE ZIOBRO PRZYSPOBYŁ PARTII REKORDOWE 120 TYSIĘCY GŁOSÓW, A JAKO SZEF SZTABU WYBORCZEGO DOPROWADZIŁ LECHA KACZYŃSKIEGO DO PAŁACU PREZYDENCKIEGO.**

rientowałem się, że tam nie wystarczy ciężka praca i kompetencje, dlatego że człowiek zderza się z systemem, który jest wadliwy. W prokuraturze, w której robiłem aplikację, trafiłem na przykład na sprawę pewnego pana, który był bardzo wpływowym politykiem w ówczesnej koalicji. Tutaj, w tym gabinecie, zasiadał pan Jaskiernia. I mimo że były twarde dowody, które udało się zebrać w śledztwie, sprawa na polecenie z góry została na moich oczach ukryta. I ku mojemu wstydowi przerażeniu, bo ja wierzyłem wówczas w państwo prawa, myślałem, że takie rzeczy się nie zdarzają. To był pierwszy kubek zimnej wody, jaki mi wylano na głowę.

**Dzisiaj tę sprawę pan wyciągnie?**

– Wyciągnę tę sprawę, jeżeli się nie przedawniła, a boję się, że niestety, się przedawniła. Potem zderzyłem się już nie z układem, ale z systemem. W jesienne popołudnie przyszła do prokuratury, w której pracowałem, kobieta z dwójką dzieci. Została zgwałcona przez konkubenta. Kiedy weszła z nim w osobiste relacje, nie o nim nie wiedziała, zaczęła z nim mieszkać, a on okazał się bandziorem, wielokrotnie karany recydywistą. Właśnie kolejny raz wyszedł z więzienia, przyszedł do niej, wprowadził się na siłę i mówił, że ją zabije. Przyszła z prośbą o pomoc. I ja mówię: oczywiście, policję możemy w każdej chwili wysłać, jego tu wezwać, zatrzymać na 24 godziny, postawić zarzut groźb karalnych, kara do dwóch lat pozbawienia wolności. Ale ona mówi: proszę pana, to go tylko rozsierdzi, to jest bandyta, to nie pomoże. Rozmawiałem z doświadczonymi kolegami, a oni wszyscy rozkładają ręce, że przy tej polityce karnej, jaka jest, sąd nie zastosuje tymczasowego aresztowania. Jeżeli on, recydywista skazany wcześniej za okrutny gwałt, który powinien być traktowany jako gwałt ze szczególnym okrucieństwem, dostał zaledwie rok, to za groźby karalne nie ma szans go aresztować. A ta kobieta powiedziała, że jeżeli wy chcecie go wyłączyć nastraszyć, policję wezwać, to ja wolę tego nie robić, bo on będzie jeszcze gorszy dla mnie i dla dzieci, i odeszła. Nie mogłem nic zrobić. Taki system. To był czwartek lub piątek, a kiedy w poniedziałek przyjechałem rano do prokuratury, dowiedziałem się, że ciało tej kobiety znaleziono na śmietniku, była skatowana i powiązana linami. Wracałem z prokuratury tego dnia i tę sprawę przeżywałem, ona we mnie siedziała. Widziałem tę kobietę, patrzyła mi w oczy, widziałem te dzieci i wiedziałem, że są skazane na dożywocie bez matki przez bandytę, który był wielokrotnie karany i dla którego państwo było zawsze łagodne.

**Dlaczego wtedy nie pomyślał pan o tym, by być sędzią?**

– Sędzia też niewiele może, dlatego że sędziemu uchylono by orzeczenie, bo taka była polityka karna, sąd drugiej instancji uchylilby areszt. Kilka takich uchyleń i sędzia ma jeszcze sprawy dyscyplinarne i problemy. W związku z tym doszedłem do wniosku, że trzeba zmienić system, i temu się poświęciłem.

**I tak nie został pan wybitnym prawnikiem.**

– I tak zostałem politykiem.

**Pański patron Lech Kaczyński, prezydent elekt, chce zmienić rolę prezydenta wobec sędziów, chce być weryfikatorem sędziów. Czy pan go będzie wspierał w tym czyszczeniu składów sędziowskich z ludzi nieodpowiednich?**

– Z całą pewnością w Polsce jest problem nieuczciwych sędziów. Nie można go oczywiście generalizować, ale można powiedzieć, że ten problem jest zbyt ostrożnie definiowany przez samo środowisko, które ma tego świadomość. Podpisałem już wiele pism o wszczęcie postępowań dyscyplinarnych wobec konkretnych sędziów i będę wszczynał postępowania wobec tych prezesów sądu, którzy mieli wiedzę na temat przekroczeń i prawa, i etyki zawodu, a nie podejmowali działań – tu będę bardzo surowy. Jestem też zwolennikiem stworzenia czytelnego systemu. Dzisiaj korporacja sama o sobie decyduje, a ja bym chciał wyciągnąć pewne rzeczy poza korporację.

**Jakie rzeczy?**

– Chciałbym stworzyć niezależny pion oceny sądownictwa i sędziów. W pierwszej instancji zajmowałoby się tym przedstawiciele środowisk prawniczych i orzekali w sprawach dyscyplinarnych,



na przykład że sędzia układa się co do wyroku albo fałszuje wyrok, albo wchodzi w związki z ludźmi ze świata przestępczego.

**To ma być sąd dyscyplinarny?**

– To ma być rodzaj sądu dyscyplinarnego działający jawnie, na zewnątrz samej korporacji.

**Ale to chyba wymaga zmiany konstytucji, władza sądownicza jest niezależna od innych władz.**

– Tu jest spór, który wymaga rozstrzygnięcia. Przygotowaliśmy taki projekt, który moim zdaniem nie narusza konstytucji i jest czytelny dla wszystkich zawodów prawniczych. Bo ten problem nieeliminowania czarnych owiec jest takim samym problemem w adwokaturze, a może jeszcze większym niż wśród sędziów. W Polsce jest spór co do samych korporacji zawodowych, w których dziś jest przewaga interesu egoistycznego w najgorszym znaczeniu nad interesem publicznym. Korporacja ma służyć, wyręczać państwo w załatwianiu pewnych jego spraw. A ona zamiast wyręczać państwo, nierzadko chroni członków korporacji przed państwem i stawia ich ponad nim.

**Korporacja sędziów może się przed panem zatrzasnąć po takich zapowiedziach i zblokować pańskie reformy. Nie obawia się pan tego?**

– Nie do końca się z panem zgadzam. Ponadto jestem otwarty na współpracę z wszystkimi sędziami, którym zależy na uzdrowieniu polskiego wymiaru sprawiedliwości.

**Ma pan dopiero 35 lat, został pan ministrem 11 lat po studiach, w sposób oczywisty nie ma pan u sędziów naturalnego aurytetytu wynikającego z wieku i doświadczenia prawniczego, a bez tego atutu może pan nic nie zmienić.**

– Ale byli tu tacy ludzie, którzy mieli siłę wieku i doświadczenia oraz sympatię środowiska, które reprezentowali, i co zmienili?

**Jak jednak chce ich pan przekonać do tego, żeby z panem współpracowali przy zmianach, które uderzą w bezkarność ich korporacji?**

– Po pierwsze, ja naprawdę nie jestem przywiązany do tego stołka.

**No, niech pan mi takich głodnych kawałków nie opowiada!**

– Nie opowiadam, mówię tylko panu, że ja się nie obawiam i będę forsował odważne zmiany.

**A jaki to argument w sprawie zmian w sądownictwie? Że się pan obrazi i odejdzie?**

– Nie chodzi o to, że się obrażę. Przyszedłem tu, żeby dokonać zmian, i je przeprowadzę, bo na szczęście jest w Polsce podział władz, nie sędziowie o wszystkim decydują. Są osobną władzą, ale reguły funkcjonowania tej osobnej władzy określa ustawodawca. To po pierwsze. A po drugie, jest wielu sędziów, którzy krytycznie patrzą na to – czasem nawet bardzo – co się dzieje w ich środowisku, spotykam się z nimi i to oni często przygotowują zmiany ustaw. To nie ja, to są ich pomysły, bo oni wiedzą lepiej ode mnie. Jeśli przekonam się do ich słuszności, jako polityk zrobię wszystko, aby mogły zostać wprowadzone w życie. Stworzyłem kilka zespołów sędziów, którzy pracują nad różnymi zagadnieniami reformy sądownictwa. Współpracuję też z Instytutem Wymiaru Sprawiedliwości, gdzie pracują sędziowie krytyczni wobec tego, co jest. Zachęcam pana do lektury niezwykle interesującej analizy polskiego wymiaru sprawiedliwości dokonanej przez Bank Światowy. Spotkałem się z jego przedstawicielem już czwartego dnia mojego urzędowania tutaj i dowiedziałem się, niech pan to sobie wyobrazi, że Bank Światowy od siedmiu lat zabiegał o spotkanie z ministrem sprawiedliwości i żaden z ministrów nie miał dotąd czasu!

**Jak to? Nawet minister Lech Kaczyński, pański patron?**

– No nie wiem, może wtedy akurat o to nie zabiegali.

**Nie jest pan za młody na ministra?**

– Skoro tutaj jestem, to pewnie nie.

**Może przypadek pana tu przyniósł?**

– Pan zna mój życiorys polityczny i wie, że przypadek to nie był. Czy pan nie przesadza ze złośliwością?

**Dla chuliganów, którzy rozrabiają i są bezkarni, chcę wprowadzić sądy 24-godzinne, które bardzo szybko by ich osądzały. Taki chuligan szedłby, dajmy na to, na dwa tygodnie do aresztu po to, żeby to był dla niego jakiś szok, żeby już nie chciał więcej tam wrócić**

**Ja pana nie atakuję, z ciekawości pytam: Czy myśli pan, że już dorósł na tyle, żeby być ministrem, i to jeszcze sprawiedliwości?**

– Równie dobrze mógłby pan zadać pytanie, czy kilku premierów Europy, którzy są młodszy ode mnie, dorosło do tego, żeby stać na czele rządu. Mamy takie sytuacje na Słowacji, gdzie minister sprawiedliwości, a zarazem wicepremier jest młodszy ode mnie, czy w Estonii. Mieliśmy nie tak dawno na Węgrzech, w Czechach czy choćby w Polsce. Pawlak, będąc premierem, był ode mnie o dwa lata młodszy.

**Ten w Czechach źle skończył, niech pan się na niego nie powołuje. Czyli uważa pan, że dorósł do takiej odpowiedzialności?**

– To, że trafiłem do polityki dla wymiaru sprawiedliwości, że temu bardzo wiele poświęciłem, odbyło się jakimś kosztem. Kosztem mojego życia prywatnego, moich pragnień, pasji.

**Prasa donosi, że ma pan bardzo apetyczną narzeczoną, więc nie przesadzajmy z tym umartwianiem się.**

– Gdyby wszystko, co pisze prasa, było prawdą, byłbym bardzo szczęśliwym człowiekiem.

**Nie ma narzeczonej?**

– Panie redaktorze, mam w ogóle taki zwyczaj oszczędnego informowania o życiu prywatnym i tego zwyczaju będę się trzymał.

**Panie ministrze, zaostrenie polityki karnej na pewno zwiększy liczbę skazanych na karę bezwzględnego więzienia. Czy pański rząd już ma pieniądze na nowe więzienia, na rozbudowywanie starych?**

– Rząd nie ma pieniędzy na to, żeby ponosić koszty przestępstw, koszty grasowania na wolności groźnych przestępców. Coraz bardziej jest popularne ekonomiczne podejście do prawa. Wprowadza się analizę ekonomiczną w sferze stosowania prawa, w tym polityki karnej. Poza tym media pisały na przykład o aferze Koloseum, tam tolerancja dla działań przestępczych kosztowała budżet państwa wedle szacunku prokuratury około 420 milionów złotych, a budżet więziennictwa jest tylko cztery razy większy, a to jedna tylko afra.

**Niemniej niech mi pan odpowie, czy minister finansów już nowelizuje ustawę budżetową, żeby znaleźć pieniądze na więzienia?**

– Już wysłaliśmy poprawkę i są pieniądze przeznaczone na budowę więzień. W tym roku oddano dodatkowo 1600 miejsc, a w przyszłym planuję cztery tysiące, w następnych latach jeszcze więcej. To się państwu opłaci, a przede wszystkim opłaci się to społeczeństwu, ludzie będą mogli się czuć bardziej bezpieczni.

**To co możemy powiedzieć tym, którzy dzisiaj bezskutecznie czekają na swoje miejsce w więzieniu, bo mają prawomocne wyroki, a nie ma miejsc?**

– Że miejsce się znajdzie, choćby dlatego, że nie będą trafiać tam ludzie, którzy przekraczali granice obrony koniecznej.

**To jest tylko kilkanaście miejsc w całym kraju.**

– Miejsca się znajdują, a poza tym sytuacja tych, którzy nie są jeszcze w zakładzie karnym, jest dalece inna od tego, co słyszę w mediach. Ogromna rzesza to ludzie, którzy mają z różnych powodów odroczenia bądź przerwy, choćby tak jak jeszcze niedawno Rywlin z przyczyn zdrowotnych. Do tego dochodzą ci, którzy się ukrywają. Więc to nie jest tak, że wszyscy stoją w kolejce i czekają na miejsce w więzieniu. Oczywiście jest pewne niebezpieczeństwo w tym, co pan mówi, i dlatego chciałbym zmienić politykę karną. Może trochę pana zaskoczę.

**Czym?**

– Chcę, aby sprawców poważnych przestępstw, zdemoralizowanych, izolować na długie lata.

**To już było w PRL-u, dla recydywy były specjalne, większe kary.**

– Ale tak jest w wielu krajach świata!

**Czyli recydywa ma siedzieć.**

– Tak, zdemoralizowanych, niebezpiecznych izolować. Natomiast na przykład dla chuliganów, którzy rozrabiają i są bezkarni, chcę wprowadzić sądy 24-godzinne, które bardzo szybko by ich osądzały. Taki chuligan szedłby, dajmy na to, na dwa tygodnie do aresztu po to, żeby to był dla niego jakiś szok, żeby już nie chciał więcej tam wrócić.

**Czy panu jako ministrowi sprawiedliwości przeszkadza, że nie ma koalicji z PO? Czy może PO nie było w sprawiedliwości do niczego potrzebne?**

– Wolalbym, aby rząd miał większe zaplecze parlamentarne, bo nie chciałbym ograniczać swoich działań do tego resortu, ale chciałbym również przeprowadzać ważne ustawy przez Sejm.

**Czyli byli panu potrzebni w Sejmie, a nie w resorcie?**

– Liczyłem na dobrą współpracę i w rządzie, i w parlamencie. Nie można dokonać zasadniczych zmian, opierając się wyłącznie na kompetencjach ministra sprawiedliwości. Wymiar sprawiedliwości działa na podstawie prawa, a dobre prawo można uchylać w parlamencie.

**Jest pan prawnikiem, ministrem sprawiedliwości, nie wstydzisz się pan za skład nowo powołanego Trybunału Stanu, między innymi adwokatów Leppera i Samoobrony – pana Dzię i panią Żarską – czy Jana Marię Jackowskiego, nieznanego jako wybitny prawnik. Czy ten skład nie ośmiesza Trybunału Stanu?**

– To są już prawa demokracji.

**Prawem demokracji jest się kompromitować, panie ministrze?**

– Niektóre mechanizmy demokratyczne pozwalają na wybór przedstawicieli, którzy nie zawsze są najwybitniejszymi jednostkami. Pan ma prawo do surowych ocen. Ja jestem w innej roli i jako minister sprawiedliwości chcę obdarzyć kredytem zaufania nowo wybranych sędziów, licząc na ich rzetelną pracę.

**Pis jest największym klubem parlamentarnym i mogliście zabiegać ten rodzaj powoływania Trybunału Stanu.**

– Czy pan sądzi, że nawet największy klub może realizować tylko swoje własne pomysły? Polityka to poszukiwanie jakiegoś kompromisu.

**I tym kompromisem doprowadziliście do tego, że ja się muszę wycofać ze swój Trybunał Stanu.**

– Nie mogliśmy nic zablokować. W przeciwnym razie Trybunał w ogóle nie zostałby powołany. Dobrze wiedzieli o tym również prezydowie innych klubów, w tym PO, którzy ten Trybunał też wybrali. Dopóki ustawa nie będzie zmieniona i nie wprowadzi się tam dodatkowych restrykcji, które będą określać przymioty tych, którzy będą do tego ciała wybierani, dopóty będziemy mieli efekt pewnego politycznego porozumienia.

**Zdaniem ministra sprawiedliwości i prokuratora generalnego Zbigniewa Ziobry Andrzej Lepper to przestępca?**

– Nie znam dokładnie jego przeszłości.

**Ma prawomocne wyroki.**

– To sąd określa, kto kim jest, i w świetle tych wyroków...

**A co uważa minister sprawiedliwości?**

– Wedle wyroku sądowego każdy może sobie własne zdanie wyrobić.

**A pańskie zdanie, jakie jest?**

– Proszę pana, ja zawsze szanuję wyroki sądu. Jeżeli wobec mnie zapadnie wyrok, to wyrok sądu będę szanował, chociaż oczywiście mogę się czasami z nim nie zgadzać. Natomiast Andrzej Lepper, abstrahując od jego ocen sądowych, jego rozmaitych zachowań, jest naprawdę nietuzinkowym, inteligentnym politycznym graczem. Dzisiaj, słuchając jego wystąpienia...

**A czy przy okazji też przestępca?**

– Daję panu słowo honoru, w tym momencie nie znam finałów wielu spraw, które się w jego sprawach toczyły. Słyszałem tylko o doniesieniach medialnych. Pan mówi, że ja mam przesądzić, a okaże się, że nie ma wyroku prawomocnego i będzie kłopot.

**A gdyby miał wyrok prawomocny, to uznałby pan go za przestępcę?**

– Każdy, kto ma skazujący wyrok prawomocny, w świetle prawa jest przestępcą, czy mnie się to podoba, czy nie. Nie zmienia to faktu, że przestępca przestępcy nierówny. A i sądy nie zawsze są wolne od błędów, bo sędziami też są tylko ludzie.

ROZMAWIAŁ PIOTR NAJSZTUB  
WARSZAWA, 10 LISTOPADA 2005 R.

# PSTRYKAJ. DRUKUJ. BAW SIĘ.

**Foto lab zawsze pod ręką!**  
Przenośne drukarki serii CP uwiecznią Wasze szczęście drukując bezpośrednio z aparatu cyfrowego, kamery video, czy telefonu komórkowego. I to bez komputera!



O drukarki CP pytaj w najlepszych sklepach foto-video lub wypróbuj je sam na pokazach sprzętu Canon.  
[www.canon.pl](http://www.canon.pl)

you can  
**Canon**





## KRZYSZTOF BOSAK Cień Romana

Młodzież Wszechpolska (organizacja niemająca nic wspólnego z Ligą Polskich Rodzin) na specjalnym zjeździe wybrała przewodniczącego i zmieniła radę naczelną. Nowym przewodniczącym został Krzysztof Bosak (poseł Ligi Polskich Rodzin, prywatnie student SGH). Świeżo wybrany Bosak przypomniał, że „MW zawsze odcina się od zachowań sprzecznych z nauką katolicką i ideą narodową”. Prawdopodobnie to w myśl tej idei jeszcze parę lat temu biegł z baseballlem po demonstracjach i wołał: „Bić peda-



Fot. TOMASZ PACZOS/FORUM

## BRUCE WILLIS Znow nas uratuje

Aktor uwierzył, iż los świata spoczywa w jego rękach, i wyzwał na pojedynki terrorystów z Al-Kaidy. W amerykańskim telewizyjnym show „Rita Cosby: Life and Direct” oświadczył, że wyznacza milion dolarów nagrody dla osoby, która poinformuje o miejscu pobytu terrorystów Osamy ben Ladena, Aymena Al-Zawahiriego i Abu Musaba Al-Zarkawiego. – Nie mogę zrozumieć, dlaczego te wszystkie dobre rzeczy, które nasi chłopcy robią w Iraku, nie są relacjonowane przez media? – ubolewał przy okazji. Tym samym wczuł się ostatecznie w odtwarzanych przez siebie niezłomnych superbohaterów, którzy ratują: a. miasto przed gangsterami („Ostatni sprawiedliwy”), b. więzionych w wieżowcu zakładników („Szkłana pułapka”), c. ziemię przed zagładą („Armageddon”). Willis pozostaje jednak samotny w swoich patriotycznych gestach – większość hollywoodzkich gwiazd protestuje przeciwko obecności Amerykanów w Iraku. Po ostatnich deklaracjach Bruce z niezniszczalnego może stać się w Hollywood osaczonym.

(KP)

## JOANNA KLUIK-ROSTKOWSKA Zdegradowana przez Radio Maryja

Joanna Kluzik-Rostkowska nie zdążyła objąć stanowiska pełnomocnika do spraw kobiet i rodziny w rządzie Kazimierza Marcinkiewicza, bo naraziła się Radiu Maryja. Rozgłoszenia ojca Tadeusza Rydzka wytknęła jej, że popiera walkę z niepłodnością poprzez stosowanie sztucznego zapłodnienia. Zarzut, który podchwyciły także telewizja Trwam i „Nasz Dziennik”, brzmiał: metoda in vitro jest niezgodna z nauką Kościoła. Pani pełnomocnik odpięła atak, tłumacząc, że opowiada się za nową metodą sztucznego zapłodnienia, która nie wiąże się z niszczeniem zarodków.

Kluzik-Rostkowska pracowała wcześniej w biurze prasowym warszawskiego ratusza, dokąd trafiła z „Przypięciółki”, gdzie była zastępczynią redaktora naczelnego.

Po uwagach Radia Maryja premier wahał się jeden dzień. Po czym oświadczył, że jego rząd będzie realizował politykę pro-rodzinną, ale już bez pełnomocnika. Jego obowiązki przejmie podsekretarz stanu w ministerstwie pracy. Kandydatką na to – niższe rangą – stanowisko jest... Kluzik-Rostkowska.

(GREG)



## ANDRZEJ CHRONOWSKI Senator do kantoru



Były minister skarbu, ostatnio etatowy senator, po przegranych wyborach do wyższej izby parlamentu otworzył w centrum rodzinnego Nowego Sącza kantor wymiany walut. Kantor nazywa się Szach, od pierwszych liter nazwiska Chronowskiego i jego współnika. – Lu-

dzisz z południa Polski emigrują za pracę, potrzebują więc obcej waluty – tak były tłumaczy źródło pomysłu na kantorowy biznes. Ma większe ambicje. Jako wykształcony biegły rewident chce zająć się działalnością doradczą i napisać doktorat. Andrzej Chronowski zasiadał w Senacie od 1993 roku, w rządzie Jerzego Buzka był ministrem skarbu (2000–2001). Zasłynął z nagrywania dla Centralnego Biura Śledczego rozmów w sprawie prywatyzacji PZU. Gdy ich stenogramy ujrzały światło dzienne, Chronowski oburzał się na podsłuchiwanie go przez służby specjalne. Prawdę ujawniła dopiero prokuratura.

(GREG)

## GERHARD SCHRÖDER Kancelarz do kancelarii

Szef OECD? Sekretarz ONZ? Nic z tych rzeczy. Gerhard Schröder nie obejmie żadnej międzynarodowej posady, pogardził nawet mandatem do Bundestagu. Po 15 latach czynnej polityki zakłada własną kancelarię prawniczą w Berlinie. Prawnik z niego mamy

(studia zaoczne po trzydziestce, dwa lata praktyki w zawodzie), ale znajomości byłego kancelarza wystarczą, by zapewnić mu dopływ lukratywnych zleceń. Może też liczyć na biznes – Schröder jest w końcu jedynym na świecie socjaldemokratą, który dorobił się przezwiska „przyjaciół bossów”. Jeszcze lepiej wybrał był minister spraw zagranicznych w ustępującym rządzie Niemiec: Joschka Fischer wycofał się z życia publicznego i trzy tygodnie temu wziął ślub. Piątą małżonką Fischera została jego 29-letnia towarzysza Minu Barati.

(RW)



Fot. MARKUS SCHREIBER/AP

## Skansen?

W poszukiwaniu spoiwa łączącego wszystkich Polaków Kaczyński będzie chciał połączyć kult Jana Pawła II z kultem Naczelnika i stworzyć urzędowo obowiązujące formy patriotyzmu narodowo-katolickiego opartego na bałwochwalstwie

Zdaje się, że dopiero teraz, wraz ze zwycięstwem braci Kaczyńskich, wracamy w krainę mojego dzieciństwa. Kiedy umarł Józef Piłsudski, siedziałem w drugiej ławce pierwszej klasy szkoły powszechnej. Śmierć Marszałka była naszym pierwszym wspólnotowym szokiem politycznym, a co za tym poszło (na Górnym Śląsku), przebudzeniem patriotyzmu ogólnopolskiego, bo dotąd żyliśmy w kulcie Wojciecha Korfa. Plakaliśmy po Dziadku, jak płacze się po kimś najbliższym – cała klasa płakała, wszystkie klasy płakały, cała szkoła płakała. Potem my, dzieci na Górnym Śląsku, z wybuchem wojny płakaliśmy jeszcze bardziej, bo zabrano nam polską szkołę wraz z dziecięcym mitem Marszałka. Znow trzeba było wracać, jak pokolenia starsze, do szkoły niemieckiej.

Moi dziadkowie wychowywani byli w obowiązkowej miłości do Bismarcka, rodziców pojono miłością do cesarza Wilhelma II, a potem – po 18 latach II RP – kazano kochać Adolfa Hitlera, by za parę lat przymuszać nas do wielbienia Józefa Stalina. A kiedy i on umarł, też go w Polsce – nie tylko urzędowo – oplakiwano. Poeci pisali traumatyczne wiersze, kompozytorzy tworzyli żałobne kantaty, a malarze pacykowali świetliste obrazy. Jeszcze sto lat temu każde państwo o aspiracjach imperialnych i narodowościowych miało swoich cesarzy, carów, a potem wodzów, przywódców narodu i dyktatorów. I wszystko to razem nie najlepiej się skończyło. Europejski obłęd ideologii i nacjonalistycznych satrapów wyraża się cyframi śmierci istnień ludzkich tak niebotycznymi, że aż wstyd je wymieniać.

Polska dawno nie miała swojego państwa ani swojego króla, ale z odzyskaniem niepodległości dorobiła się swojego Naczelnika. Józef Piłsudski wskrzesił Polskę, ale wsławił się także likwidacją demokracji parlamentarnej (83 byłych posłów i senatorów zapiekłował w więzieniu) i wprowadzeniem rządów autorytarnych. A mimo to, gdy tylko umarł,

stał się postacią kultową, z czasem coraz bardziej wyidealizowaną, zaś dla prezydentów III RP wzorem do naśladowania w ich tęsknocie trzymania władzy w jednym ręku i chęci uszczęśliwiania obywateli na siłę. Kochał go Lech Wałęsa i lubił się fotografować w sąsiedztwie spiżowego popiersia Marszałka. Przez pewien czas nęciły go także jego wąsy.

Teraz przyszła kolej na Jarosława Kaczyńskiego. On utożsamia się z Piłsudskim znacznie głębiej; nie odwołuje się do atrybutów zewnętrznych Marszałka, takich jak wąsy, szabla, Kasztanka czy Sulejówek – on będzie odtwarzał ideologię państwa narodowego, autorytarną władzę i majestat kultu Marszałka. A także sanację pod hasłami IV RP. To będzie rekonstrukcja przedwojennego scenariusza powstawania obozu sanacyjnego. Należałoby się mu dobrze przyjrzeć i sprawdzić, czy cichcem nie remontuje się twierdzy w Modlinie.

W poszukiwaniu spoiwa łączącego wszystkich Polaków Kaczyński będzie chciał połączyć kult Jana Pawła II z kultem Naczelnika i stworzyć urzędowo obowiązujące formy patriotyzmu narodowo-katolickiego opartego na bałwochwalstwie. Minister kultury ogłosił już projekt obowiązkowego nauczania takiego patriotyzmu w systemie edukacji. Powstanie nowa obrzędowość świąt patriotycznych, teatralnie rozbudowana; znow wróci przymusowa moda na akademie, pełne radości pochody i potańcówki o zmierzchu na wszystkich placach miast i wsi.

Powstaje jednak pytanie, czy nie będzie to przysłowiowe zawracanie Wisły kijem? Czy budowanie dziś w środku pokojowej i zjednoczonej Europy państwa narodowego nie jest zwyczajnym anachronizmem? Czy aby nie wystrychniemy się na dudka? Przecież cała ta nasza martyrologiczna mitologia narodowa jest towarem przeterminowanym.

Czy Polska nie wybija się na historyczny skansen Europy?

[www.przekroj.pl/kutz](http://www.przekroj.pl/kutz)



Rys. MAREK RACZKOWSKI

FORUM

Strajk kobiet!



- najciekawsze teksty
- najlepsze wywiady

Dlaczego Europejki nie chcą mieć dzieci za żadną cenę





## Co to będzie!? Co to będzie!? Głupio było, głupio będzie

**C**o jest w Polsce najniebezpieczniejszym zajęciem u schyłku 2005 roku? Siedzenie przy stoliku brydżowym wewnątrz czworokąta bermudzkiego. Jakie to proste! I jak ta definicja ułatwi zadanie niezmiennie porażonemu Zbigniewowi Wassermannowi, który od razu może wysłać oficerów służb specjalnych na poszukiwanie tego niecodziennego widoku. To wynika z exposé premiera (chce rozwać ten czworokąt bermudzki ludzi służb, polityki, biznesu i mafii) i exposé Jarosława Kaczyńskiego (trzeba przewrócić ten stolik brydżowy, przy którym politycy, oficerowie, biznesmeni i gangsterzy handlują Polską). Ale nie ma się co zbyt długo naśmiewać z retoryki zwycięzców, tym bardziej że używając jej, zwyciężyli, i czas zając się przyszłością.

A przyszłość to Andrzej Lepper jako wicepremier bez teki odpowiedzialny za dyscyplinę głoszącej za pomysłami rządu Samoobrony i kilku wice ministrów z tego ugrupowania odpowiedzialnych za pilnowanie PiS-owskich ministrów, czy przed wiosennymi pracami polowymi wprowadzą paliwo rolnicze i inne udogodnienia dla wyborców Samoobrony. Z czasem odpowiedzialność Leppera może się rozszerzyć na nieudolność rządu. Ale na to on już nie pozwoli i wtedy jego wice ministrowie i on sam zasypią nas dokumentami świadczącymi o „zbrodniczej” działalności swojego koalicjanta. I będzie nas usilnie przekonywał, że jego wicepremierowanie to był wallenrodyzm. Udany na dodatek, bo przejrzał zamiary wroga i go zdemaskował. I rząd poda się do dymisji, a Lepper nie i powstanie nowa koalicja Samoobrony, LPR i PSL i nowy rząd mniejszościowy, w którym wicepremierem bez teki będzie Roman Giertych, a premier Lepper okaże się po kilku miesiącach zdrajcą interesów narodowych. I na tym się moja wyobraźnia czy raczej złośliwość kończy.

PIOTR NAJSZTUB

MACIEJOWSKI



—NAZYWAM SIĘ MAJOR BIEŃ  
I MAM STOPIEŃ MAJORA.  
TERAZ JESTEŚCIE W POLICJI.  
A NIE W UBECJI.

© MARCIN MACIEJOWSKI

## Kant w Internecie

**S**tolicą świata będzie w tym tygodniu Tunis. Do Tunezji zjadą przedstawiciele wszystkich państw świata, by dyskutować o tym, kto ma prawo rządzić Internetem. Dziś zarządzają nim USA, bo to one go zbudowały. Na Szczycie Społeczeństwa Informacyjnego reszta świata zażąda od Waszyngtonu, by oddał ONZ władzę nad Internetem. Sprawa nie dotyczy tylko maniaków informatyki. Ekonomista i myśliciel Jeremy Rifkin twierdzi, że globalna gospodarka zaczyna przechodzić z modelu rynkowego na sieciowy – dzięki rozwojowi komunikacji już niebawem handel przestanie polegać na odrębnych transakcjach i zmieni się w ciągłą więź między sprzedającymi a kupującymi. Sieciowa może stać się także demokracja – zamiast tylko wybierać raz na kilka lat przedstawicieli, obywatele będą uczestniczyć w konkretnych decyzjach. Sieć jest już nie tylko narzędziem komunikacji, ale zaczyna kształtować nową, globalną rzeczywistość, która staje się od niej całkowicie zależna.

WWW jest jak dotąd jedyną prawdziwie globalną siecią. Zarządza nią spółka ICANN w Kalifornii podlegająca amerykańskiemu Departamentowi Handlu. Dziś ICANN decyduje o budowie adresów internetowych i pilnuje najważniejszych serwerów, ale w sieciowej przyszłości będzie mieć co najmniej teoretyczną kontrolę nad światem. Teoretyczną, bo struktura Internetu wyklucza możliwość jego wyłączenia lub manipulowania nim na wielką skalę. Faktyczną o tyle, że zarządca Internetu może kontrolować przepływające przez sieć informacje. A informacja będzie podstawą gospodarki przyszłości.

O wadze sporu świadczą najlepiej emocje, jakie wywołuje. Te same kraje, które dwa miesiące temu machnęły ręką na reformę ONZ, o kontrolę nad ICANN zamierzają się bić do ostatniej kropli krwi. Nie wszystkim zależy na światowym pokoju, ale nie ma państwa, któremu obojętne byłoby działanie Internetu. Tylko czy siecią, od której zależy przyszłość, powinna zarządzać ONZ, która nie umie zarządzać nawet sama sobą? Na krótką metę na pewno sensowniej pozostawić Internet pod opieką Amerykanów.

Awantura o ICANN jest jednak czymś więcej niż sporem o władzę. Pokazuje, że globalizacja przerasta istniejące instytucje, idee państwa i współpracy międzyrządowej. Ludzkość wymyśliła coś, czym nie potrafi wspólnie zarządzać. Dziś wiadomo jedno: jeśli kiedykolwiek powstanie rząd światowy, o czym myślał kiedyś Immanuel Kant, to w pierwszym rzędzie po to, by zarządzać Internetem.

WAWRZYNIEC SMOCZYŃSKI



## Planuj wcześniej, lataj taniej.

Wybierasz się w podróż i szukasz atrakcyjnych połączeń w obie strony? Warto pomyśleć o tym już dziś. Wejdź na stronę [www.lot.com](http://www.lot.com) lub zadzwoń pod numer 0 801 703 703\* (z telefonów komórkowych 22 9572)\*\*. Im wcześniej zarezerwujesz bilety, tym niższa będzie cena.

\* opłata jak za 1 impuls rozmowy lokalnej

\*\* opłata jak za połączenie wg taryfy Twojego operatora

pod dobrymi skrzydłami

POLSKIE LINIE LOTNICZE

**LOT**

A STAR ALLIANCE MEMBER



## Teatr z dostawą do domu

Dzięki stołecznemu Teatrowi Rozmaitości możemy zamówić do domu lub do firmy już nie tylko klauna, ale i przedstawienie teatralne. Spektakl nosi tytuł „Mleko”, a organizatorzy wypowiadają się o nim dość enigmatycznie. Każde wykonanie ma być nieco inne, ma zaskoczyć widza, a aktorzy będą improwizować. – Spektakl jest ofertą, którą widz z góry kupuje lub nie. To tak, jakby zamawiał prostytutkę – wyjaśnia reżyser Rafał Betlejewski. Oprócz samego reżysera w sztuce zagrają aktorzy Teatru Rozmaitości: Jan Drawnel, Eryk Lubos, Rafał Maćkowiak, Agnieszka Podsiadlik, Tomasz Tyn-dyk. Pomysł cieszy się zaintereso-



Za „Mleko” dostarczone do domu trzeba zapłacić od 500 do 1500 złotych

waniem, ale są jeszcze wolne terminy. Zamówienie przedstawienia jest łatwe jak kupno tytułowego mleka – wystarczy udać się do biura obsługi widzów w TR Warszawa, zadzwonić (0-22 629 45 54) lub wysłać maila (bow@rozmaitosci.pl). Tylko koszt jest wyższy niż zwykle w teatrze: od 500 do 1500 złotych, zależnie od liczby widzów.

## Wyszedł z cienia

Eustachy Rylski, prozaik, poeta i dramaturg, został laureatem Nagrody Literackiej imienia Józefa Mackiewicza za powieść „Człowiek w cieniu”. Nagroda, wręczana tradycyjnie 11 listopada, została ustanowiona w roku 2000 i przyznawana jest za walory literackie oraz kulturową, społeczną lub polityczną wartość podejmowanej tematyki. Na liście nominowanych w tym roku znaleźli się między innymi: Waldemar Łysiak, Bronisław Wildstein i Rafał Wojasiński, a Rylskiego uhonorowało jury pod przewodnictwem Marka Nowakowskiego. MAL

Minister spraw zagranicznych Stefan Meller próbuje ratować polskich eksporterów



# WOJNA POLSKO-RUSKA O GRUSZKI

OD ILU PRZYPADKÓW FAŁSZERSTWO NABIERA CHARAKTERU MASOWEGO? ZDANIEM ROSJAN OD 11

Tydzień po wprowadzeniu embargo na mięso z Polski Rosjanie zakazali importu naszych produktów pochodzenia roślinnego. – To nie mięso, ale właśnie jabłka, gruszki czy kwiaty były ostatnio naszym hitem eksportowym. W tym sezonie odnotowaliśmy 20-procentowy wzrost eksportu tych owoców, a jego wartość wyniosła ponad 48 milionów euro – narzeka podsekretarz stanu w Ministerstwie Rolnictwa Lech Różański,

który stanął na czele Międzyresortowego Zespołu do spraw Stosunków Handlowych z Federacją Rosyjską. Zespół ma między innymi nadzorować śledztwa w sprawie fałszowania certyfikatów weterynaryjnych. Przypadków takich było tylko 11 (polskie firmy eksportowały do Rosji jako własne na przykład amerykańskie mięso, które nie spełniało rygorystycznych rosyjskich standardów), lecz Rosjanie uznali, że „fałszerstwa nabrały charakteru masowego”, i wydali zakaz.

Minister spraw zagranicznych Stefan Meller ma nadzieję, że „chodzi tu raczej o zepsute mięso niż o zepsutą politykę”. Na poniedziałkowym spotkaniu z Mellerem Siergiej Ławrow

podkreślał, że „zakaz jest tymczasowy”. Termin jego zniesienia zależy od wyniku rozmów ekspertów ministerstw rolnictwa i służb weterynaryjnych obu krajów, które wkrótce się rozpoczną. Z danych Ministerstwa Rolnictwa wynika, że od stycznia do sierpnia wartość eksportu towarów rolnospożywczych do Rosji wyniosła 346 milionów euro. Resort nie jest w stanie oszacować strat, jakie ponieśli by polscy producenci, gdyby zakaz nie został szybko zniesiony. JUL

(CZYTAJ TEŻ – S. 31)

## PODRABIANE MOHERY



FOR. SZAWONIR KAMINSKI/AG

Nie wszystko moher, co ma wystające nitki – można powiedzieć, parafrazując przysłowie. – Prawdziwy moher to towar drogi i luksusowy. Można go poznać po składzie, w którym oprócz włókna akrylowego musi być duża domieszka wełny z kóz angorskich – tłumaczy proszący o anonimowość producent z branży prządz fantazyjnych. Znaczna część towaru, która sprzedawana jest jako moher, moherem jest tylko z wyglądu. – To nić syntetyczna z domieszką wełny, w odpowiedni sposób drapaną, co daje efekt moheru – dodaje producent. Podstawową zaletą tego towaru jest cena i doznania dotykowe. – Prawdziwy moher strasznie gryzie – tłumaczy sprzedawczyni z warszawskiej pasmanterii przy ulicy Dicken-sa. Za 10-dekagramowy motek oryginału należy zapłacić 18 złotych, za drapaną przędzę – 6,80 złotego.

Producenci moheropodobnych prząd z szumu wokół moheru jakoś się nie cieszą. – Jak papież powiedział o kremówkach, to był odzew. Ale nam reklamę robią politycy, co dobrze nie wróży – martwi się jeden z nich. JUL

## HIPERBLEF

NOWA USTAWA O HIPERMARKETACH – JEŚLI POWSTANIE – MA BYĆ ŁAGODNIEJSZA OD PROJEKTU PIŚ Z POPRZEDNIEJ KADENCJI

Mówiąc, że hipermarkety „nie są potrzebne Polsce”, minister finansów Teresa Lubieńska zasugerowała, że ma w zanadrzu oręż do walki z wrogiem. Jednak ten oręż – ustawa o „wielkopowierzchniowych obiektach handlowych” utrudniająca otwieranie nowych sklepów o powierzchni przekraczającej 300 metrów kwadratowych – na razie nie istnieje. – Na spotkaniu z naszym klubem premier Markiewicz zapowiedział, że ta ustawa nie znajdzie się w pierwszym pakiecie, który rząd skieruje do Sejmu – przyznaje poseł PiS Artur Zawisza, który zajmował się hipermarketami w poprzedniej kadencji. Jego zdaniem ustawa może trafić do Sejmu w połowie przyszłego roku.

Zwłoka wynika również z tego, że projektu jeszcze nie ma. Jeśli powstanie, będzie go firmował minister

gospodarki, który na razie na ten temat w przeciwieństwie do minister Lubieńskiej się nie wypowiada. Jak się dowiedzieliśmy, w ministerstwie prace nad ustawą dotąd nie ruszyły. Na razie wiadomo, że w porównaniu z PiS-owskim projektem z poprzedniej kadencji nowe prawo ma być łagodniejsze. Na przykład nie nałoży dodatkowych podatków od powierzchni marketów.

Według opublikowanego w tym roku raportu Ministerstwa Gospodarki w Polsce jest pięć tysięcy sklepów wielkopowierzchniowych, które mają 27-procentowy udział w rynku. RAF



Protest przeciwko otwieraniu hipermarketu w dniu święta narodowego 11 listopada

## UWAGA, IDZIE BAŁAGAN



PO WPROWADZENIU KARTY UBEZPIECZENIOWEJ NFZ SZYKOWAŁ SIĘ PÓKTORA ROKU. I TAK NIE ZDĄŻYŁ

Askać ja mam wiedzieć, kiedy będą wydawane te karty, jak nie mamy sprzętu ani wytycznych? – denerwuje się urzędniczka z małopolskiego Narodowego Funduszu Zdrowia, kiedy pytam, co ma zrobić ktoś, kto na przełomie grudnia i stycznia wybiera się za granicę. Od 1 stycznia 2006 roku formularz E-111 uprawniający do darmowego leczenia w UE traci ważność. Ma go zastąpić Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego. Żaden z oddziałów NFZ nie jest jeszcze gotowy do jej wydawania. – Przetargi na wypożyczenie

sprzętu do drukowania na kartach już mamy zakończone, producent kart jest wyłoniony. Teraz tylko trzeba sprzęt rozdysponować do oddziałów terenowych, przeszkolić personel i wszystko będzie grało – zapewnia Aneta Styrnik z centrali NFZ. Ale w całym NFZ nie ma ani jednej osoby, która odważyłaby się podać jakąkolwiek datę. – Gdyby był poślizg, to karty będziemy wysyłać za granicę pocztą – uspokaja Aneta Styrnik. Zapowiada się bałagan na gigantyczną skalę, tak jak było na początku wydawania druków E-111. JUL

## Cała prawda o bliźniakach

W jakim stopniu geny mogą wpływać na kształtowanie się poglądów politycznych i obyczajów? Pionierskie badania nad tym zagadnieniem przeprowadzili Polacy – profesor Włodzisław Oniszczenko z Wydziału Psychologii Uniwersytetu Warszawskiego oraz profesor Urszula Jakubowska ze Szkoły Wyższej Psychologii Społecznej. Aby odróżnić wpływ środowiska od uwarunkowań genetycznych, badano 242 pary bliźniąt jedno- i dwujajowych.

Okazało się, że geny mogą mieć znaczenie szczególnie dla postaw dotyczących obyczajowości – na przykład konserwatyzmu i liberalizmu. Szacuje się, że wpływ genów sięga tu 28 procent, a znaczenie wspólnego wychowania – 37 procent. Reszta jest efektem specyficznych dla każdego doświadczeń środowiskowych – wpływu innych ludzi, mediów, wykształcenia.

Badania pokazały też, że postawy dotyczące gospodarki (na przykład wpływu na nią państwa) uwarunkowane są wyłącznie środowiskowo. Na równi liczy się tu wychowanie i własne doświadczenia.

Naukowcy podkreślają, że ich badania w żadnej mierze nie wskazują na istnienie jakichkolwiek genów powiązanych z postawami politycznymi. Ani cechy osobowości, ani poglądy polityczne nie są zapisane w genach. To, że niektóre postawy wydają się dziedziczne, wynika z pewnych skłonności, które mogą zostać wzmocnione lub osłabione przez wpływ wychowania i środowiska poza domem. PSTAN

KOLEKCJA „PRZEKROJU”  
MALARZY ŚWIATA

100 stron

1700 barwnych ilustracji i reprodukcji

BRUEGEL

najśłynniejsze dzieła

papier kredowy

najwięksi malarze

PRZEKROJ

cena 15,99 zł

www.przekroj.pl/kolekcja infolinia 0801 272750



**Trzeba będzie trochę poczekać na IV RP, bo najpierw Kaczyńscy muszą wytłuc Leppera z Giertychem i przejąć ich elektorat.**

**III RP idealnie się do tego nadaje. W IV już by to braciom nie uchodziło**

WOJCIECH MAZOWIECKI

**K**azimierz Marcinkiewicz lubi się odwoływać publicznie do pomocy Bożej. 10 listopada rano, przed rozpoczęciem obrad Sejmu nad wotum zaufania, rząd udał się z wizytą do parlamentarnej kaplicy. W taki sposób, by nie przeoczyli tego dziennikarze. Podobnie było 31 października, tyle że w innym kościele, przed wręczeniem nominacji ministrom i premierowi przez prezydenta. I właściwie te zabiegi są bardzo słuszne, bo rządowi w dzisiejszej sytuacji potrzeba dużo modlitwy. Tylko po co tak ostentacyjnie?

Kilkunastogodzinny maraton sejmowy zakończył się zatwierdzeniem nowego gabinetu. Za głosowały PiS, Samoobrona i LPR, do zwycięzców dołączyło też PSL i pięciu posłów niezależnych. Nazwanie trzech pierwszych partii koalicją moherową wzbudziło od razu duże emocje. Ich przedstawiciele odżegnywali się nie tylko od przymiotnika, ale w ogóle od pomysłu, że można ich uznać za koalicjantów.

Jednak po wyjściu z sali sejmowej między „niekoalicjatami” nastąpiła charakterystyczna wymiana zdań za pośrednictwem dziennikarzy. Andrzej Lepper wyraził gotowość wejścia do rządu. I teraz Jarosław Kaczyński uznał już, że pozycja Leppera się zmieni, jeśli nadal będzie popierał PiS.

Szybciej więc, niż się można było spodziewać, układy polityczne zatriumfowały nad prawem i sprawiedliwością. Partia, która wpisała sobie do nazwy te dwie wartości, tłumaczyła dotąd pragmatyzmem politycznym sojusz z partią ludzi ostentacyjnie pogardzających prawem, często z wyrokami. Najpierw Samoobrona poparła prezydenturę Lecha Kaczyńskiego. Potem był wybór na wicemarszałka Andrzeja Leppera, co zostało odwzajemnione poparciem mniejszościowego rządu PiS. Po deklaracji o możliwej zmianie pozycji Leppera widać już, że taktykę PiS wyznacza nie przypadkowa, ale przemyślana strategia braci Kaczyńskich.

#### POPIS ZAMIEŃ SIĘ W ROZPAD

Trafnie – acz złośliwie – zauważył Donald Tusk, że nie bardzo wiadomo, kto tak naprawdę wygłosił exposé w Sejmie: premier Marcinkiewicz czy szef PiS Jarosław Kaczyński. Marcinkiewicz mówił bardzo dużo. Nie tylko zresztą w Sejmie, ale we wszystkich możliwych mediach elektronicznych. Jednak jak się wycisnie treść ze słów, zostaje niewiele, bo nowy premier ma zdolność mówienia na okrągło. Czasem popada też w sprzeczność z samym sobą. Deklaruje, że najwyżsi urzędnicy w państwie powinni kierować się skromnością i że realizację tego postulatu zaczyna od siebie. Po czym stwierdza: – Przedstawię wam dobry program dla Polski i Polaków.

Jarosław Kaczyński wygłosił mowę kluczową. Ciekawe, że nie wspominał w ogóle o IV RP. Wyjaśnił, dlaczego PiS wszedł w sojusz z LPR i Samoobroną: by zagospodarowywać elektorat i program partii radykalnych, a nie wyrzucać je poza parlament, poza system polityczny. Kaczyński usiłuje nad nimi zapanować, bo izolowanie ich od oficjalnego krwioobiegu mogłoby w przyszłości pozwolić na stworzenie alternatywy dla PiS.

Platformie Obywatelskiej – do niedawna przeciwnik koalicjantowi PiS – Kaczyński postawił zarzut niesłychany: spada na nią odpowiedzialność za tworzenie od lat i konserwowanie dziś patologicznego układu polityki z biznesem, służbami specjalnymi i mafią! Nie powiedział tego aż tak wprost, ale taki był sens jego wywodu: mrocznego, mglistego, momentami insynuacyjnego. Bardziej jednoznacznie zasugerował, że tego „stolika do brydza” nie dałoby się teraz wywrócić w koalicji z PO.

Jeśli ktoś po kampaniach wyborczych, parlamentarnej i prezydenckiej, miał jeszcze nadzieję, że rowy między PiS a PO da się powoli zasypać, teraz ją stracił. Na długo. To było widać po nadejściu minach Kaczyńskiego, gdy mówił Tusk. Tuska, gdy przemawiali Kaczyński i jego satelici: Lepper i Giertych. Szef Samoobrony jak za dawnych lat wznosił się na wyżyny pohukiwania, tym razem na Platformę i Tuska. Ale PiS to nie przeszkadzało.

Donald Tusk wygłosił jedno z lepszych w życiu przemówień. Celnie i bezwzględnie wypunktował Marcinkiewicza. Za zwiększanie liczby stanowisk i wydatków na administrację w ramach wal-

ki o oszczędne państwo. Za 17 sekund poświęcone w exposé sprawom infrastruktury. Za zamianę w mowie sejmowej obiecanych wcześniej w kampanii trzech milionów mieszkań na cztery stadyony. Za brak konkretów, zwłaszcza dotyczących walki z bezrobociem. Za niefrasobliwe podejście do wydatków państwa wyrażone przez premiera słowami: „Nie stać nas na to, żeby nas nie było stać”.

Bardzo osobiście mówił o fiasku koalicji PO z PiS. Pozwoliło to przeciwnikom Tuska dość łatwo zakwalifikować jego mowę jako osobisty żal po przegranych wyborach. Chyba za łatwo. To prawda, że szef PO nie pokazał sensownej drogi

dla swojej partii w perspektywie całej kadencji. Nie wytłumaczył się też ze swojej wcześniejszej naiwności wobec PiS i jednak długotrwałej ślepoty politycznej. Ale to nie obniża trafności jego krytyki, którą usiłowali zagłuszyć i zlekceważyć krytykownicy.

Dobrze zdiagnozował przede wszystkim naszą sytuację polityczną i zagrożenia. Koalicja, która stoi za rządem Marcinkiewicza, „jest koalicją wyrastającą na nieufności, na nieposzanowaniu reguł prawa, na nieposzanowaniu zasad i norm przyjętych jako oczywiste w Europie”. Ta koalicja – zarzuca szef PO – prowadzi nas „do prawdziwej zimnej wojny domowej, którą proponują ho-

lubione przez pana prezesa Kaczyńskiego radykalne ugrupowania”. Tę właśnie koalicję nazwał Tusk moherową.

#### KOGO TO OBRAŻA

Moherowe berety to, jak wiadomo, armia ojca Rydzyka. Od nakryć głowy starszych pań demonstrujących na wezwanie Radia Maryja. Wielokrotnie i skutecznie. Moherowa koalicja to realizacja przedwyborczego hasła ojca Rydzyka rzuconego na antenie Radia Maryja, że Platformę trzeba zatopić. Właśnie się to w Sejmie udało.

Określenie użyte przez Tuska, choć nie on jest jego autorem, wiele osób odebrało jako obraźliwe. Nie chodzi tylko o posłów, którzy natychmiast ścigali się w lizusostwie wobec ojca Rydzyka, czy o premiera, który równie koniunkturalnie zarzucił z tego powodu PO pogardę dla prostych ludzi. Zwyczajnych ludzi język takich epitetów – „liberałowie”, „czami”, „moherki” – jednak razi.

Mnie określenie „moherowe berety” nie przeszkadza, gdyż jest bardzo trafne: od razu wiadomo, o kogo chodzi. I tylko w takim znaczeniu go używam, a nie do obrażania kogokolwiek. Zresztą słuchacze Radia Maryja zareagowali bardzo racjonalnie, co trzeba docenić. Żadnej obrazy, przeciwnie, są dumni. I słusznie. Ojciec Rydzyk zamówił moherowe nakrycie głowy u słuchaczek.

Przecież w tym gronie nie ma się czego wstydić. Trzeba było posłuchać Radia Maryja nocą 10 listopada. Pełny triumf. Dzwoniący słuchacze nie kryli, że powołanie rządu Marcinkiewicza to prawdziwy cud, który Polska zawdzięcza Panu Bogu, Matce Boskiej i ojcu dyrektorowi. I apelowali do ojca Rydzyka, by nie popadał w przesadną skromność: – Pan Bóg działa przecież przez ludzi.

A to wszystko dzięki „polskim mediom”. Bo takimi, jak zapewniał ojciec Rydzyk, są w Polsce jedynie: Radio Maryja, „Nasz Dziennik” i telewizja Trwam.

Jest jednak pewien problem, z którym musi się zmierzyć nowy premier. Jego nazwisko jakoś nie zapadło ojcu dyrektorowi w pamięć. Mówi o nim na ogół „pan Marcinkowski”.

#### JAKI TO BĘDZIE SEJM

To był chrzest bojowy nowego Sejmu. Nie należy już się obawiać, że radykalnie poprawi się kultura polityczna tego organu. Taką nadzieję miało wiele osób, bo poprzedni parlament osiągnął obyczajowe dno. W nowym drzemia jednak spore możliwości zsuwania się. Chyba jeszcze nigdy początkowy uroczysty nastrój nie przerodził się tak szybko w awanturniczy. Widać, że ten Sejm jest oryginalny, niekoniecznie w najlepszym znaczeniu.

Wygłaszanie exposé przez premiera przypominało gierkowską akademię. Według stenogramu 61 razy było przerywane przez posłów oklaskami. W tej liczbie zmieściły się trzykrotne „burnyje aplodismienty”, jak to się kiedyś internacjonalistycznie mówiło (czyli burzliwe), oraz oklaski na początku (zwykle) i na zakończenie (długotrwałe). Wojna o poklask trwała podczas przemówień liderów partyjnych. Kaczyński – 9 serii oklasków, Tusk – 16, Kaczyński ripostujący – 5, Lepper



Premier Marcinkiewicz modli się do kamer i aparatów fotograficznych przed otrzymaniem nominacji od prezydenta

FOT. MICHAŁ ROZBICKI/USE/FAST NEWS

# NIE BĘDZIE podchwalony





Rodzina Radia Maryja: Ojciec Tadeusz Rydzyk ze słuchaczami w gliwickiej zakrystii

## JAKI RZĄD

Na pewno może to być rząd skutecznie administrujący. Uda mu się w Sejmie zdobywać większość dla posunięć populistycznych, bo takie zawsze poprze Samoobrona z LPR. I jak zwykle chętnie do zwycięzców dołączy PSL. Nie wiadomo jednak, czy zaryzykuje ustawy naprawdę reformatorskie, które poparłaby PO wbrew populistom. Czy Jarosław

Kaczyński zaryzykuje wojnę z nimi? Raczej nieprędko, bo najpierw trzeba zagospodarować radykałów – czytając: przejąć ich elektorat.

To jednak ryzykowna gra. Nie wiadomo, kto kogo zdominuje. PiS balansuje na linie, grając o wszystko dla siebie. Może doprowadzić do populistycznej koalicji narodowo-radykalnej, w której nie wiadomo, kto będzie grał pierwsze skrzypce. Taki scenariusz wyłania się z ryzykownej misji osławiania radykałów zakreślonej w mrocznej mowie Kaczyńskiego. Nie chodzi tu o obrażanie poprzez porównanie z faszystycznym w II RP Obozem Narodowo-Radykalnym (ONR też wzywał do oddania przedsiębiorstw w polskie ręce i był przeciwnikiem zarówno kapitalizmu, jak i komunizmu). Należy się nam jednak wyjaśnienie szefa PiS, że manipulując Lepperem i LPR, do takiego zagrożenia nie dopuści. Przemilczanie tego brzmi złowrogo.

Sam z siebie premier Marcinkiewicz o populizmie nie zapomni. Nie zapomniał tuż przed głosowaniem nad wotum zaufania w Sejmie, gdy wieczorem odpowiadał na pytania zadane podczas debaty klubów, a potem przez prawie 170 posłów. Wbrew stawianym mu zarzutom wcale nie wycofał się z trzech milionów mieszkań w ciągu ośmiu lat. Powiedział jasno, że nadal jest na to szansa.

Równie jednoznacznie przyznał, że celem rządu nie jest przystępowanie do strefy euro. Twardy był tylko, gdy mówił, że nie można zagwarantować każdemu 800 złotych co miesiąc, czego żądają koalicjanci nie koalicjanci, bo rozsądziłoby to budżet. Ile takich chwil prawdy LPR z Samoobroną są w stanie przeżyć? Na razie chyba sporo.

Ciekawe, do czego premier nie odniósł się w dogrywce, choć zapowiedział pisemne odpowiedzi w ciągu dwóch tygodni. Nie odpowiedział na pytanie o losy wniesionego przez PiS projektu zakazu kandydowania do parlamentu osób z wyrokami (Lepper!). Czy będzie TKM przy zatrudnianiu w administracji?

Nie zareagował na sprostowanie byłego ministra spraw wewnętrznych Ryszarda Kalisza, który zarzucił mu posługiwanie się w exposé złymi liczbami dotyczącymi policji. Premier mówił, że na 100 tysięcy policjantów tylko 8,5 tysiąca ma codziennie bezpośredni kontakt z obywatelami. Obiecał zwiększenie o 50 procent liczby funkcjonariuszy w służbie prewencyjnej. Kalisz, który jednak może się na tym trochę lepiej znać, twierdzi, że w prewencji pracują 54 tysiące, z czego

dziennie na ulicach jest 30 tysięcy. Plus 32 tysiące z dochodzeniówki i 7 tysięcy w drogówce. Interesujące, kto ma rację. I prestiżowe. Podobnie Marcinkiewicz omija zarzuty, iż obiecuje to, co zrealizowali już poprzednicy, na przykład ułatwienia dla działalności gospodarczej.

To wszystko niedobrze wróży. Rząd już ma poważne kłopoty, choćby w polityce zagranicznej potraktowanej w exposé premiera wyjątkowo ogólnikowo. Rosyjska demonstracja siły – wydanie z błahych powodów zakazu importu mięsa i produktów roślinnych z Polski w chwili powoływania rządu przez Sejm – nie była przecież przypadkowa. I może się okazać bardziej dotkliwa i kosztowna niż trzymanie Aleksandra Kwaśniewskiego w przedpokoju Putina.

Równocześnie rząd Marcinkiewicza ujawnił w rozdanych posłom, a więc i dziennikarzom, programie, że staramy się o włączenie Polski do amerykańskiego programu parasola antyrakietowego. Wyszła z tego polska demonstracja siły wobec Rosji i Unii Europejskiej. Jeśli to był lapsus dyplomatyczny, trzeba było to powiedzieć. Ale rzecznik rządu już oskarżył dziennikarzy o kreowanie faktu medialnego. Naprawdę trudno się dziwić, że PiS i jego rząd mają tak fatalną prasę, także za granicą.

## CAŁA WŁADZA W RĘCE KACZYŃSKICH

Rachunki koalicyjne pokazują, że do rządzenia PiS nie wystarcza tylko Samoobrona. Musi być jeszcze co najmniej trzeci – LPR lub PSL. Albo zamiast populistów rozważna Platforma, która mimo krytyki i poniżania, jakie teraz znosi, jest nadal gotowa do współrządzenia z PiS.

Z sondaży wynika, że PiS idzie do góry. Mili, czyli LPR i PSL, pod pręg wyborczy. Będą więc posłuszni Kaczyńskiemu. A Lepper, któremu słupki stanęły? Na pewno nie przepuści życiowej szansy, jeśli dostanie ofertę wejścia do rządu, bo mogłaby się już nigdy nie powtórzyć. Dlatego tak skutecznie jest dziś trzymany pod parą.

Jarosław Kaczyński na razie skutecznie lawiruje między populistami a rozważnymi, wzmacniając pozycję swojej partii. Jest to tym łatwiejsze, że do pomocy ma brata bliźniaka w newralgicznym miejscu.

Konstytucja gwarantuje przetrwanie rządu mniejszościowemu nawet do końca kadencji. Także rządu nieudolnego. Jeśli za rok Sejm nie uchwali budżetu, prezydent wcale nie musi rozwiązać parlamentu, rozpisując nowe wybory. Jedynie może. Lech Kaczyński postąpi tak tylko wtedy, gdy będzie to na rękę PiS.

Jedynym błogosławieństwem w naszej sytuacji jest to, że dzięki PO i SLD bracia Kaczyńscy nie mają dziś w Sejmie większości pozwalającej zmienić konstytucję. Wtedy kontrolowaliby już naprawdę wszystko. Dlatego Kazimierz Marcinkiewicz ma rację: należy się modlić. Ale bez kamer.

WOJCIECH MAZOWIECKI

Więcej artykułów o nowym rządzie w [wp.pl](http://wp.pl) w serwisie [www.wiadomosci.wp.pl](http://www.wiadomosci.wp.pl)

# 9 NA 10 NIEZALEŻNYCH DORADCÓW FINANSOWYCH POWIE CI, ŻE TO JEST NAJLEPSZY KREDYT HIPOTECZNY

(1 z 10 doradców finansowych nie zdał matury z matematyki na szóstkę)



**Kredyt Hipoteczny Fortis.** Nie daj się zwieść niskim oprocentowaniom, oferowanym przez inne banki. Specjaliści powiedzą Ci, że nasz kredyt hipoteczny jest najlepszy na rynku.

- 1% marży w CHF przez cały okres kredytowania, niezależnie od wysokości kredytu i wkładu własnego
- 0% prowizji
- dla osób wykonujących wolne zawody – kredyt na podstawie oświadczenia o możliwości spłaty

infolinia: 0 801 313 313, [www.fortisbank.com.pl](http://www.fortisbank.com.pl)

**FORTIS BANK**



GPW

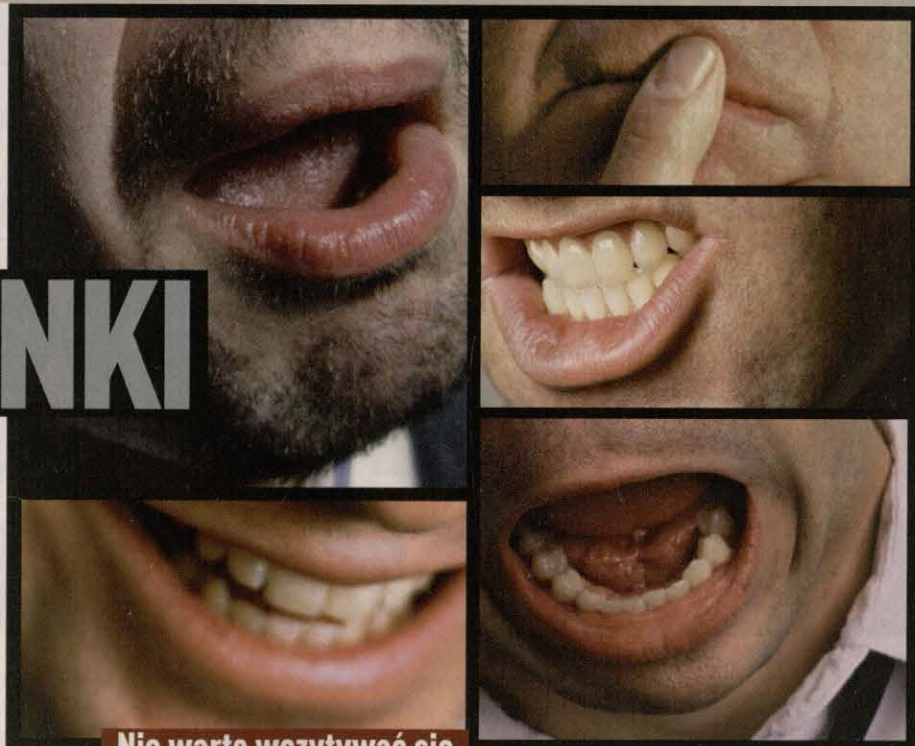
## KATARYNKI

**F**estiwal analitycznych grózb zaczął się już przed wyborami parlamentarnymi. Wtedy gdy okazało się, że zwycięstwo liberalnej Platformy Obywatelskiej nie jest wcale pewne. Tomasz Bardziłowski, prezes CA IB Securitas, instytucji zajmującej się bankowością inwestycyjną, trzy dni przed wyborami mówił na łamach „Rzeczpospolitej”: „Dwa tygodnie temu rekomendowaliśmy naszym klientom, by wraz z rosnącym poparciem dla Platformy Obywatelskiej nie sprzedawali jeszcze polskich akcji. Teraz wraz z rosnącym poparciem dla Prawa i Sprawiedliwości należy myśleć o realizacji zysków”.

A po wyborach? – Nasza rekomendacja na dzisiaj brzmi: sprzedawaj złotego – stwierdziła Tania Kotos, analityk walutowy w Royal Bank of Canada w Londynie. – PiS boi się społecznej reakcji na bolesne cięcia wydatków i sceptycznie zapatruje się na perspektywę przyjęcia euro przed rokiem 2010 – wyjaśniła Agencja Reutera.

Tymczasem złoty osłabł, ale nieznacznie, a notowania warszawskiej giełdy zakończyły się na plusie. Trzy dni po wyborach analitycy załamywali ręce, że silny złoty zabija polskich eksporterów. Miesiąc później dla odmiany straszili nas słabą złotówką. – Teraz jest próba stabilizacji, ale nie ma chętnych do kupna złotego. Myślę, że to nie koniec osłabienia – martwił się pod koniec października Marcin Bilbin, analityk Pekao SA.

23 października wybory prezydenckie wygrał Lech Kaczyński. 27 października „Gazeta Wyborcza” swoje ekonomiczne strony otworzyła wielkim tytułem „Bez POPIS-u rynki dołują”, a dzień później donosiła, że „Rynek wą-



**Nie warto wczytywać się  
w komentarze  
medialnych analityków  
finansowych.  
Nawotywani do rynkowego  
oceniań każdego ruchu  
w polityce są równie  
skuteczni jak papużka  
wyciągająca los  
z pudełka kataryniarza**

pi w koalicję”. 2 listopada na łamach tej samej gazety Maciej Kossowski, doradca finansowy z firmy Expander, stwierdził wprost: „PO to partia szczególnie lubiana przez rynek, dlatego źle przyjął on fiasko koalicji PO i PiS”.

Osoby mniej biegłe w dziedzinie ekonomii mogły poczuć się skonsternowane dylematami rynku. – Muszę przyznać, że łapałem już lekką paranoję – opowiada Szymon Majewski, postać medialna. – Moja aktywność finansowa ogranicza się do spłacania kredytów, ale zaciągnąłem je we frankach szwajcarskich, a ekonomiści straszili, że złoty gdzieś tam spada – twierdzi Majewski, który tym razem sam dał się wkręcić.

Zwykłych ludzi wkręca się o tyle łatwo, że w artykułach nie tłumaczy się, co to za jeden,

ten rynek. – W psychologii takie zachowanie nazywa się projekcją – tłumaczy Elżbieta Soltyś, psycholog. – Ponieważ zajmowane stanowisko nie pozwala mi powiedzieć, że jestem niezadowolony z wyniku wyborów, swoje emocje wyrażam, ukrywając się za parawanem, na przykład rynku. Zawsze można potem powiedzieć, że rynek się mylił.

A tak naprawdę mylą się personifikujący rynek analitycy. – Najwięcej zamieszania mogą sprawić sygnały, że porozumienie jest trudne, że budżet będzie bardziej dziurawy, niż to jest obecnie przedstawiane lub jak ministrem finansów zostanie osoba negatywnie postrzegana przez inwestorów, na przykład Cezary Mech – mówił Ryszard Petru, główny ekonomista Banku BPH.

Koalicji z PO nie ma, 7 listopada Cezary Mech został wiceministrem finansów. Szczególnego zamieszania na giełdzie jakoś nie było.

## CZŁOWIEK W KOZIM ROGU

Marek Zuber to typowy medialny analityk: dynamiczny, zawsze pod komórką i zawsze chętny do komentowania, o co tylko się go poprosi. Przedstawiany wcześniej jako niezależny analityk, główny ekonomista Internetowego Domu Maklerskiego SA po wyborach został doradcą ekonomicznym premiera Marcinkiewicza. Jego dawni koledzy wyciągnęli mu więc, że jako jeden z nielicznych analityków w Polsce

nie został przyjęty do Polskiego Stowarzyszenia Ekonomistów Biznesu, a podobno na jednym z forów internetowych można przeczytać, że ty – zaczyna łysieć, choć ma dopiero 33 lata. – Nie ukrywam, że reakcja moich niedawnych kolegów jest dla mnie bolesna – żali się wszechobecny teraz Zuber.

To media zapędziły tych młodych ludzi w kozi róg, każąc im interpretować każde najmniejsze wahnięcie rynku – tłumaczy nam profesor Witold Orłowski, doradca ekonomiczny prezydenta Kwaśniewskiego. – Nie ma się czego dziwić, że czasem się mylą. Przecież rynkiem rządzi chaos i ludzkie emocje. Czasem wrozenie z fusów byłoby łatwiejsze.

Podobnie uważa Łukasz Jagiełło, zastępca dyrektora działu emitentów warszawskiej Giełdy Papierów Wartościowych. – Kierując się analizami rynkowymi, należy pamiętać, że ich autorzy nie mają sekretnej wiedzy pozwalającej im przewidzieć zachowanie rynku. Zresztą możemy założyć, że gdyby ją mieli, po prostu by ją wykorzystali, a nie manifestowali się z nią w mediach – zauważa.

Według Piotra Kuczyńskiego, głównego analityka z Warszawskiej Grupy Inwestycyjnej, jego kolegów z branży sprowadziło na manowce uwielbienie dla Platformy Obywatelskiej. – Neoliberalna religia, której hołdują, powodo-

wała, że przyczyn osłabienia złotego woleli szukać przede wszystkim w PiS, starając się nie patrzeć na umocnienie amerykańskiej waluty do euro – mówi Kuczyński.

## KACZYŃSKI TO REAGAN

Główny analityk Warszawskiej Grupy Inwestycyjnej na ostatnie wydarzenia patrzy z dużym dystansem. – Myślę, że wszyscy analitycy, łącznie ze mną, z lekkim przymrużeniem oka „mądrze” tłumaczyli, że rynki słabo reagują, bo nie boją się PiS, a może boją się, ale jeszcze tego nie wiedzą – mówi Piotr Kuczyński.

I na początek proponuje wyjaśnienie, czym te rynki tak naprawdę są. – Mówienie o jakichś mitycznych „rynkach” tylko zaciemnia obraz. O naszej sytuacji ekonomicznej decydują inwestorzy. Duży, czyli fundusze emerytalne, fundusze inwestycyjne, ale przede wszystkim kapitał zagraniczny. Są też mali inwestorzy, czyli zwykły Kowalski, który sam niewiele może, ale wpłaca pieniądze do funduszy i koło się zamyka – tłumaczy.

Według ostatnich badań ankietowych przeprowadzonych przez pracowników działu analiz Giełdy Papierów Wartościowych w Warszawie wynika, że 43 procent transakcji zawieranych na polskiej giełdzie opiera się na kapitale zagranicznym. Trzy czwarte tych zagranicznych

transakcji kierowanych jest z londyńskiego City. – A ich bardziej interesuje, jak radzą sobie spółki, w które inwestują, a nie jak nazywa się premier – mówi profesor Witold Orłowski. Na własnej skórze przeżył to ostatnio jeden z polskich bankowców. – Zadzwoń do mnie znajomy makler z Londynu i pyta, kto to jest ten Marcinkiewicz. A ja mu zacząłem tłumaczyć, że nie Marcinkiewicz jest ważny, ale Jarosław Kaczyński, że to on rządzi, że prawicowy, że w filmie grał. A on na to, że jak prawicowy i aktor, znaczy się jak Reagan, to very good, i się rozłączył – opowiada pracownik dużego banku.

Rynki przestały już płakać po PO i spokojnie przyjęły dosyć egzotyczną „moherową koalicję” z populistyczną Samoobroną i LPR – i to jest najlepszy dowód na to, że polscy politycy coraz mniej mogą zepsuć w gospodarce. – Na świecie jesteśmy postrzegani jako uczciwi i przejrzysty rynek. Z roku na rok koniunktura giełdowa coraz bardziej uodparnia się na czynniki polityczne – przekonuje Łukasz Jagiełło z warszawskiej Giełdy Papierów Wartościowych. No, chyba że rynek znów zaskoczy analityków.

JULIUSZ ĆWIELUCH

Podyskutuj o tym na **onet.pl**

**Piłkarska Dwójka**

**FC Liverpool**  
– **Betis Sevilla**

**LIGA MISTRZÓW**

**Środa 23.11**  
**godz. 20:10**

**TVP 2**









## Trybunał Konstytucyjny będzie musiał wkrótce rozstrzygnąć, czy używanie kodeksu karnego do ścigania dziennikarzy jest zgodne z prawem

próbowała ustalić, jak funkcjonuje redakcja i kto za co w niej odpowiada. Nie zasięgnęła opinii językoznawców.

– Słowo „podupały” nie jest obraźliwe – mówi profesor Jerzy Bralczyk, znany językoznawca. Zaś słowo „dupa” jego zdaniem może być czasem synonimem nieporadności, na przykład w sformułowaniu „d..., nie prokurator”.

### KŁOPOTY JĘZYKOWE

Po przesłuchaniu dziewięciu osób, zaangażowaniu policji, dwóch prokuratur i zebraniu 150 stron dokumentów śledztwo zostało zakończone 24 października 2005 roku.

Prokuratura oskarżyła Piotra Najsztaba i mnie o znieważenie funkcjonariusza publicznego. „Ponieważ pisanie o kimś »podły dupa« stanowi niewątpliwie znieważenie” – napisała w akcie oskarżenia. Sprawa trafiła już do sądu Warszawa Śródmieście, który ma wyznaczyć termin pierwszej rozprawy. Grozi nam do dwóch lata więzienia.

Sam akt oskarżenia to pismo niezwykle. Jak na pismo urzędowe zawiera zatrważającą liczbę błędów – od literówek począwszy, poprzez błędy składniowe, stylistyczne, interpunkcyjne, aż do skandalicznych w akcie oskarżenia błędów w nazwiskach. Występuję tam na przykład pod nazwiskiem Nazarewicz, nasz adwokat Grzegorz Krawczyk jako Krawczyń. Jest nawet błąd w nazwisku pani prokurator, która się podpisała pod aktem.

Gdy prokurator pisze na przykład: „na pisy te naniesione na zdjęci prokuratora”, można się jeszcze domyślić, o co chodzi. Ale ze zdania: „Tej samej treści zeznania rugi z dyrektorów artystycznych” trudno wysnuć, co prokurator miał na myśli.

Czekając na proces, chciałbym zapewnić, że w dzisiejszych czasach nie ośmieliłbym się obrazić żadnego prokuratora. Mam jednak prawo do krytyki i piętnowania nieporadnego prokuratora, który może mieć na sumieniu dwóch niewinnych ludzi.

CEZARY ŁAZAREWICZ

Podyskutuj o tym artykule w [wp.pl](#) w serwisie [www.media.wp.pl](#)

Prokurator Grzegorz Talarek z Grójca uznał, że najlepiej będzie wykorzystać inną prokuraturę do swojej obrony

zaopiniowaną pozytywnie przez prokuratora L. a faktem kupienia przez niego nissana almera w salonie Andrzeja P. Prokurator L. poczuł się publikacją dotknięty i złożył w sądzie prywatny akt oskarżenia, w którym domagał się ścigania dziennikarza. W trakcie postępowania prokurator L. domagał się pozbawienia Stachowiaka prawa wykonywania zawodu przez dwa lata.

– Jednocześnie przekazał mi informację, że wycofa się ze sprawy, jeśli ujawnię mu nazwisko swojego informatora – opowiada Stachowiak, który na tę propozycję nie przystał i został już skazany na trzy tysiące grzywny przez sąd rejonowy. Wyrok nie jest prawomocny, w grudniu rozpocznie się rozprawa odwoławcza w sądzie okręgowym.

Beatę Korzeniewską z „Gazety Pomorskiej” sąd w Płocku skazał na miesiąc więzienia w zawieszeniu, bo napisała w 2001 roku, że sędzia Zbigniew W. może być autorem anonimu wysłanego do toruńskich mediów. Choć w tym samym tekście autorka poprosiła sędziego W. o komentarz, a ten zaprzeczył wszystkiemu, postanowił on dochodzić prawdy w sądzie. Złożył prywatny akt oskarżenia, w którym oprócz kary więzienia dla autorki domagał się 50 tysięcy złotych odszkodowania.

Na dodatek wszystkie sprawy opisane wyżej toczyły się z wyłączeniem jawności, więc nie można było o nich informować na bieżąco w gazecie. Podobne kłopoty miał Marian Maciejewski z wrocławskiej „Gazety Wyborczej”, którego prokuratura oskarżyła o pomówienie za to, że opisał nieprawidłowości we wrocławskim wymiarze sprawiedliwości. Choć Helsińska Fundacja Praw Człowieka przedstawiła sądowi opinię prawną, z której wynikało, że zarzucanie dziennikarzowi przestępstwa pomówienia jest niezgodne z konstytucją gwarantującą wolność słowa, Maciejewski został skazany na karę grzywny.

Jednak przypadek Maciejewskiego stał się przyczynkiem do zaskarżenia przez Fundację tego przepisu kodeksu karnego do Trybunału Konstytucyjnego. Sąd w Gdańsku, który bada sprawę pomówienia SKOK-u przez dziennikarzy, również zwrócił się do Trybunału z pytaniem, czy używanie kodeksu karnego do ścigania dziennikarzy jest zgodne z prawem. Na razie nie ma odpowiedzi. (ŁAZ)

## krótka rozmowa z Katarzyną Nałęcz-Pełczyńską

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

PRZE KROJ

Gdy nowy rząd zabiegał o poparcie w Sejmie, jak grom z jasnego nieba spadła informacja o wprowadzeniu przez Rosję zakazu eksportu z Polski niemal całej żywności. Można się było tego spodziewać?

– Polskie władze mówią, że były zaskoczone. Strona rosyjska twierdzi, że kilkakrotnie uprzedzała o nieprawidłowościach na granicach i fałszowanych certyfikatach.

Chodzi mi o to, że stosunki polsko-rosyjskie są bardzo napięte i wystarczy iskra, żeby wzniecić kolejny poważny kryzys.

– Rosja miała zastrzeżenia do certyfikatów i ostrzegała, że są fałszowane. Natomiast kwestia, czy te nieprawidłowości powinny zostać wykorzystane do czasowego zawieszenia importu – to jest już zupełnie inna sprawa.

Ale przyzna pani, że można było sprawa inaczej załatwić.

– Oczywiście. Ale w Rosji nie ma dobrego klimatu politycznego do budowania pozytywnych relacji polsko-rosyjskich, a jak nie ma klimatu, to i nie ma ludzi, którzy by o te dobre kontakty zabiegali. We władzach rosyjskich nie ma sprzyjającej atmosfery dla Polski i taka jest prawda. Nie mamy tam propolskiego gospodarczego lobby. Im na tym po prostu nie zależy. Ale powtarzam, źródłem problemu – tego konkretnego problemu – były sfalszowane certyfikaty.

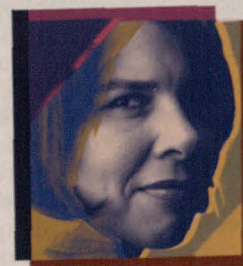
Istnieje taki ogólny klimat przyzwolenia na utrudnianie Polakom życia w Rosji? Może wprowadzenie zakazu było wyłącznie pretekstem, żeby nam pokazać, kto tu rządzi.

– To prawda, że decyzja o zakazie została podjęta w wyjątkowo szybkim trybie. I to jest efekt chłodnych stosunków, a nikt po tamtej stronie nie przejmując się tym, że mogłyby się one jeszcze pogorszyć.

A mogą się pogorszyć?

– Jeśli chodzi o przyszłość, to trudno tu cokolwiek przewidywać. Problem w tym, że to nie pierwszy taki przypadek. Takim samym zakazem zostały dotknięte także Niemcy, Belgia czy Estonia. Tylko w ciągu ostatnich dwóch lat. Po kilku lub kilkunastu miesiącach problem został rozwiązany i import przywrócony. Oczywiście rozumieć, o co pani pyta, i dostrzegam, że w przypadku Polski sytuacja jest trochę inna. Podważony został uzgodniony już jednolity dla całej Unii certyfikat eksportowy znacznie bardziej nowoczesny i znacznie lepiej chroniony od fałszerstw niż poprzednie, krajowe. Dotąd na podstawie naruszeń tego

CZY GROZI NAM  
ESKALACJA  
ROSYJSKICH  
NACISKÓW?  
– KATARZYNĘ  
NAŁĘCZ-  
PEŁCZYŃSKĄ  
Z OŚRODKA  
STUDIÓW  
WSCHODNICH  
PYTA



KATARZYNA  
KOŁENDA-ZALESKA  
„FAKTY”, TVN

certyfikatu zakazu jeszcze nie wprowadzono. I to jest to nowum. Ale podkreślam, nie jesteśmy jedyni.

Chce pani powiedzieć, że nie ma się czym przejmować?

– Nie. Tak bym nie powiedziała. Taki zakaz uderza przecież w polskich eksporterów, a wielkość tego eksportu wynosi około pół miliarda dolarów. Oni oczywiście bardzo na tym tracą, ale tracą też rosyjskie firmy importujące z Polski. Rosyjska produkcja nie jest w stanie sama zaspokoić wewnętrznych potrzeb, więc rosyjskie firmy muszą szukać nowych zagranicznych dostawców.

Znajdą szybko, zanim zakaz zostanie cofnięty, i polskie firmy już nie wejdą na rosyjski rynek. Dlatego pytam o sprawę polityczną, bo wydaje mi się, że to nie jest tylko problem sfalszowanych certyfikatów. To jest problem przede wszystkim niechęci do Polski.

– Oczywiście niechęci nie możemy lekceważyć. Przyznam, że w tej konkretnej sprawie można się było wykaazać większą wolą polityczną i całą sprawę załatwić bez uciekania się do restrykcyjnych zakazów. Można było poczekać, można było wysłać kolejne ostrzeżenia. Ale dobrej woli nie ma i pewnie szybko nie będzie.

To co Polacy powinni zrobić, żeby zmienić ten klimat?

– Nie zajmuję się polityką i to nie jest pytanie do mnie, tylko do polityków.

A nie obawia się pani, że Rosja będzie coraz częściej demonstrować swo-

je niezadowolenie ze stosunków polsko-rosyjskich i coraz częściej będą się pojawiać podobne zakazy?

– Nie widzę powodu, dla którego mielibyśmy pisać czarne scenariusze.

Żeby się przygotować na najgorsze.

– Ale ja naprawdę nie jestem przekonana, czy tak właśnie będzie. Powtarzam. Podobne problemy miały inne kraje.

Może nazwanie problemu i przewidywanie czarnego scenariusza pozwoli nam na zapobieżenie kryzysom w przyszłości. Może nasi importerzy nie będą musieli się bać, że Rosja z dnia na dzień zmieni swoją politykę wobec Polski i przestanie od nas cokolwiek kupować. Bo będą się liczyły względy polityczne, a nie realia gospodarcze.

– Tak może się stać, ale nie w tym kontekście oceniałabym obecny przypadek. Oczywiście Rosja często stosuje taką politykę wobec krajów z byłego ZSRR czy krajów Europy Wschodniej. Polityka gospodarcza jest wykorzystywana do nacisków politycznych, ale mam wrażenie, że nie jest to przypadek Polski. Nie bardzo sobie wyobrażam, do czego miałby zostać wykorzystany ten zakaz, co Rosja miałaby politycznego teraz zyskać.

Może chodzi o pogarszanie klimatu?

– Nie wydaje mi się, aby Rosja była obecnie szczególnie zainteresowana generowaniem kolejnych konfliktów z Polską. Choć nie zależy jej również na ociepleniu stosunków. ■



## Ludzie z marmuru

W Waszyngtonie stanie pomnik weteranów wojennych. Projekt zgłoszony przez Amerykańską Fundację Weteranów Wojennych zatwierdziła jeszcze administracja Billa Clintona, ale pomysł dojrzał dopiero w epoce George'a W. Busha. Honorowym rzecznikiem wspomnianej fundacji został aktor Gary Sinise, który w filmie „Forrest Gump” wcielił się w postać porucznika Dana Taylora – żołnierza, który wraca z Wietnamu jako kaleka, a od państwa zamiast niezbędnych pieniędzy otrzymuje zbędne ordeiry. Firmowanie pomnika twarzą gwiazdy ma pomóc w zgromadzeniu funduszy. Ze względu na miejsce budowy i projekt (szklana powierzchnia w kształcie gwiazdy odbijająca światło, w jej środku wiecznie płonący ogień) trzeba uzbierać 65 milionów dolarów. (KP)



Gary Sinise w filmie „Forrest Gump”. Aktor pomaga zbierać fundusze na pomnik weteranów wojennych

## Radio schodzi na psy

Nadaje codziennie przez 17 godzin. Od 4 do 21. Radio internetowe, które powstało właśnie w Los Angeles, zwraca się do dość szczególnej grupy docelowej – psów i kotów. Na pomysł wpadł Adrian Martinez, 34-letni właściciel małej wytwórni płytowej. Chodzi o to, by pozostające samotnie w domu zwierzęta mogły się wysłuchać i uspokoić. Program radia jest zróżnicowany – w starannie dobranym repertuarze muzycznym znajdują się takie utwory, jak „Hound Dog” Elvise Presleya czy „Who Let the Dogs Out” Baha Men, prócz tego audycje „edukacyjne”, w których prezenterzy łagodnym głosem tłumaczą na przykład, że należy być miłym dla listonosza. www.dogcatra.sluha tygodniowo osiem tysięcy... osób, kotów i psów. (MAL)

**AZEROWIE NIE ZROBIA POMARAŃCZOWEJ REWOLUCJI. EKIPA ILHAMA ALIYEVA TRZYMA SIĘ MOCNO, A OPOZYCJA JEST NIEMRAWA**

## FALSTART REWOLUCJI

Nie ma namiotów, głodówek, masowych strajków i studenckich akcji. Nawet zachodnie media musiały przyznać, że z demokratycznej rewolucji w Azerbejdżanie nici, choć na kolejny – po Gruzji i Ukrainie – przewrót wyczekiwano od wielu miesięcy. Protesty po wyborach parlamentarnych 6 listopada są niemrawe – w rozpolitykowanym Azerbejdżanie, gdzie na zwykłe wice wyborcze przychodziło kiedyś nawet 60 tysięcy ludzi, 15–20-tysięczne „tłumy” opozycji to bardzo niewiele.

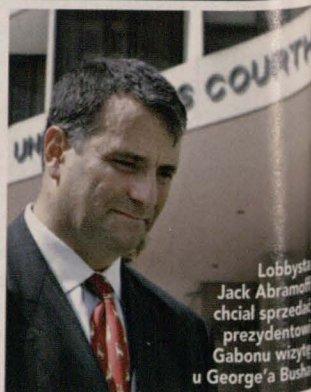
Według oficjalnych danych rządowa partia Nowy Azerbejdżan zdobyła 63 miejsca w 125-osobo-

wym Medżlisie, zaś reszta przypadła głównie popierającym rząd „bezpartyjnym” kandydatom. Opozycja będzie miała zaledwie sześć miejsc. Wybory nie spełniły oczywiście demokratycznych standardów: państwowe media otwarcie faworyzowały rządzących, a OBWE potępiła całą procedurę.

Jednak mimo to nikt nie zaprzecza, że w Azerbejdżanie – najstabilniejszym kraju Zakaukazia – władza cieszy się sporym poparciem. Prezydent Ilham Aliyev, który odziedziczył bogaty w surowce kraj po swoim ojcu Heydarze, trzyma się mocno. Po wyborach oznajmił dziennikarzom, że wyklucza możli-

wość przewrotu, stać go też było nawet na farański gest – anulowanie niekorzystnych dla opozycji wyników w kilku okręgach i ukaranie gubernatorów odpowiedzialnych za fałszerstwa. Czterech urzędników trafiło nawet za kratki.

Do obalenia reżimu zabrakło też wsparcia z zewnątrz. Nie bez przyczyny. Azerbejdżańskie władze wykonały karkołomną figurę polityczną – znakomicie ułożyły się z Zachodem i Stanami Zjednoczonymi łaskomie patrzącymi na bogate złoża azerskiej ropy, nie tracąc przy tym poparcia Rosji. Nikt tak naprawdę nie chce upadku tego reżimu. (JR)



Lobbysta Jack Abramoff chciał sprzedać prezydentowi Gabonu wizytę u George'a Busha

## BONGO U BUSHA

**KOMISJA SENATU USA BADA, ILE KOSZTUJE WSTĘP DO GABINETU OWALNEGO**

Spotkanie odbyło się w maju 2004 roku, a gościem George'a Busha był Omar Bongo, prezydent Gabonu. Pan Bongo rządzi nieprzerwanie od 38 lat, a USA regularnie krytykują jego kraj za łamanie praw człowieka, co zazwyczaj wyklucza wizyty w Białym Domu. Departament Stanu twierdzi, że audyencja była elementem afrykańskiej dyplomacji Waszyngtonu.

Co innego wynika z ujawnionych przed tygodniem dokumentów senackiej komisji do spraw Indian. Komisja, która bada malwersacje znanego lobbysty Jacka Abra-

moffa, ujawniła, że 10 miesięcy przed wizytą wysłał on list do prezydenta Gabonu. Za dziewięć milionów dolarów proponował osobiste spotkanie z prezydentem Bushem. Powiązania Abramoffa z politykami bada dziś prokuratura, sąd i dwie komisje Kongresu – jest podejrzany o kupowanie ustaw i wyłudzenie kilkudziesięciu milionów dolarów od indiańskich plemion („Przekrój” nr 43).

Jak dotąd nie ma dowodów, że to on zaaranżował spotkanie Bongo z Bushem, Białe Dobre zaprzecza, jakoby lobbysta miał z tym cokolwiek wspólnego, nie natrafio-

no też na żaden ślad po przelewach. Zgodnie z kontraktem pieniądze miały trafić na konto małej firmy w Maryland – w zamiarze chodziło zapewne o uniknięcie podatku i być może wypranie pieniędzy przed transferem na konta Republikanów. (RYB)

## KOALICJA WBREW AMBICJOM

**NIEMIECCY POLITYCY BYLI MĄDRZY PRZED SZKODĄ – ROKOWALI PRZEZ MIESIĄC, ALE MAJĄ ZA TO KRAJ BEZ POPULISTÓW**



Liderzy Wielkiej Koalicji: szef CSU Edmund Stoiber, kanclerz z CDU Angela Merkel, były szef SPD Franz Müntefering i jego następca Matthias Platzeck

Mimo personalnych animozji i przepaści programowych Niemiec chadecy i socjaldemokraci zdążyli się dogadać: 22 listopada Bundestag najpewniej udzieli wotum zaufania rządowi Angeli Merkel, a Niemcami rządzić będzie Wielka Koalicja.

Nie będzie jednak łatwo. Zażegnanie kryzysu politycznego po nierozstrzygniętych wyborach nie oznacza jeszcze, że rząd przetrwa. Coraz więcej Niemców burzy się przeciw planowanym cięciom socjalnym, podwyższeniu wieku emerytalnego i podwyżce podatku VAT, z której Merkel zamierza finansować deficyt. Gazety podkreślają sprzeczności w programie i brak pieniędzy na spełnienie złożonych obietnic, zaś ekonomiści mają wątpliwości,

czy kanclerz będzie miała niezbędną swobodę działania, by prowadzić skuteczną reformę państwa socjalnego.

Jedno jest pewne – Wielka Koalicja wymusiła zmianę pokoleniową w niemieckiej polityce. Z lewej strony sceny politycznej schodzi generacja studentów rewolucjonistów z Gerhardem Schröderem i Joschką Fischerem na czele, po prawej gaśnie gwiazda szefa CSU Edmunda Stoibera. Zdaniem analityków 15 lat po zjednoczeniu nadchodzi „republika berlińska”, a wraz z nią politycy, którzy lepiej czują nowe, zjednoczone Niemcy. Tacy jak Matthias Platzeck – nowy szef SPD, podobnie jak Merkel pochodzący z dawnego NRD i już dziś typowany na następnego kanclerza. (RW)

## BURMISTRZ W SZORTACH

**NAJMŁODSZY BURMISTRZ W USA MA 18 LAT. TAK CHCIELI WYBORCY**

Michael Sessions wygrał, choć wiecie polityczne musiał godzić z klasówkami w szkole średniej. Jak sam mówi, o wszystkim zdecydowały zapal i pozytywne myślenie. Sessions, od ubiegłego tygodnia burmistrz miasteczka Hillsdale w stanie Michigan (osiem tysięcy mieszkańców), zastąpił na tym stanowisku ponad dwa razy starszego od siebie rywala, dotychczasowego burmistrza.

Sessions zatriumfował mimo symbolicznych kwot wydanych na kampanię. Z 700 dolarów zarobionych w czasie wakacji starczyło na kilka tysięcy plakatów, ale Michael osobiście odwiedzał mieszkańców, przekonując ich do swojej kandydatury. Burmistrz nadal jest uczniem szkoły średniej i do 14.30 będzie na lekcjach. W swoim nowym biurze w ratuszu będzie urzędował tylko trzy godziny dziennie. Później – jak sam mówi – musi odrobić lekcje. (MJAN)

## ZAMACH NA REAKTOR?

**AUSTRALIA UDAREMNIŁA ATAK TERRORYSTYCZNY NA JEDYNY W TYM KRAJU REAKTOR NUKLEARNY**



Reaktor nuklearny Lucas Heights w południowym Sydney

Australijska policja aresztowała w ubiegłym tygodniu 18 osób podejrzanych o terroryzm. Trzy z nich zdaniem śledczych planowały zamach na kompleks nuklearny Lucas Heights na przedmieściach Sydney. Władze uspokajają Australijczyków, że „bezpośredniego zagrożenia dla reaktora nie było”, ale według innych doniesień celem ataku miała być również stacja kolejowa w Sydney lub Melbourne. Według policji aresztowani stworzyli na terenie Australii siatkę terrorystyczną. Jej lider, duchowny Abu Bakr, wielbił ben Ladeana i dążył do męczeńskiej śmierci. W mieszkaniach podejrzanych policja zabezpieczyła chemikalia, broń i komputery, a na jednym z dysków znaleziono przepis na produkcję groźnego materiału wybuchowego. Policja rozbiła siatkę po 18 miesiącach obserwacji. Trójkę podejrzanych zatrzymano w grudniu 2004 nieopodal Lucas Heights, ale zostali zwolnieni z braku dowodów. (MJAN)

## Sensacja w świecie HIV

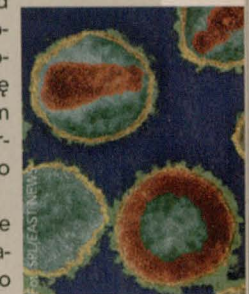
Niedzielne wydanie brytyjskiego „Sunday Timesa” przyniosło sensacyjną wiadomość o pierwszym udokumentowanym naukowo przypadku samodzielnego pozbycia się wirusa HIV przez organizm człowieka. Szczęśliwcem ma być 25-letni Brytyjczyk Andrew Stimpson, który w 2002 roku przeszedł trzy testy na obecność HIV i trzykrotnie uzyskał wynik pozytywny. Powtórzone po roku badania dały wynik ujemny.

Rzecznik szpitala, w którym badano Stimpsona, stwierdził, że obie serie testów z całą pewnością przeprowadzono prawidłowo. Problem w tym, że informacje pochodzą sprzed ponad dwóch lat, a Stimpson odmawiał dalszego poddania się dalszym badaniom mogącym potwierdzić i wyjaśnić jego wyleczenie.

Do tej pory nie jest znany przypadek całkowitego usunięcia wirusa HIV z organizmu dorosłego człowieka, choć zdarza się to czasami u dzieci urodzonych przez zakażone matki. Sporo osób, szczególnie w krajach afrykańskich, jest przekonanych, że udało się wyleczyć z HIV, jednak nigdy nie potwierdzono tego rzetelnymi badaniami.

Jedynym prawdopodobnym wyjaśnieniem ozdrowienia Stimpsona jest terapia antywirusowa, ale Brytyjczyk twierdzi, że nigdy się jej nie poddawał. Istniejące testy na HIV pozwalają wykryć określoną liczbę kopii wirusa we krwi, a dobrze prowadzona terapia może doprowadzić do spadku ich liczby poniżej wykrywalnego poziomu.

Po niedzielnej publikacji Andrew Stimpson zadeklarował, że podda się dalszym badaniom. Choć teoretycznie jest szansa, że jego układ odpornościowy poradzi sobie z chorobą, z pewnością nie można opierać na niej nadziei na przełom w leczeniu choroby, na którą w tym roku umrze prawie pięć milionów ludzi. (PSTAN)



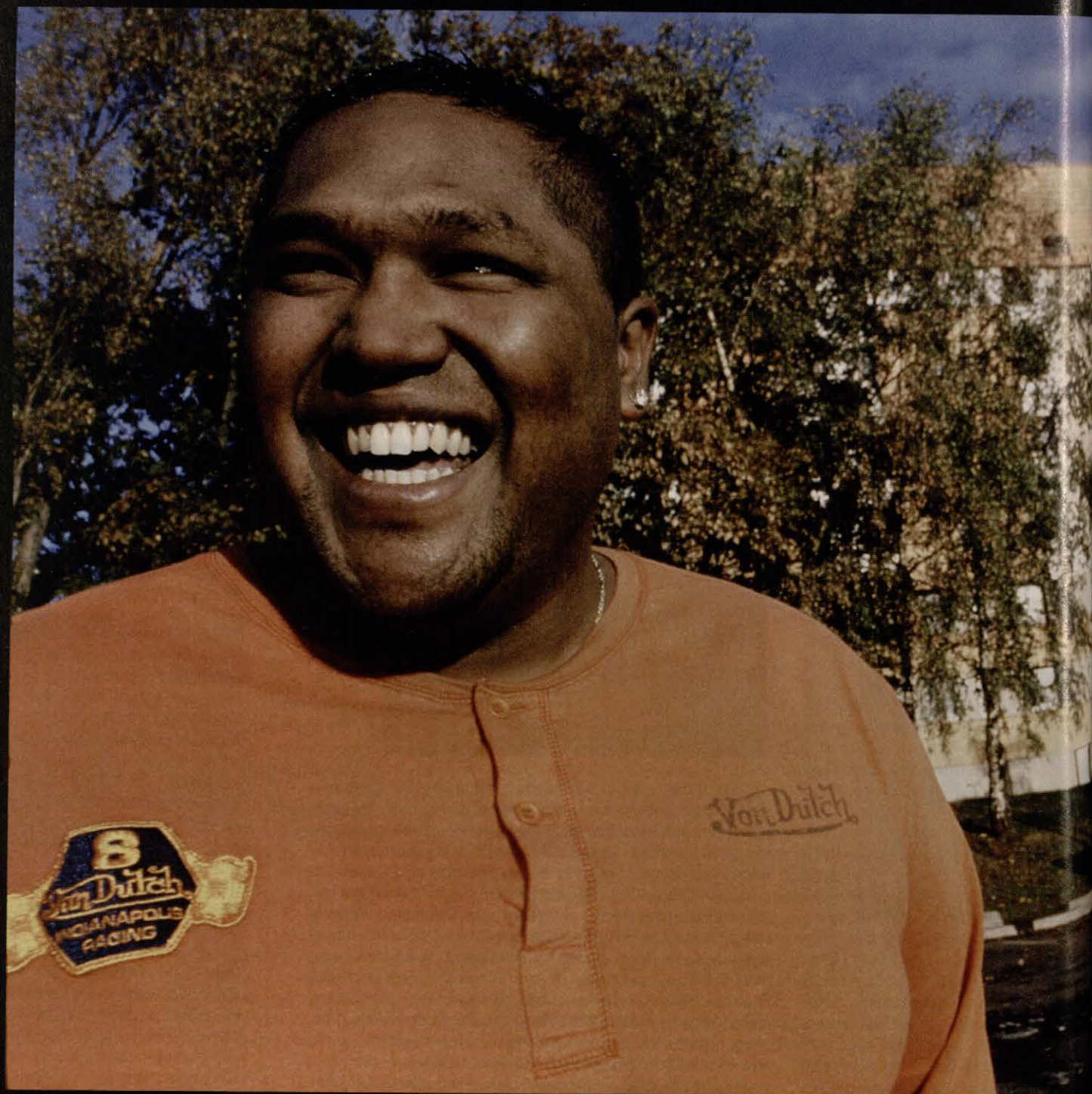
Wirus HIV – powiększony 300 tysięcy razy



# WOLNOŚĆ, RÓWNOŚĆ BRATOBICIE

TEKST JAKUB KUMOCZ  
ZDJĘCIA ANIA FREINDORF

Poza Francją nie ma dla nich miejsca, ale Francja jest dla nich przekleństwem. W podparyskich blokowiskach wśród młodych Arabów i czarnych od lat narasta frustracja i bunt. Jedynie nieliczni mają siłę, by się z tego wyrwać



**MAMADOU TRAORE, l. 23:**  
Parę razy byłem u rodziny w Mali. Piękny kraj, mam tam wielu krewnych i lubię tam jeździć. Ale tam nie ma nic do roboty. Tam jest nędza, tutaj jest mimo wszystko normalne życie

**MÜMIN ASLAN, l. 18:**  
Bardzo często jeżdżę do Turcji, ale urodziłem się we Francji i zamierzam żyć tutaj. Jestem Francuzem, uważam się za Francuza, nie rozumiem, dlaczego moje państwo jest wobec mnie rasistowskie

O

brzydliwy blok ciągnie się jakiś kilometr wzdłuż trasy prowadzącej z Paryża na lotnisko Roissy. Ali Rahmoni, 29 lat, chudy Arab, okulary, pociągła twarz, wygląd ubogiego studenta, rozpoczyna swój dzień o 8.30 od ogłoszeń o pracę. – Zrobiłem licencjat z literatury francuskiej, ale najpoważniejszą robotą, jaką miałem od tego czasu, było pakowanie posił-

ków do samolotów Air France – mówi.

Najważniejsze, by nie wypaść z rytmu i nie skończyć jak reszta, cały dzień przed blokiem. – Od rana dzwonię po agencjach. Normalnie to oni informują, jak mają jakąś pracę, ale na jedno miejsce chętnych jest wielu, więc lepiej, żebyś był pierwszy. Potem warto się przejść do urzędu pracy, bo może u nich są ogłoszenia. No i rozsyłanie CV. Najczęściej kłamię, że nie mam żadnego wykształcenia, bo ludziom z uniwerkiem muszą płacić więcej.

Ojciec Alego, Tunezyjczyk, przyjechał do Francji na początku lat 60. Był jednym z setek tysięcy tanich robotników z byłych kolonii. Żadnego wykształcenia, żadnych planów. Dorobił się dziewięciorga dzieci i niczego poza tym. Od ponad 40 lat wynajmuje komunalną, cztery pokoje na osiem osób. Trójka najstarszych synów skończyła studia, ale



nigdy nie pracowała w swoich zawodach. Jeden handluje butami, dwóch innych piecze kebaby. Na imigranckim przedmieściu Paryża, w Bondy, praca dla młodych ludzi jest prawdziwym rytuałem. – Znajduję zajęcie, ale najwyżej na tydzień, dwa tygodnie. Miałem krótko pracę w wydawnictwie – opakowywałem książki w folię, zarobiłem w tydzień 300 euro, ale praca się skończyła. Wiesz, kiedyś, jak byłem w liceum, marzyłem, że skończę filologię i zostanę krytykiem literackim. Teraz jedyne, o czym marzę, to żeby mieć cokolwiek na stałe. Żeby na przykład być kierowcą autobusu.

## ZAWSZE WIERNI

Mamadou Traore, 23 lata, Malijszyk, wysoki, postawny i zadbany Murzyn pełen życia. Pierwsze pokolenie urodzone we Francji, ośmioro rodzeństwa, bez matury. – Jak byłem na bezrobociu, to spałem albo kręciłem się po okolicy. Od paru miesięcy mam stałą pracę w Auchan. Noszę towar, rozkładam produkty na półkach – mówi.

Jest wyluzowany, gestykuluje, opowiada anegdotki i wygląda na zadowolonego z tego, co ma. Mamadou dostaje minimalną pensję – we Francji tysiąc euro. Dokładnie tyle samo zarabia jego przyjaciel Houssein (22 lata, rodzice Algierczycy, pięcioro rodzeństwa), który pracuje jako mechanik na stacji kolejowej, ale jemu kolej przedłuża kontrakt raz na miesiąc i zawsze może tego nie zrobić. Wynajęcie komunalni kosztuje miesięcznie 750. Na samodzielne życie ich nie stać – obaj mieszkają z rodzicami. Mamadou jakby chciał naraz opowiedzieć całą historię o ponurym Aulnay-sous-Bois. – Wiesz, skąd się tutaj biorą ci wszyscy złodzieje i handlarze heroiny? To proste. Chłopak wychodzi przed blok, wie, że u niego w domu ojciec wszystko dzieli na siedmioro dzieci. I widzi, że ci od obrabiania sklepów chodzą w najlepszych spodniach. A czasem mówią ci po prostu: Idziemy do Ralpha Laurena i jak powiesz, że nie chcesz kraść, to tylko zarwiesz w ryja.

– I wiesz co jeszcze? – Mamadou kontynuuje swoją opowieść. – Tutaj trzeba bronić swoich. Ostatnio pod blokiem widzę, że przyszli ci z drugiej strony trasy – po 16–17 lat, chyba ze 20 ich było, i zaczynają tłuc jednego z naszych. Zbiegliśmy mu pomóc, była niezła jazda, zasunąłem jednemu tak, że leżał na asfalcie. Potem się odgrąжали, że jak się któryś pokaże w ich rejonie, to mu łeb urwą. Najgorzej jest zawsze wtedy, jak przychodzą ci z Rabelot. Nienawidzimy się i każdy powód jest dobry, żeby się napięrczać. Taka wojna to rzeź. Oni przychodzą pod bloki i zaczynają wszystkich tłuc, wtedy my wychodzimy z klatek, żeby się bronić. Ci, co handlują narkotykami, biją się jeszcze częściej, że niby ktoś komuś towar podebrał albo że wisi kasę. A oni mają forszę, bo przyjeżdżają do nich po towar aż z Paryża.

W pobliżu dostrzegam kątem oka plakat. „Francuska Partia Komunistyczna. Zawsze wierna ideałom lewicy”. Rządzi tym regionem od końca lat 60.

## PRACA ZA NAZWISKO

– Myślisz sobie pewnie, że my w tym wszystkim tkwimy, bo chcemy – mówi Nora, 36 lat, je-

dyna kobieta, która zgodziła się rozmawiać. – Że niby możesz skończyć szkołę, pójść na studia, że do Paryża jest tak blisko i w ogóle jak chcesz, to możesz stać się normalnym Francuzem. Otóż ja się tutaj urodziłam, a dla każdego pracodawcy i tak jestem tylko imigrantką z Algierii. Już po nazwisku widać, że nie warto mi dawać pracy.

Nora jest bardziej francuska niż reszta tutejszych kobiet, które pojawiają się na ulicy tylko po to, by zrobić zakupy. Ubiera się trochę jak fa-

cet, ma kogoś, ale nigdy nie założyła rodziny, nie kupuje ciuchów w miejscowym sklepie, gdzie najlepiej schodzą afrykańskie kolorowe sukienki i czarne płaszcze Arabek po kilka euro za sztukę. Kilkanaście lat grała zawodowo w koszykówkę, studiowała politykę społeczną, później pracowała w miejscowej *association des jeunes*, stowarzyszeniu pomagającym młodym znaleźć pracę.

Gdy w 2002 roku do władzy doszła prawica, wprowadziła cięcia budżetowe. Zaczęło się

Rutynowa kontrola policji to dla imigranta horror. Na dzień dobry wycelowana spluwa, mówienie na „ty”, macanie po kieszeniach



**NORA KHALID, l. 36:** Nie lubię słowa „integracja”, to wytrych wymyślony przez polityków. Czego państwo ode mnie oczekuje? Co mam zrobić, by zostać „integrowana”? Może mam zmienić wygląd albo nazwisko?

dla imigrantów. Stowarzyszenia, które organizowały kursy doszkalające, uczyły pisania CV i prowadziły zajęcia dla dzieci, nagle straciły znaczną część dofinansowania. Ich podopieczni znaleźli się na ulicy. Nora sama szuka pracy od ponad dwóch lat. – Każda rutynowa zaczyna się tak samo: CV mam w porządku, parę kontrolnych pytań, ale na końcu zawsze musi być to jedno magiczne: „Khalid? A co to za nazwisko?”. Odpowiadam, że mój ojciec przyjechał z Algierii, ale ja urodziłam się tutaj. Są mili, jeszcze parę pytań, dziękują za rozmowę. Mówią, że oddzwonią. Nie oddzwaniają.

– Mówisz, że każdy we Francji może skończyć szkołę i pójść na uniwersytet. Teoretycznie tak jest. Ale nasze arabsko-murzyńskie szkoły są zupełnie inne niż te dla rdzennych Francuzów. Szkoła jest jedna, dzieci jest dużo, klasy są przeładowane aż po sufit, a nauczyciele nie chcą pracować na przedmieściach, więc przysyła się tutaj tych najgorszych. Poza tym jeszcze w moich czasach Arabom i czarnym pod koniec szkoły sugerowano, żeby lepiej wybrali sobie profil zawodowy, bo po co im studia? Świadomie robiono z nich robotników i niższą klasę. Ktoś, kto się przebił, musiał mieć naprawdę silny charakter. A myślisz, że szkoła, w której uczą się tylko dzieci imigrantów, ludzie wyrosli w nędzy, motywuje cię w jakikolwiek sposób? Najczęściej i tak wiesz, że skończysz na samym dnie.

## ULICA BRATERSTWA

Ulotka w merostwie w Aulnay-sous-Bois: „Program przebudowy miasta polepszy życie codzienne mieszkańców”. Ali chce koniecznie opowiedzieć o tym, jak stracił najlepszą pracę w życiu (tę w Air France).

– Pracowałem na lotnisku, więc musiałem mieć specjalną przepustkę. Niestety, któregoś dnia siedzieliśmy pod blokiem, przyszła policja i zrobiła nam „rutynową” kontrolę dokumentów. Coś się nie spodobało, zawieźli nas na komisariat. Zapomniałem o sprawie. Po jakimś czasie dowiaduję się, że straciłem przepustkę na lotnisko, bo jestem „notowany przez policję”. A przecież nigdy nikt mnie o nic nie oskarżał...

Policja w opowieściach czarnych i Arabów to horror. Na dzień dobry wycelowana spluwa, mówienie na „ty”, obmacywanie po kieszeniach. – Tylko czekają, aż coś odpyskniesz albo będziesz miał nie w porządku papiery. Wtedy ładujesz w komisariacie. Bywały czasy, że miałeś pięć kontroli dziennie i sprawdzali cię ci sami policjanci. A teraz się dziwią, że wywołali tyle nienawiści.

Los sprawi, że kilka godzin po naszej rozmowie sam zobaczę akcję francuskiej policji. Jest pierwsza w nocy, dwie kolumny sił specjalnych otaczają blok na przedmieściu Kremlin-Bissêtre, niedaleko stadionu Karola Marksa i liceum Jurija Gagarina (tu wszędzie rządzi komuniści). Pali się tylko kilka świateł, ale śpiące mieszkania natychmiast rozświetlają potężne policyjne reflektory. – Rutynowa kontrola – zapewnia jeden z policjantów. Chwilę później z obudzonego bloku zaczynają dolatywać wyzwiska, a po nich kamienie i butelki. – Po co żeście tu przyszli, burdel robicie! – krzyczy ktoś z górnego piętra. Butelki lecą w kierunku ekipy telewizyjnej. – Nie filmujcie nas jak psy, nie jesteśmy bydlętem. Media i władza to to samo – jest ciemno, nie widać, kto krzyczy i kto rzuca.

Wokół rośnie tłum – z klatek jeden po drugim wychodzą młodzi Arabowie i Murzyni, kurtki z misiem,

UNIKALNA KOLEKCJA

PRZE  
KROJ

**PRZEKROJ MUZYKI**  
to seria składanek prezentująca różne gatunki, prądy i epizody z historii muzyki. Szukaj w najlepszych sklepach muzycznych na terenie kraju.



NOWA  
PŁYTA

**ŻELAZNA KLASYKA  
CIĘŻKIEGO GRANIA**

(KAŻDA PŁYTA 29,99 ZŁ,  
W TYM 22% VAT)

SPRAWDŹ DOSTĘPNE ALBUMY  
Z KOLEKCJI „PRZEKROJ MUZYKI”  
NA STRONIE [WWW.PRZEKROJ.PL](http://WWW.PRZEKROJ.PL)

PRZE  
KROJ

pomaton  
KOMPANIA MUZYCZNA  
Music from EMI





**WILLIAM AUDEMAR, 1. 23:**

Jak każdy chciałbym mieć dobrą pracę, najlepiej stałą. Ale nawet jakbym miał forszę, nie wyniosłbym się stąd. Tu mam przyjaciół i całe życie

kaptury na głowach, są agresywni, chcą bić obcych i odegrać się na glinach, tłum rośnie, tylko czekać, kto da sygnał do bitwy. Po kilkudziesięciu minutach policja się wycofuje. Nie aresztowała nikogo, przeprowadziła rutynową kontrolę osiedla, pokazała, kto rządzi.

Tylko kulawy Arab, ze 20 lat, gdzieś w oddali od całego zgłębku poddaje się rewizji i posłusznie szuka dowodu. – Popatrz, stoimy tutaj od pół godziny i nikt od nas nic nie chciał, a ten chłopak wyszedł przed blok i od razu: „Dokumenty!” – mówi Amelie, 24-letnia drobna Francuzka, jedna z nielicznych białych w okolicy. – Dlaczego wybrali akurat tego kolesia? – pytam, udając naiwnego. – Bo widzisz, oni uważają, że my jesteśmy trochę bardziej francuscy od niego.

Za plecami Araba widać tabliczkę *rue de la Fraternité*. Ulica Braterstwa.

#### NIE CHCEMY TU OBCYCH

Plakat wyborczy: „Razem możemy wszystko zmienić. Partia Socjalistyczna”, a niedaleko trupa czaszka i wysprejowane graffiti: „Uważaj, prąd jest silniejszy od ciebie”. Mümina Aslana, 18-latką z Clichy-sous-Bois, spotykam pod stacją wysokiego napięcia, gdzie na samym początku rebelii przedmieście zginęło dwóch nastolatków. Podobno schowali się przed policją, poraził ich prąd o napięciu kilku tysięcy volt. Pod bra-

mą leży kilka kwiatów, wokół grupka całkiem przyzwoitych jednorodzinnych domków.

– Bouana i Said byli moimi kumplami, my się tu wszyscy znamy – mówi Mümin. – To wszystko policja zrobiła, to oni, rasiści, są za wszystko winni. Powiedz mi, dlaczego traktują mnie inaczej, tylko dlatego że jestem trochę ciemniejszy?

– Francuzów nie łapią?

– Jakich Francuzów? My wszyscy jesteśmy Francuzami, co to za rasizm? Urodziłem się tutaj, mam obywatelstwo, jestem takim samym Francuzem jak inni.

Mümin jest niewysoki, ale widać, że pakuje w siłowni, jak wszyscy tutejsi nosi skórzaną kurtkę. Uczy się w miejscowym liceum Alfreda Nobla. Jest najstarszym synem tureckiego mechanika samochodowego. Ojciec wyjechał na Zachód w latach 80., we Francji urodziła się cała szóstka jego dzieci. Mümin jest najstarszy. Sprawia wrażenie bardzo obrotowego, ma turecką siłę przetrwania, coś, co powoduje, że imigranci z Anatolii rzadko cierpią w Europie nędzę. Po szkole dzieli czas między treningi kick-boxingu i dorabianie w McDonald's.

– Kręciłem się koło tej roboty, bo znam szefa zmiany. Pracuję 15 godzin w tygodniu, mam jakieś 400 euro miesięcznie. Wystarczy, żeby sobie kupić jakieś ubrania albo sprzęt. Patrz, stać mnie na komórkę. Nie narzekam.

Zaprasza do siebie, ale tuż pod jego blokiem wyrasta cała banda miejscowych. Z dała kilku nastoipiętrowy budynek wygląda na spokojny, ale na przywitanie lokalni wychodzą z klatek i z samochodów. – Mümin, mówiliśmy ci, że nie chcemy tu obcych. Nie będziemy z nikim rozmawiać – mówi jeden z nich. Żegnamy się. – W tym roku kończę szkołę i idę do Paryża na studia – mówi.

Wierzy, że się stąd wyrwie. Bo mimo wszystko wielu się wyrwało – ci najsilniejsi wyprowadzili się, choć nie zawsze wyładowali na wyżynach (za przykład największego sukcesu miejscowi stawiają faceta, który został księgowym). Na jednego takiego przypada jednak wielu, którzy jak William (pół Senegalczyk, pół Wietnamczyk, tymczasowa praca kasjera w Ikea) mówią, że za nic nie opuściliby blokowiska („Tu mam przyjaciół i całe życie”). Mümin jest przekonany, że jemu się uda. Na razie mu się udaje. – Pójdę na studia, za kilka lat skończę informatykę, zostanę inżynierem, znajdę pracę. Ja sobie w życiu poradzę.

JAKUB KUMOCZ, PARYŻ

Więcej na ten temat w raporcie specjalnym w [wp.pl](http://wp.pl) w serwisie [www.wiadomosci.wp.pl](http://www.wiadomosci.wp.pl)

#### albumy i zdjęcia

automatycznie tworzone albumy – przesyłanie i przeglądanie zdjęć łatwe jak nigdy dotąd!

#### superwygodna obsługa załączników

podgląd i możliwość zapisania wszystkich załączników jednym kliknięciem!

#### bezpieczeństwo

bezpieczne logowanie oraz gwarantowana ochrona przed spamem i wirusami!



[poczta.wp.pl](http://poczta.wp.pl)



Lenin przyjmuje przez trzy godziny dziennie, we wtorki, środy, czwartki i soboty. Zwyczajowo zamyka się wówczas cały plac Czerwony. Do szpiczastej piramidy należy wejść powolnym, dostojnym krokiem, najlepiej ze spuszczoną głową. Potem z powagą na twarzy – tutejsza straż nie toleruje żartów – obejść leżącą w czerwonej pościeli szklaną puszkę. Przez ponad 80 lat trupowi Włodzimierza Iljicza Lenina położyła skóra, podobno wszystko oprócz twarzy i rąk jest już tylko atrapą.

Poza „godzinami przyjęć” do mauzoleum wszedł jedynie amerykański multimiliarder Armand Hammer, który zrobił milionowe interesy na handlu sowiecko-amerykańskim. Gdy w 1924 roku nie chiano go wpuścić w środku nocy, wyciągnął zza pazuchy papier z datą sprzed trzech lat: „Petenta Hammera wpuszczać do mnie o dowolnej porze. Lenin”.

Polak, który zażartował, że po godzinach „Lenin odpoczywa”, mało nie przypłacił tego aresztowaniem. Nie odpoczy-

wa. Gdy drzwi mauzoleum zatrzęsą się za ostatnim gościem, wewnątrz zamienia się w poligon specjalistów od balsamowania, utrzymywania wilgoci i temperatury, ekspertów od klimatyzacji i efektów świetlnych, meteorologów, lekarzy i charakterystów. Raz na półtora roku ciało wodza rewolucji jest poddawane gruntownej renowacji. Walerij Bykow jest szefem Centrum Technologii Biomedycznych. Do 1991 roku jedynym zadaniem tej instytucji była troska o ciało

wodza. – Systematycznie przeprowadzamy badania kontrolne ciała – mówił dziennikarz. – Gwarantują one jego długie zachowanie. Przewiduje się co najmniej sto następnych lat.

#### LENIN CHCIAŁ DO GROBU

Rosja nie jest jednak pewna, czy chce się przekonać o trwałości mumii. Ludzie Kremla zaczęli sugerować, że zmarły w styczniu 1924 roku Włodimir Iljicz Uljanow, pseudonim „Lenin”, powinien spocząć wreszcie w grobie. – Oddajmy go matce ziemi – powiedział przedstawiciel prezydenta Władimira Putina Georgij Połtawczenko. – Nie róbmy z Rosji starożytnego Egiptu – apelowała gubernator Petersburga Walerina Matwienko. – Ogromne kolejki z dziećmi stoją na słoncu tylko po to, żeby zobaczyć trupa.

Nie portret, nie fotografię, nie film i nie kronikę, lecz trupa! Czy to normalne w chrześcijańskim kraju? – mówił na konferencji znany rosyjski reżyser Nikita Michalkow.

Ale jest też przeciwna strona. Komuniści, wciąż siła polityczna numer

dwie, traktują każdą próbę zamknięcia mauzoleum jak zamach na świętość. Ostatnio protestowali tydzień temu, w rocznicę rewolucji październikowej. „To przejaw cynizmu i niemoralności obecnych władz” – napisał w buńczucznym oświadczeniu lider komunistów Giennadij Ziganow. – Nasza partia ocenia bluźniercze słowa o pochówku Lenina jako pozbawione odpowiedzialności, prowokacyjne, obrażające uczucia naszych obywateli oraz rzucające wyzwanie historii kraju i zdrowemu rozsądkowi”.

Debata o chowaniu Lenina trwa od rozpadu Związku Radzieckiego, jednak w Rosji jest tylko jedna osoba, która może ten pomysł zrealizować. Władimir Putin. Jego przedstawiciele sondują sytuację. – Dlaczego człowiek, który zaczął w Rosji krwawą wojnę domową, leży dziś w stolicy? – powiedział dziennikarzom Połtawczenko. Po tej wypowiedzi rozszalał się pogłoski, że likwidacja mauzoleum jest już przesądzona i że Putin wyznaczył urzędnika odpowiedzialnego za pochówek Lenina.

Na Kreml naciska Cerkiew prawosławna, dziś sojusznik władz, która od lat domaga się rozbiórki faraonńskiej piramidy. – Wokół prezydenta jest wielu ludzi związanych z Cerkwią, którzy chcą usunąć relikwiarz komunizmu z placu Czerwonego, ale na Kremlu przeważa niezdecydowanie – mówi „Przekrojowi” jeden z ideologów Kremla Walerij Fiodorow.

Sam Lenin nigdy nie miał w tej sprawie nic do powiedzenia. Za życia prosił, by pochowano go u boku matki w Petersburgu, jednak już trzy dni po jego śmierci na placu Czerwonym stał gotowy do przyjęcia zabalzamowanych zwłok budynek. Protesty wdowy po Leninie Nadieżdy Krupskiej zignorowano. Od tej pory rytuał zwiedzania jest stały – po rozpadzie Związku Radzieckiego zniknęło jedynie składanie kwiatów pod mauzoleum przez „najwyższe czynniki państwowe”.

#### NOWE POMNIKI DLA WODZA

Według ostatniego sondażu 51 procent chce pochówku Lenina, ale 40 procent jest przeciwko. Do tego cztery piąte uważają, że mauzoleum z Leninem czy bez – powinno pozostać. – Ta debata przypomina mi trochę dyskusję nad waszym Pałacem Kultury – mówi „Przekrojowi” rosyjski socjolog Jurij Lewada. – Na początku było głośno, że to relikwiarz komunistyczny, a potem ludzie się przyzwyczaili. My też się przez tyle lat przyzwyczailiśmy. Rosjanin myśli czasem bardzo prosto: jest plac Czerwony, to jest i mauzoleum.

Anonsując zamiar pochowania Lenina, Kreml zupełnie nieświadomie ogłosił nieformalny przetarg. Po prawo pochowania ciała ustawia się kolejka, bo miasto, któremu przypadnie grób przywódcy światowego proletariatu, będzie ściągało do siebie turystów. Pierwszy walkę podjął Uljanowsk, dawny Symbirsk – miasto na Powołżu, gdzie Lenin spędził pierwsze 17 lat życia. – Uważam za rzecz konieczną zwrócenie się do prezydenta i rządu, by rozważyli możliwość pochowania Lenina tutaj, obok mogiły jego ojca – ogłosił miejscowy gubernator Siergiej Morozow.

Na kontrofertę nie trzeba było długo czekać. Nadkaspjska Kałmucka, autonomia, w której mieszka 300-tysięczny buddyjski naród, przypominała sobie, że jeden z przodków Lenina był podobno Kałmukiem. – My o swoich rodakach nie zapominamy, a historię nauczone nas czcić – oznajmił prezydent autonomii, ekscentryczny milioner Kirsan Ilumżynow. Po czym przebił Morozowa, rzucając cenę – milion dolarów, jeżeli Moskwa zgodzi się na wybudowanie Leninowi nowego mauzoleum w kałmuckiej stolicy Eliście.

Ale w czasie gdy Kreml próbuje raz na zawsze rozwiązać kłopot z najsłynniejszym trupem świata, nostalgia za Leninem nie ustępuje. To, że w niewielu miastach zlikwidowano ulice, place i pomniki Lenina, nikt nie dziwi. Dziwi to, że wciąż powstają nowe. W październiku 500 osób przyglądało się, jak władze syberyjskiego Ust-Kut pod Irkuckiem ponownie wznoszą pomnik wodza rewolucji. Umieścili na nim prosty napis: „Mąż stanu Włodzimierz Lenin”. Co gorsza, pomnik Lenina przywrócił też Kaliningrad, najbardziej zachodnie miasto Rosji, dawny Królewiec. Stał na nowo utworzonym placu Lenina. – Według sondaży 18 procent naszych mieszkańców z szacunkiem traktuje tę postać. Nie mamy prawa ignorować opinii tych ludzi – mówił mer Kaliningradu Jurij Sawienko.

# TARGI O MUMIĘ

W Rosji ruszył przetarg o ciało Lenina.

Gotowość pochowania wodza rewolucji u siebie zgłaszają kolejne miasta, komuniści protestują przeciw szarganiu „świętości”, a Kreml sprawdza, czy Rosja dojrzała do rozstania z przywódcą bolszewików

JAKUB KUMOC



Przez 80 lat za szybą ciało Lenina zamienilo się w pościółkę, nadmuchiwaną kukłę. Choć według niektórych Włodzimierz Iljicz wygląda dziś lepiej niż pod koniec życia

1.  
FESTIWAL  
filmy świata ale kino.

Warszawa  
17 – 24 listopada

Muranów KINO.LAB

Kraków  
25 – 28 listopada

kino Pod Baranami

Łódź  
26 – 29 listopada

kino Charlie

Poznań  
28 listopada – 1 grudnia

kino Pałacowe

zapraszają

ale kino!



MANANA

www.alekino.pl

www.manana.pl



# POLITYKA ZAGRANICZNA, GŁUPCZE!



WAWRZYNIEC SMOCZYŃSKI

Polska już dawno nie cieszyła się w zachodnich mediach tak dużym zainteresowaniem i chyba jeszcze nigdy nie przeżyła takiej katastrofy wizerunkowej. Z lewa nowo wybrana władza obrywa za radykalizm i zaściankowść, z prawa za przesadny konserwatyzm i marne przygotowanie do rządzenia, z obu stron za populizm, eurosceptycyzm i wsteczność. W nawale skrajnych, często niesprawiedliwych ocen niektórych gazet wyrok „Economista” brzmi łaskawie: pod rządami „króla Lecha” i PiS polska polityka nabierze „gaullistowskiego odcienia – będzie teraz nacjonalistyczna, przywiązana do interesów rolniczych, z dozą polskiego klerykalizmu”.

Większość Europy nie wie, co myśleć o Polsce braci Kaczyńskich. Niepewność panuje w stolicach, największa w Brukseli. Komisja Europejska zdążyła już oprostować likwidację biur pełnomocnika rządu do spraw równego statusu kobiet i mężczyzn, skrytykowała wypowiedź ministra finansów o ograniczeniu hipermarketów i powiększeniu deficytu budżetowego, a gratulując zwycięstwa Lechowi Kaczyńskiemu, przypominała mu, że w razie przywrócenia kary śmierci Polsce grozi utrata prawa głosu w Unii.

## CZEGO CHCE POLSKA?

Polsce Kaczyńskich nic takiego nie grozi, ale jedno jest pewne: nowego prezydenta i premiera powita w Unii baczny chłód i będą musieli zapracować na zaufanie zachodnich partnerów. Pojednawcze wypowiedzi Kaczyńskiego dla niemieckiej i rosyjskiej prasy zostały przyjęte z ulgą, ale deklaracje nie wystarczą. Dla Europy Zachodniej zdecydowanie bardziej wymowna jest taktyczna koalicja PiS z LPR i Samoobroną. Nazywanie Brukseli „miastem, w którym ustala się jakieś subwencje rolne” (Lech Kaczyński), trudno uznać za dobry początek relacji z Unią.

Nowy rząd musi nie tylko przekonać do siebie Europę. Przede wszystkim – czy tego chce, czy nie – przyjdzie mu nadać polskiej polityce zagranicznej nowy kierunek. Jeśli hasło Aleksandra Kwaśniewskiego „Silna Polska w silnej Europie” wydaje się dziś banalnym truizmem, to dlatego, że sformułowany w nim cel został w dużej mierze osiągnięty. Polska jest silna i samodzielna, a jeśli coś ogranicza dziś jej pozycję międzynarodową, to przede wszystkim brak pomysłu na jej rolę w świecie i długofalowej strategii jej urzeczywistnienia. Polska nie wie, kim chce być.

## OD WYBORÓW POLSKA MA W EUROPIE FATALNĄ PRASĘ. NAJWYŻSZY CZAS, BY NOWY RZĄD NA SERIO ZAJĄŁ SIĘ POLITYKĄ ZAGRANICZNĄ. DLA WŁASNEGO I WSPÓLNEGO DOBRA

Exposé Kazimierza Marcinkiewicza nie przyniosło odpowiedzi na to pytanie. „Rozwój dzięki Unii, bezpieczeństwo dzięki Ameryce” to stwierdzenie faktów, opis rzeczywistości geopolitycznej, w dużej mierze niezależnej od Polski. Konieczność godzenia polskich interesów w Brukseli z tymi w Waszyngtonie jest oczywista, a fantazje o pojedynkaniu Europy z Ameryką snuł już poprzedni rząd. Marcinkiewicz nie ma własnej wizji Polski w świecie – stawia na kontynuację tego, co robili jego poprzednicy.

Jednocześnie w „nowej” polityce zagranicznej rysuje się już niespójność. Szef dyplomacji Stefan Meller w swoim wystąpieniu przed komisją spraw zagranicznych Sejmu postawił akcent na politykę unijną i naprawę stosunków dwustronnych w Europie, tymczasem prezydent elekt w nielicznych wypowiedziach daje pierwszeństwo stosunkom ze Stanami Zjednoczonymi, a w pierwszą zagraniczną podróż jedzie do Waszyngtonu. Unia wciąż czeka na gest. Kaczyński wycofał się z konfrontacyjnej linii wobec Niemiec i Rosji, ale w pierwszą europejską podróż wybiera się do Watykanu. Jeśli chce, by ta wizyta została odebrana jako gest duchowy, a nie polityczny afront wobec Europy Zachodniej, do Stolicy Apostolskiej powinien pojechać przed wyjazdem do USA.

## MIEDZY EUROPA A AMERYKA

Waszyngton i Bruksela są dla Polski równie istotne, ale wbrew strategii Kaczyńskiego to Unia jest miejscem, gdzie możemy dziś najwięcej zyskać i stracić. I nie chodzi o fundusze, lecz o polityczne wpływy.

Dotychczasowa strategia potulnego wchodzenia w doraźne sojusze z silniejszymi i sprzedawa-

nia poparcia za obietnice pomocy finansowej nie wzmacnia naszej pozycji, poza tym traci sens wobec słabnącej roli Francji i Niemiec. Dla wizerunku ma opłakane skutki. – Polska polityka w Unii jest postrzegana jako niespójna i ukierunkowana na własny interes. Jej niektóre posunięcia kładą się zastraszająco, czy Polska rozumie, na czym polega UE – mówi Katinka Barysch z Centre for European Reform w Londynie. Po półtorarocznym członkostwie nadszedł czas, aby Polska przestała traktować Brukselę wyłącznie jako plac boju o pieniądze i zaczęła prowadzić w Unii tworzącą politykę.

Okazja jest na wyciągnięcie ręki. Unia od pół roku tkwi w politycznym impasie, bo stare państwa członkowskie nie są w stanie porozumieć się co do drogi dalszego rozwoju, a jednocześnie wiedzą, że są na siebie skazane i nową drogę muszą obrać wspólnie. Widoczny w Niemczech i Francji kryzys europejskiego modelu społecznego sprawił, że Unia desperacko szuka już nie tylko nowej tożsamości politycznej (fiasko traktatu konstytucyjnego), ale też nowej doktryny społeczno-gospodarczej. Idei, która dałaby odpowiedź na narastający niepokój społeczeństw wobec globalizacji i rozbudziła wiarę w sens reform, której brak paraliżuje dziś Unię.

„Financial Times” przed niedawnym szczytem Unii w Londynie namawiał Chiraca, Schrödera i Blaira, by posłuchali, co mają do powiedzenia nowe państwa członkowskie. Niektórzy czekają na nasz głos tak długo, że stracili już nadzieję, iż nasz region wniesie cokolwiek do europejskiej debaty. Po polskich wyborach Jonathan Steele na łamach „Guardiana” ogłosił „śmierć nowej Europy”. Trudno ogłaszać śmierć czegoś, co się jeszcze nie narodziło, ale przedwczesny nekrolog Steele’a zawiera ważną implikację: „stara” Europa oczekuje od nas intelektualnego wkładu w debatę o przyszłości Unii. Dziś milczymy z wyboru, a nie dlatego, że kazał nam tak Jacques Chirac.

## PRECZ Z KOMPLEKSAMI

W Unii najlepiej sprawdzają się kraje umiarkowanie dyskretnie dbać o swoje i przekonująco zabiegać o wspólne dobro. Potrafiące zarówno walczyć, jak i chodzić na kompromisy. By zrównoważyć swój roszczeniowy wizerunek, Polska powinna wyjść z głośną, ogólnoeuropejską inicjatywą – na przykład zapoczątkować regionalny blok na rzecz reform wewnętrznych Unii. W brukselskiej polityce zdominowanej dziś przez partykularne interesy, obstrukcję i poczucie bezwładności taka inicjatywa mogłaby przynieść przełom i zostałaby dobrze odebrana.

Silniejsza pozycja w Unii przekłada się bezpośrednio na stosunki dwustronne z krajami członkowskimi, ale kluczem do ich poprawy jest porzucenie kompleksów. Z Francją wypada zakończyć kilkuletni kryzys po wysoku Jacques’a Chiraca i korzystając z jego pojednawczej postawy, ułożyć nowe stosunki na wyraźnie partnerskich zasadach. W relacjach z Niemcami należy

wykorzystać powołanie nowych rządów do puszczenia w niepamięć urazów i otwarcia nowego rozdziału, zwłaszcza że zależy na tym nowej kanclerz – Angela Merkel chce odwiedzić Warszawę tego samego dnia co Paryż.

Jeśli Polska chce świadomie kształtować swoją politykę zagraniczną, musi wymyślić realistyczne cele, jakie chce osiągnąć w relacjach z poszczególnymi krajami, i zaplanować spójne i inteligentne strategie, które ją do nich przybliżą. Szczególnie w stosunkach z Niemcami potrzebny jest nowy projekt, który zmarginalizowałby kwestię Centrum przeciw Wypędziom i sprawę restytucji mienia ponemieckiego na ziemiach zachodnich. Myśląc czysto pragmatycznie, Niemcy nie mają dziś powodu, by o stosunki z Polską dbać bardziej niż o relacje z innymi krajami. Wręcz przeciwnie – retoryka PiS nasprawdliwia dystans wobec Warszawy.

Z Rosją nowa władza musi być jeszcze ostrożniejsza niż poprzedni rząd, bo samo zwycięstwo PiS osłabiło nasz i tak niewielki wpływ na politykę Unii wobec Moskwy. Jeśli nowy rząd chce to zmienić, powinien postawić wszystko na jak najbliższe stosunki z Angelą Merkel, która trzyma Putina na dystans.

Warto powściągnąć wylewność wobec USA – wojna w Iraku pokazała, że specjalne partnerstwo jest pustym frazesem, a obecna administracja ma Polsce niewiele do zaoferowania. Gesty warto zachować dla następnego prezydenta.

## WIĘCEJ PUBLICZNEJ DYPLMACJI

Najlepsza strategia nie przyniesie rezultatów, jeśli Polska nie poprawi swojej komunikacji i wizerunku. Obecna zła prasa wynika po części z tego, że Polska nie potrafi przedstawiać, tłumaczyć i skutecznie bronić swoich racji za granicą. Zbyt często posługujemy się argumentem interesu narodowego i niezrozumiałych za granicą racji historycznych, nie potrafimy też ubierać naszego interesu w dobro wspólne. I najważniejsze: adresatami naszych działań są prawie wyłącznie decydenci – polska polityka zagraniczna to przede wszystkim rozmowy za zamkniętymi drzwiami.

Tymczasem spora część polityki międzynarodowej, zwłaszcza unijnej, toczy się dziś w sferze publicznej. To tam buduje się wizerunek kraju, przedstawia swoje racje, przygotowuje grunt pod posunięcia polityczne, buduje koalicje i wypracowuje kompromisy. Debata publiczna ułatwia też rozmowy na trudne tematy. Aktualny spór o kierunek rozwoju Unii nie odbywa się tylko na szczytach. Debata trwa przede wszystkim w sferze publicznej – brytyjscy politycy i członkowie Komisji Europejskiej przekonują do swojej wizji w czołowych kontynentalnych dziennikach, a Jacques Chirac odpowiada esejem w londyńskim „Financial Times”.

Jeśli Polska chce, by ją słyszano, musi robić to samo. Dlaczego przed podpisaniem umowy o gazociąg bałtycki polski prezydent nie wytłumaczył we „Frankfurter Allgemeine Zeitung”

przyczyn sprzeciwu Polaków? Dlaczego nie zaprosił na wywiad dziennikarzy „Der Spiegel”? Dlaczego podczas kryzysu na Białorusi Polska nie potrafiła nagłośnić tej sprawy w zachodnich mediach, na przykład przygotowując oficjalny raport o łamaniu praw człowieka w tym kraju lub wysyłając do stolic europejskich specjalnego pełnomocnika MSZ?

Publiczna dyplomacja za pośrednictwem mediów, organizacji pozarządowych i parlamentów narodowych to kluczowa część polityki zagranicznej każdego europejskiego kraju i główne narzędzie budowania własnego wizerunku za granicą. Dziś autopromocja Polski kuleje, i to nie z braku pieniędzy. Dobrą ilustracją jest ostatni spot telewizyjny „promujący” Polskę w CNN i BBC – dzieło w barwach kliszy ORWO i o wymowie zbliżonej do ulotki Centrali Handlu Zagranicznego PRL nie mówi o dzisiejszej Polsce dokładnie niczego poza jednym: że nie potrafi myśleć się zareklamować. Kampania z polskim hydraulikiem, która wywołała w Polsce taki zachwyt, zamiast tworzyć nowy wizerunek, utrwała stereotypy. W myśl tej logiki w Niemczech powinniśmy reklamować się hasłem „Odwiedź Polskę. Twój samochód już tam jest”, a w Stanach sloganem „Przyjeżdż do nas popracować na czarno”.

## DYLEMAT PIS

Wielu powie, że nie ma o czym rozmawiać – PiS jest partią eurosceptyczną, na politykę zagraniczną patrzy wyłącznie w kategoriach obrony interesu narodowego, prezydent elekt i premier unikają spraw zagranicznych, a pochodzący spoza politycznego układu szef dyplomacji Stefan Meller nic nie wskóra. Prawda jest jednak inna: PiS nie może sobie pozwolić na klęskę w polityce zagranicznej i będzie zmuszone do stworzenia jej na nowo.

Po pierwsze, dlatego że jej obecna koncepcja się wyczerpała, a kontynuowanie tej strategii osłabiłoby pozycję Polski w świecie. Po drugie, dlatego że nie robiąc nic, nowa władza ryzykuje polityczną izolację. Ostatnie dwa tygodnie pokazały, że presja Zachodu zmusiła Kaczyńskich do porzucenia konfrontacyjnej retoryki i szeregu ustępstw – PiS zrezygnowało z kary śmierci, utworzyło urząd do spraw kobiet, po krytyce Komisji Europejskiej zaczęło też zwracać uwagę na wizerunek rządu za granicą. Wreszcie po trzecie, dlatego że dobra polityka zagraniczna to sprawdzony sposób na ratowanie notowań, gdy sytuacja w kraju zaczyna wymykać się spod kontroli. A takiego koła ratunkowego PiS może już wkrótce bardzo potrzebować.

KINO ŚWIAT | Radio 247 polecają

Połączenie „WŁOSKIEGO DLA POCZĄTKUJĄCYCH” i „CZEKOLADY”

Filmspiegel

OSCAR 2005  
Najlepszy Film  
Nieanglojęzyczny  
nominacja

a film by KAY POLLAK

# JAK W NIEBIE

1,5 miliona widzów w Szwecji

W KINACH OD 25 LISTOPADA



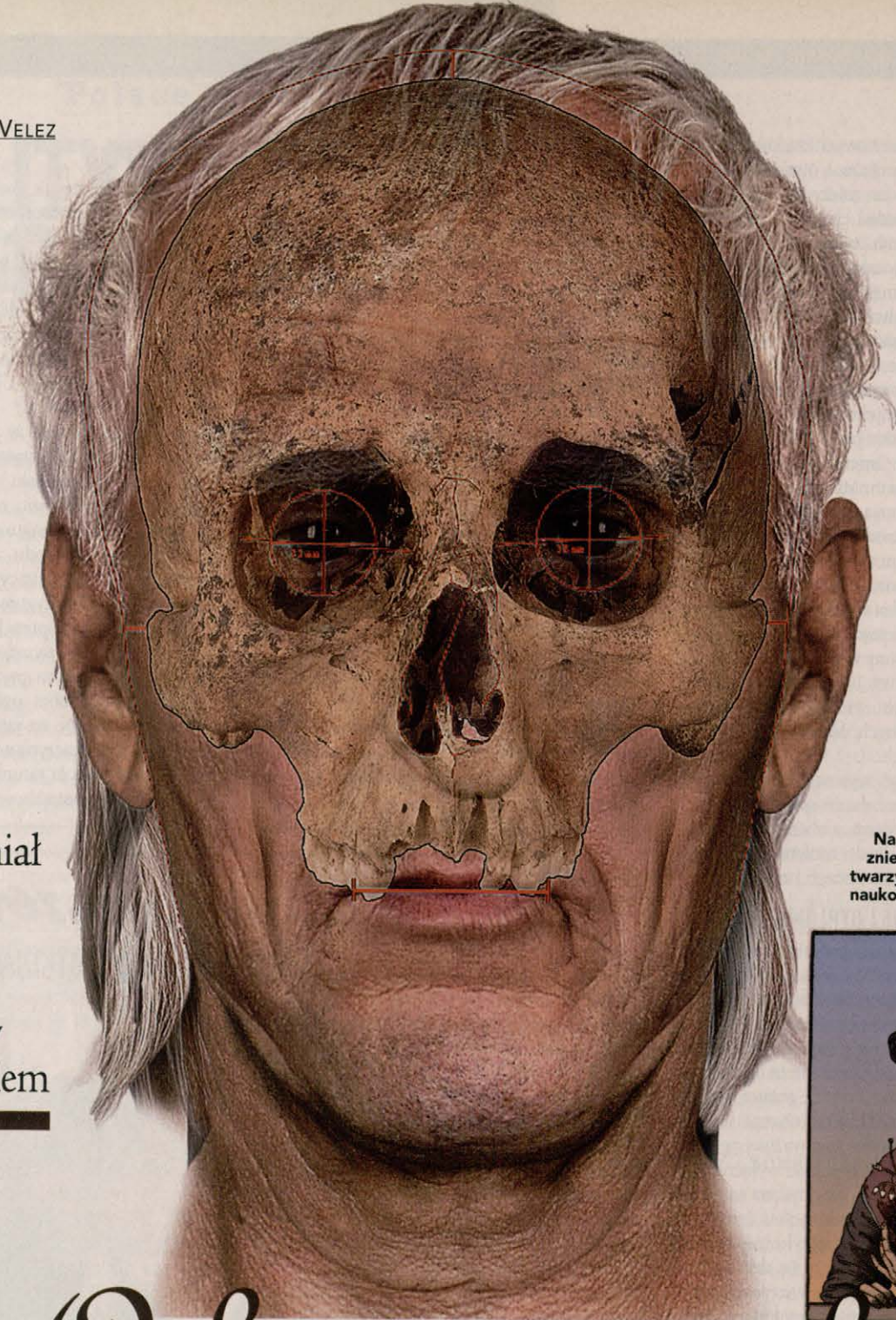
FILM FLUID SEUDENHA ZWIERCIADŁO CAFÉ PRZE KROK ALKANTARIST FINEST WEST GAZETA.PL GAZETA





MARCEL ANDINO VELEZ

Wiemy już, że **KOPERNIK** miał zdrowe zęby i krzywy nos, ale wciąż nie wiemy, czy czuł się Polakiem



Na autoportretach widać zniekształconą lewą stronę twarzy Kopernika. To pomogło naukowcom odtworzyć oblicze astronoma



# O knowaniach sfer niepolских

N owina o odnalezieniu szczątków Kopernika trafiła na czołówki gazet w Polsce, odnotowały ten fakt także dzienniki zagraniczne. Kierujący pracami archeologicznymi profesor Jerzy Gąssowski z pułtuskiej Wyższej Szkoły Humanistycznej przez kilka dni nie robił nic innego, tylko rozmawiał z dziennika-

rzami. Ku zaskoczeniu profesora tematem pytań była najczęściej kwestia narodowości Kopernika. – A jakie to ma znaczenie, czy on był Polakiem, czy Niemcem?! Dajmy spokój z tymi nacjonalizmami. W dzisiejszych czasach powinniśmy go uznać za wzór Europejczyka – mówi profesor.

Łatwo powiedzieć. Tymczasem nieżyjący od niemal pół tysiąclecia kanonik fromborski

potrafi do białości doprowadzać ludzi epoki Internetu. Emocje nie dotyczą tego, czy „wstrzymał Słońce, ruszył Ziemię”. Chodzi właśnie o kwestię, „które go wydało plemię”.

## THORUNIANIN

Każda próba zakwestionowania polskości Kopernika to cios w samo serce polskiej dumy narodowej. Jak czułe to miejsce, można się



Odnaleziona czaszka pozbawiona jest żuchwy. Można było ją odtworzyć dzięki zachowanemu w dobrym stanie górnemu uzębieniu

Archeolodzy kopali pod posadzką fromborskiej katedry, zmagając się z ciekawskimi turystami i amboną grożącą zawaleniem



przekonać, zaglądając do Internetu. Spór o Kopernika toczy się głównie na stronach Wikipedii – Wolnej Encyklopedii internetowej, która została pomyślana jako otwarta, kosmopolityczna świątynia wiedzy. W tej świątyni Polacy i Niemcy urządzają sobie gorszącą pyskówkę. Uwolnieni od pośrednictwa przewodników turystycznych, komisji podręcznikowych i specjalistów od pojednania internauci ujawniają

prawdziwy stan uczuć względem sąsiadów z drugiej strony Odry.

Kto myśli, że o faktach nie należy dyskutować, lepiej niech nie próbuje korzystać z Wikipedii. Tam nawet miejsce urodzenia Kopernika jest kwestionowane.

Wiadmo, że astronom urodził się 19 lutego 1473 roku. Ale czy aby na pewno miasto, w którym przyszedł na świat, nazywało się Toruń?

W XV wieku przytłaczająca większość mieszkańców tego zamożnego pruskiego miasta była przekonana, że nazywa się ono Thorn. Dopiero siedem lat przed narodzinami Kopernika na mocy II pokoju toruńskiego stało się częścią Królestwa Polskiego wraz ze sporym fragmentem państwa krzyżackiego, które od tamtej pory znane jest jako Prusy Królewskie.

Spełniło się w ten sposób dążenie kilku pokoleń pruskiego mieszczaństwa i szlachty. Uwolnili się od krzyżactwa. Tylko że w związku z tym nikt żywiołowo nie zamieniał tabliczek z nazwami miejscowości z niemieckich na polskie, żadnego „przyłączenia do macierzy” nie świętowano – ani tabliczek, ani macierzy jeszcze wtedy nie wymyślono. Prusy aż do upadku I Rzeczypospolitej były lojalną wobec polskich królów i państwa dzielnicą autonomiczną, gdzie dominował język niemiecki. I tak też było w domu rodzinnym Mikołaja Kopernika.

Wikipedyści niemieccy zżymają się na używanie polskiej nazwy miasta. Uważają, że należy posługiwać się taką nazwą, jaka dominowała w czasach, których sprawa dotyczy. Argumentują, że nie mówi się o „blokady Sankt Petersburga”, tylko o „blokady Leningradu”, mimo że to miasto dziś nie nazywa się Leningrad. Polacy z kolei dostają szału na widok nazwy Thorn. Na szczęście pozostaje łacińska Thorunia, która brzmi jak werdykt Salomona.

## NATIO GERMANORUM

„Mikołaj Kopernik” to też jest problem. Ojciec astronoma o tym samym co syn imieniu pisał się Nikolas Koppemigk. To dolnośląskie nazwisko pochodzące od nazwy miejscowości leżącej koło Nysy. Dziś, a jakże, nazywa się ona swojsko – Koperniki.

Kopernik senior urodził się jednak nie w pidsówce na Dolnym Śląsku, lecz w królewskim Krakowie, co z kolei dla niektórych polskich wikipedystów jest żelaznym argumentem za tym, że był Polakiem. Niestety, to mało prawdopodobne, bo mieszczaństwo krakowskie w większości było niemieckie. Od biedy można Koppemigka uznać za potomka znieniczonych Słowian śląskich. W Toruniu, dokąd przeprowadził się już jako dorosły mężczyzna, Kopernik senior pojął za żonę Barbarę Watzenrode z niemieckojęzycznego toruńskiego rodu patrycjusza. Mieli czworo dzieci, dwie córki i dwóch synów. Na młodszego z całą pewnością mówili „Nikolas”.

Nikolas miał dziesięć lat, gdy Koppemigk senior zmarł. Każde polskie dziecko wie, że opiekę nad przyszłym astronomem przejął wówczas brat matki, biskup warmiński Łukasz Watzenrode. I że ów wuj Łukasz pokierował przyszłą naukową i kościelną karierą Mikołaja. W angielskiej Wikipedii można przeczytać wpis rozsierdzonego polskiego wikipedysty, że Watzenrode nie był Niemcem, bo nie miał „von” przed nazwiskiem.

Wykształcony zgodnie z wolą wuja astronom, według normy epoki, wybrał łacińskie brzmienie swojego nazwiska – ówczesny obieg



literatury naukowej, przyspieszony ogromnie przez upowszechnienie druku, oparty był na wspólnej wszystkim Europejczykom łacinie. Ale w dokumentach uniwersytetów w Krakowie, Bolonii i Padwie, gdzie studiował, zachowały się różne pisownie nazwiska, nie tylko Copernicus. W piśmie dla padewskiego notariusza z 1 stycznia 1503 roku widnieje nazwisko Nicolas Copernik – jest to najstarszy zachowany rękopis astronoma.

Ku rozpaczy wikipedystów walczących o polskość Kopernika on sam na uniwersytecie w Bolonii zapisał się do związku studentów niemieckich. W przechowywanych do dziś na bolońskiej uczelni rocznikach Clarissime Nationis Germanorum pod datą 6 stycznia 1497 roku zapisano wpłatę: „Dominus Nicolaus Kop-perlingk de Thom grossetos novem”. Dziewięć groszy za prawo uczestniczenia w wykładach prawa, za które profesorom płaćli związek, pochodziło właśnie ze składek. To był cel należenia do takich organizacji. Czy wieczorami Kopernik z innymi studentami śpiewał przy piwie niemieckie pieśni – nie wiadomo.

#### PODDANY ZYGMUNTA

Za polskością miałby z kolei przemawiać list, który w imieniu kapituły warmińskiej napisał Kopernik do Zygmunta Starego w 1516 roku. Jest to piękny literacki lament poddanego polskiego króla na „zbrodni-czych i bezczelnych ludzi”, którzy w państwie krzyżackim „się dotychczas wylęgali” i „gdzie się na nas zbroją”. Z tego, że Kopernik jako administrator w diecezji warmińskiej od-pierał ataki Krzyżaków, od pokoleń robi się koronny dowód na jego polskość. W polskiej Wikipedii lista argumentów „za” zawiera także i ten, że Kopernik swoje dzieła dedykował królowi polskiemu.

Ogromne emocje budzi też sformu-łowanie „polski astronom” obowiązujące powszechnie w światowym piśmiennictwie.

Przytomni wikipedyści argumentują, że Stefan Batory – siedmiogrodzki Wę-gier – był polskim królem, a Gall Anonim – polskim kronikarzem, niezależnie od ich ojczystego języka i pochodzenia etnicznego. Uprzejmy autor hasła „Kwestia narodowości Kopernika” wyjaśnia, że: „przez bycie na przykład narodowości żydowskiej czy kaszubskiej człowiek nie traci w żadnym sensie prawa do bycia Polakiem, a tym bardziej do bycia polskim uczonym, prawnikiem, pisarzem”.

Taki łagodny ton rzadko panuje w dyskusji. Polacy piekłą się częściej, ale Niemcom też puszczają nerwy. „Niech sobie Polacy wezmą Kopernika. (...) Jeśli Kopernik jest Polakiem, to pewnie z przechrzzczonej żydowskiej rodziny. W Polsce tylko Żydzi byli w stanie zrobić coś poprawnie” – pisze jakiś desperat.

Kompromis jest jednak możliwy. „Kopernik był narodowości unijnej, bo obecnie Frombork znajduje się w Unii” – proponuje wikipedysta Lucky Luke.

Zamiast toczyć jałowe spory, lepiej uświadomić sobie, że 500 lat temu poddani polskiego króla mogli, nie wyjeżdżając z Rzeczypospolitej, dokonywać rewolucyjnych odkryć. Czy kiedyś znów będzie tak dobrze?

MARCEL ANDINO VELEZ



## KOPERNIK LEŻAŁ TRZYNASTY

**D**oczesne szczątki Mikołaja Kopernika pod kamienną posadzką fromborskiej katedry czekały na odkrycie 462 lata. Udało się to archeologom z Wyższej Szkoły Humanistycznej imienia Aleksandra Gieysztor w Pułtusku.

Teraz gdy komputerowy portret sędziwego Kopernika obiegił świat, dyrektor instytutu profesor Jerzy Gąssowski i kierownik zakładu badań archeologicznych Beata Jurkiewicz opowiadają o swych poszukiwaniach.

#### Trudno było?

PROFESOR JERZY GĄSSOWSKI: Osypujące się ściany wykopu, osuwające się płyty posadzki. Do tego węzeł ciepłowniczy z lat 80., który biegł tuż obok. Jego budowa mogła zniszczyć szczątki Kopernika. Katedra ma słabe fundamenty, nasze roboty stale zagrażały statyce budynku. Tuż obok mieliśmy źle posadowioną zabytkową ambonę, która mogła runąć do wykopu. Do tego tabuny turystów.

BEATA JURKIEWICZ: Drgania od organów są bardzo silne. W zeszłym roku niedługo po rozpoczęciu wykopalisk podczas koncertu obsunęła nam się od nich ściana. Oberwały się płyty posadzki.

**Czaszkę Kopernika znaleziono przy ołtarzu Świętego Krzyża. Skąd pomyślił, by szukać właśnie tam?**

J.G.: Namówił mnie biskup warmiński Jacek Jezierski. Powoływał się na najnowsze badania historyka Jerzego Sikorskiego, olsztyńskiego kopernikologa. Wynikało z nich, że w XVI wieku i wcześniej kanoników chowano w sąsiedztwie ołtarza, którym za życia się opiekowali. Więc Kopernik powinien leżeć koło ołtarza poświęconego obecnie Świętemu Krzyżowi, a wtedy świętemu Wacławowi. Sęk w tym, że tylko za życia Kopernika tym samym ołtarzem zajmowało się aż pięciu kanoników.

**To musieliście się przekopać przez sporo grobów...**

B.J.: Dokładnie 13. Tam jest ich niesamowite nawarstwienie. Przecinają się, nachodzą na siebie. Pierwszy z wierzchu, XVIII-wieczny, należał do około 20-letniej kobiety.

**Jak radziliście sobie wśród tych szkieletów?**

J.G.: Ułatwieniem był wiek Kopernika – 70 lat. Dziś wiek kości, szczególnie czaszki, można łatwo określić, zwłaszcza jak się jest wybitnym fachowcem, takim jak profesor Karol Piasecki, antropolog, który z nami od początku współpracował. Wiedzieliśmy, że musimy szukać kości starego człowieka. A to duża rzadkość w tamtych czasach.

**I można ustalić, że to czaszka akurat 70-letniego mężczyzny?**

B.J.: Nie zawsze wiek kalendarzowy człowieka odpowiada zmianom biologicznym w jego organizmie. Każdy starzeje się inaczej, ale te różnice raczej nie przekraczają pięciu lat. 12 czaszek, które znaleźliśmy wcześniej, było za młodych. Oczy profesora Piaseckiego zaśmiały się, gdy spojrzeli na tę ostatnią, na samym dnie wykopu.

J.G.: Profesor Piasecki ma dobre układy z Komendą Główną Policji. Pomaga w identyfikacji zwłok. Ze strony policji współpracuje z Piaseckim nadkomisarz Dariusz Zajdel, antropolog, spec od identyfikacji.

**To on zidentyfikował czaszkę?**

J.G.: Tak. Punktem wyjścia była radziecka metoda rekonstrukcji twarzy. Jej autor, akademik Michaił Gierasimow, tworzył z plasteliny

na podstawie zachowanych czaszek bardzo sugestywne portrety rzeźbiarskie. Dziś metoda Gierasimowa jest unowocześniona. Robią to komputery, co umożliwia dokładność rekonstrukcji. Do tego stopnia, że program określa barwę oczu i włosów.

**Jak to odgadnąć z kształtu czaszki?**

J.G.: Wynika to ze statystyki typów antropologicznych. Efekt jest fascynujący, ale pan Zajdel miał z czaszką szczególnie dużo pracy, bo nie zachowała się żuchwa.

**Co jak odtworzył kształt dolnej części twarzy?**

B.J.: Dzięki charakterystycznym cechom budowy czaszki i temu, jak dobrze zachowało się górne uzębienie. Ustawienie i sposób starcia górnych zębów pozwala odtworzyć kształt dolnych i całą żuchwę.

**Czyli wizerunek Kopernika zawdzięczamy jego dbałości o zęby?**

B.J.: Ludzie tamtej epoki paradoksalnie mieli zdrowsze zęby od nas. Nie jedli masowo cukru, był za drogiem luksusem.

J.G.: Zęby to także świetne źródło DNA. W starych znaleziskach materiał genetyczny najlepiej przechowuje się właśnie w nich.

**No właśnie, DNA. Jak na razie cała identyfikacja polegała tylko na porównaniu rekonstrukcji z zachowanymi wizerunkami Kopernika.**

J.G.: Tak. Kopernik był za życia wielokrotnie portretowany. To realistyczne obrazy 30–40-letniego mężczyzny. A my rekonstruujemy twarz na podstawie czaszki 70-lata. To pewien kłopot. Astronom musiał się trochę zmienić. Ale mamy pewne ułatwienia. Po pierwsze, gdy Kopernik był 7–10-letnim chłopcem, został silnie uderzony w lewą część twarzy. To zdeformowało mu nos i zakłóciło proporcje rysów. Widać to na jego późniejszych portretach.

**Na autoportrecie Kopernika widoczna jest blizna na czole.**

J.G.: No właśnie. Na autoportrecie malowanym przed lustrem widać uszkodzenie brwi. Z lewej strony. A na czaszce ma dwie wyraźne blizny i nad prawym okiem.

**Nie zmyliło was to?**

J.G.: Nie, przecież aż się prosi, żeby malując autoportret, nie odwracać wizerunku widzianego w lustrze, tylko malować odbicie.

**Wiedomo coś o chorobach, na jakie cierpiał Kopernik?**

J.G.: Nie mamy całego szkieletu, a większość chorób zostawia ślad w kościach kręgosłupa i kończyn. My dysponujemy jedynie kręgosłupem szczytowym, czyli tak zwany atlasem, kilkoma kośćmi długimi. Ale dopiero dzięki badaniom genetycznym będziemy mieli pewność, że wszystkie kości należą do tego samego człowieka.

**Co będzie dalej ze szczątkami Kopernika?**

J.G.: Zostaną przekazane władzom archidiecezji warmińskiej, choć one chyba nie bardzo jeszcze wiedzą, co z tym zrobić... Bo jednak to spore zaskoczenie, że tak szybko udało się je odnaleźć.

**A badania DNA?**

J.G.: Nie wiem, czy identyfikacja kodu DNA będzie możliwa. Jedy-nym pewnym materiałem porównawczym byłoby DNA najbliższego krewnego, wujka Kopernika biskupa Łukasza Wątenrodego. Ale miejsca jego pochówku też nie znamy. Dlatego zadbaliliśmy, by w świat nie poszła wiadomość, że zidentyfikowaliśmy Kopernika w stu procentach. Rzetelność nakazuje zostawić mały margines na badania genetyczne.

B.J.: Za to w Austrii żyją potomkowie jednej z sióstr Kopernika. Mają udokumentowane drzewo genealogiczne.

J.G.: Ale to jest odległość tylu pokoleń, że podobieństwo DNA może być mocno wątpliwe, choć możliwe, że będziemy musieli uciec się do pomocy tych potomków. Przede wszystkim jednak trzeba znaleźć szczątki Łukasza Wątenrodego. Parę dni temu dostałem e-mail z Los Angeles. Ktoś mi napisał, że jest znajomym pani Nicole Kopernik, która podobno jest w prostej linii potomkiem astronoma. Więc odpisałem grzecznie, że o ile mi wiadomo, nikt, kto nosi nazwisko Kopernik, nie może pochodzić od naszego Mikołaja ani jego brata Andreasa – w końcu obaj byli kanonikami. A nawet gdyby pozostawili jakieś dzieci, to pewnie nie z tym nazwiskiem!

**Bez badań genetycznych nie będzie oficjalnego pogrzebu Kopernika?**

J.G.: To już decyzyja biskupa. Ale myślę, że Kościołowi zależy, by Kopernik wreszcie dostał porządną grob i przestał się snuć po katedrze.

ROZMAWIAŁ MARCEL ANDINO VELEZ

VIGGO MORTENSEN MARIA BELLO ED HARRIS WILLIAM HURT

Życie Toma Stalla było doskonale...  
dopóki nie został bohaterem.



## HISTORIA PRZEMOCY

NEW LINE CINEMA PRESENTS A BENDERSPAIN PRODUCTION VIGGO MORTENSEN "A HISTORY OF VIOLENCE" MARIA BELLO WILLIAM HURT ED HARRIS  
JOSEPH THOMSON JACQUES GRENIER BENT ALTERMAN CALIE RUTTER VINCE L. LARSS AND JOSH GRAYSON  
WWW.HISTORYOFVIOLENCE.COM



**D**wutonowy stempel prasy hydraulicznej do wyciskania drzwi lodówek zmiążdżył Tomaszowi głowę. Do wypadku nie doszłoby, gdyby z maszyny nie zdjęto wcześniej blokad zabezpieczających. Po śmierci Tomka jego koledzy opowiadali, że maszyna nadal pracuje bez blokad. Zgłosiła się więc do Indesitu do pracy, by zebrać dowody. Chciała udowodnić, że za śmierć jej męża odpowiada firma, bo zmusza pracowników do pracy w niebezpiecznych warunkach. 21-letnia Joanna walczy o cześć męża, bo Indesit twierdzi, że to on spowodował wypadek, zdejmując blokadę.

Nim ją rozpoznano, zdążyła zrobić parę zdjęć potwierdzających opowieści kolegów. Jednak dla prokuratury zdobyte przez Joannę materiały są niewiarygodne. – Zdjęcia są niewyraźne i zbyt statyczne: nie widać na nich, czy maszyna pracuje – tłumaczy rzecznik łódzkiej prokuratury Krzysztof Kopania.

## AMBITNY ELEKTRYK

Włoski inwestor pojawił się w Łodzi w 1999 roku. Na łódzkim Widzewie znalazł armię młodych silnych bezrobotnych. 3 złote 80 groszy na rękę za godzinę wystarczyło, by pracowali ciężko przy kuchenkach i siedzieli cicho. W 2004 roku ruszyła druga fabryka – lodówek.

Tomasz, absolwent technikum elektrycznego, dostał pracę przy montażu światełek w lodówkach. Praca ciężka, ale opłacalna. Gdy szefowie kazali zostawać w soboty, niedziele, rzucił zaoczną informatykę i zostawał. Z nadgodzinami wyciągał 1000–1300 złotych miesięcznie. Jego poświęcenie zostało zauważone: awansował na odbieracza blachy na beretcie – prasie do wytłaczania drzwi lodówek. Tuż przed wypadkiem dostał kolejną propozycję: operator prasy i 20 groszy podwyżki.

Po awansie zmienił się jego stosunek do firmy. – Zapomniał, jak jeszcze niedawno opowiadał o wypadkach kolegów, jak wracał zmęczony, bo kazali mu zostawać do 22–23 w pracy – opowiada Joanna. – Zapisał mnie na kurs włoskiego. Chciał, żebym też pracowała w Indesicie.

Nie zraził się, gdy jeden z pracowników omal nie został zmiążdżony przez berettę na jego oczach. Tomek zdążył wcisnąć „grzybek” i zatrzymał stempel dwa centymetry nad jego głową. Tylko do domu wrócił roztrzęsiony.

2 września 2005 roku, trzy tygodnie później, poszedł do pracy na drugą zmianę. – Wieczorem przyszedłem jak zwykle po niego do fabryki. O 21.34 zadzwoniłam na jego komórkę – wspomina Joanna. – „Jeszcze tylko oddam raporty z produkcji, kochanie, i pójde się przebrać” – powiedział.

Spotkała jego kolegę: – Słyszałem, że jeden z Tomków miał wypadek, ale nie wiem, czy poważny.

Pół godziny później dotarła do poczekalni dla pracowników. Z góry zszedł kierownik i wymamrotał: – Pani Jochan? To mam bardzo przykrą wiadomość. Mąż miał wypadek, nie żyje.

## ZABEZPIECZENIA I UBEZPIECZENIA

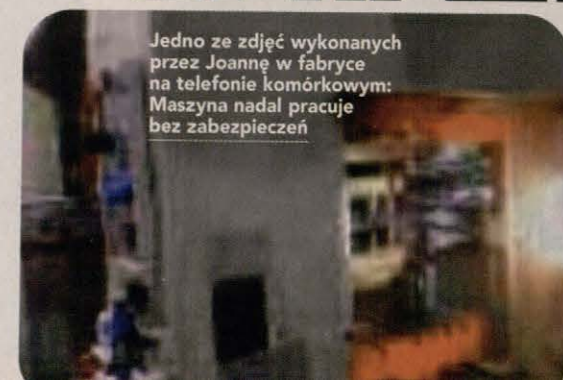
Łódzki Indesit uchodził w mieście za zakład wzorcowy. Zdobywał nagrody dla najbezpieczniejszego pracodawcy. – Sam zasiadałem w jury konkursu – chwali się Marian Kozłowski. Dziś prowadzi śledztwo z ramienia Państwowej Inspekcji Pracy. Prowadzi je też łódzka prokuratura. – Prawdopodobnie potrwa do stycznia – mówi jej rzecznik Krzysztof Kopania.

„Poszkodowany doznał zmiążdżenia głowy na prasie po wejściu w obszar ogrodzony, przy zdemontowanych wyłącznikach bezpieczeństwa drzwi ogrodzeniowych” – napisał w protokole Kozłowski.

Kto i dlaczego je zdemontował? – Mogli je zdjąć samowolnie pracownicy. Z wewnętrznego raportu Indesitu wynika, że Tomasz Jochan zginął z własnej winy. Ale pracownicy mogli to też robić na polecenie kierownictwa, któremu przestoje spowodowane przez blokującą się maszynę są wybitnie nie na rękę.



Fot. MICHAŁ SIERSZAK/FORUM



Jedno ze zdjęć wykonanych przez Joannę w fabryce na telefonie komórkowym: Maszyna nadal pracuje bez zabezpieczeń

lewa: Joanna z ich wspólnym zdjęciem

a do: Plakaty łódzkiej Lewicy, które pojawiły się w Łodzi i Warszawie



Tomek Jochan miał lat 21. Zginął w łódzkich zakładach Indesit. Zmiążdżyła go prasa mechaniczna, z której zdjęto zabezpieczenia, żeby zwiększyć produkcję i zyski właścicieli. Na zdjęciu Tomek Jochan z żoną Joanną.

Fot. MAREK SZCZEPANIK

kę – spekuluje Kozłowski z PIP – Zdjęcie zabezpieczeń jest banalnie proste, wystarczy odkręcić dwie śruby przy furtce. Można wtedy bez zatrzymywania urządzenia wejść i poprawić źle ułożone blachy na taśmociągu.

Indesit wini pracowników. – Sami zdjęli zabezpieczenia, bo bez zabezpieczeń pracowało im się łatwiej. To nagminna praktyka i kierownictwu trudno z nią walczyć – mówi Anna Król, nowy PR-owiec Indesitu. Została wynajęta przez fabrykę specjalnie do kontaktów z mediami w sprawie wypadku Tomka. – Po wypadku Tomka wprowadziliśmy zaostrome kontrole i do pracy bez zabezpieczeń już nie dochodzi.

– Ale czy nie można było tych kontroli zastrzyżać wcześniej? – pytam. Rzeczniczka nie odpowiada. Na spotkaniu kondolencyjnym z kierownictwem firmy Joanna słyszała, jak za drzwiami Polacy z Włochami mówili łamaną angielszczyzną: – To tylko 20-letnia główniara. Uważa, że o niej musieli mówić, no bo o kim: – Rodzinę kupić, a pracowników fabryki, którzy mogliby zaświadczyć o ich winie, zastraszyć. To są ich metody.

Pierwszą propozycję „zadośćuczynienia” dostała w dzień po śmierci Tomka. Prawnik Indesitu proponował jej 50 tysięcy. Odmówiła. – Boli mnie agresywna postawa pani Joanny – żali się Anna Król. – Zaproponowana kwota była równoważnością ubezpieczenia, do którego Tomasz Jochan nie miał prawa, bo się nie ubezpieczył. Przemykamy na to oko i oferujemy jej pomoc, a ona oskarża nas o korupcję.

– To kolejna pomyłka, za którą odpowiada Indesit – twierdzi Joanna. – Dział kadr powinien był dopilnować, by Tomasz poprawnie wypełnił deklarację. Nie dopilnowali. Te pieniądze zwyczajnie mi się należą.

## ZROBIŁO SIĘ GŁOŚNO

Wraz z ojcem Tomasza nagłośniła sprawę w mediach. Poszli do gazet i telewizji. Nowa Lewica oplakatowała Warszawę i Łódź. Indesit zapowiada, że wytoczy proces za wykorzystanie logo firmy na plakacie.

Odwagi nabrali pracownicy firmy. Zaczęli opowiadać mediom o kierownikach, którzy kazali zdejmować zabezpieczenia, aby przyspieszyć produkcję, i tuszowali wypadki. Na forach pojawiły się listy najbardziej znienawidzonych kierowników „do odstrzelenia”. Pisano o nich „esesmani, poganiacze niewolników”, o fabryce „gułag”.

Grożono, że zapłacą za śmierć Tomka. Policja właśnie zidentyfikowała jednego z autorów.

Na wybuch nie trzeba było długo czekać. Dzień przed pogrzebem Tomka nieznani sprawcy okaleczyli brzytwą twarz jednemu z kierowników. Nikt na Widzewie nie ma wątpliwości, że zrobili to chłopcy z Indesitu. Wojnę z „białymi kornieńczykami” opisała „Gazeta Wyborcza”. Część menedżerów poprosiła policję o ochronę.

## ŻYCIE PO

Joanna odbiera telefony z pogrózkami: – Odp... się od tej sprawy, ty k..., po co poszłaś z tym do prasy? Rzeczniczka Indesitu oburza się, gdy pytam, czy to ktoś z firmy: – To pomówienia.

Wrogów Joanna ma też na osiedlu. – Ludzie, których uważałam za przyjaciół, odwrócili się ode mnie. Uważają, że powinnam wziąć pieniądze i siedzieć cicho. Pod osiedlowym sklepem można usłyszeć: „Jak ta Jochan tak dalej będzie rąbać dupę makaroniarzom, to się wkurzą i sobie pójda. I gdzie my wtedy będziemy pracować?”.

– Zawsze była mściwa, wytrwa wiele lat procesu, pójdzie nawet do Sądu Najwyższego, jeśli będzie trzeba – mówi była koleżanka z osiedla. Ludzie gadają, że „już dawno o mężu nie pamięta, jeszcze jak żył, miała dwóch kochanków”. – I upijam się w Caro co noc z innym facetem – opowiada Joanna. – A za Tomka milion złotych mi Włosi proponowali.

Ale bywa w osiedlowym pubie. – Kiedyś często tam chodziliśmy, spotykaliśmy się z kolegami Tomka. Po jego śmierci szukałam informacji.

Wciąż się z kimś spotyka, rano biega do prokuratury, PIP, dopytuje, doucza się, czytając kodeksy pracy i kamry. – Jeszcze nigdy nie spotkałem się z aż takim zaangażowaniem w sprawę – przyznaje rzecznik łódzkiego PIP Jerzy Iwaszkiewicz.

– Gdy powołuję się na jakiś paragraf, od razu wie, o co chodzi – dodaje Kozłowski.

Bez względu na wynik śledztwa Joanna chce być oskarżycielem posiłkowym w procesie przeciwko Indesitowi. Ojciec Tomasza płaci za prawników. Jej już dawno skończyły się pieniądze. Wyprosiła się z wynajmowanej z mężem kawalerki do kawalerki rodziców i brata.

– Nie żyję, wegetuję i tak naprawdę tylko ten proces, dwie paczki papierosów dziennie i coraz większe dawki środków uspokajających jakoś trzymają mnie w kupie – przyznaje Joanna.

Tego dnia Tomka w ogóle nie miało być w pracy. – Miał wziąć parę dni urlopu i jechać ze mną do Radęcina – mówi Joanna. – Tam się pierwszy raz całowaliśmy i zaręczaliśmy.

Dzień po pogrzebie Joanna poroniła, była w szóstym tygodniu ciąży. Wtedy zdecydowała, że pójdzie pracować do fabryki, żeby uzyskać dowody winy Indesitu. Zrobi naprawdę wszystko, by je zdobyć. Nie ma już nic do stracenia.

AGNIESZKA JĘDRZEJCZAK

# ZMIĄŻDŻONE ŻYCIE JOANNY

Przefarbowała włosy na blond, założyła niebieskie soczewki kontaktowe. Przyjęli ją od ręki. JOANNA JOCHAN poszła na wojnę z firmą, w której zginął jej mąż



# Zawracanie kijem Wisły

Nowa minister finansów nie jest ani tak liberalna, żeby zachwycać się hipermarketami, ani tak solidarna, żeby pamiętać o ludziach, którzy tam pracują

Ach, gdzie te czasy? Jechał sobie człek za granicę, oczywiście zachodnią, a tam kolorowo, sklep na sklepie, hiper- i supermarkety w bród. Wchodził sobie do takiego i gdyby tylko miał pieniądze, mógłby zrobić zakupy na tydzień albo i na dłużej i więcej przez ten czas do jakichkolwiek innych sklepów zaglądać już by nie musiał. A potem przyjeżdżał człowiek do kraju i opowiadał ludziskom o tym, co oni tylko w telewizji zobaczyć mogli.

Nie to co teraz. Wszyscy mogą sobie pójść do prawie takich samych i na pewno o tych samych nazwach sklepów co taki, dajmy na to, Niemiec, Szwed, Anglik czy Francuz, a nawet Amerykanin. W końcu mamy ponad 190 super- i hipermarketów i jest w czym wybierać. To prawda, że w prawie czterokrotnie mniejszych Czechach i na Węgrzech jest ich po ponad 160, a 10 największych sieci wyciąga w tych krajach ludziom z kieszeni 80 procent pieniędzy, jakie przeznaczają na codzienne zakupy. U nas dopiero 25 procent. I wystarczy.

Bo pani profesor, czyli płeć piękna u władzy w Ministerstwie Finansów, mówi, że z punktu widzenia wzrostu gospodarczego hipermarkety nie mają znaczenia, są inwestycją nieproduktywną i Polsce niepotrzebna. A ja myślałem, że teraz to ma być gospodarka dla ludzi, a nie dla wzrostu gospodarczego. A tu masz ci babo płacek. Jednak wzrost gospodarczy jest najważniejszy. Mniej ważne są miejsca pracy.

Szczególnie te w obcych sklepach, bo nie wymagają dużych umiejętności, jak mówi pani profesor. Czyli od teraz chcemy tylko nowych miejsc pracy wymagających dużych umiejętności. Żeby takie bezrobotne sklepowe na przykład przeszkolić na księgowie i zatrudnić je w światowym centrum księgowym Tesco, a nie w jakiejś hali sklepowej. Bo właśnie takie Tesco, które było pretekstem do wyrażenia opinii przez panią profesor, zatrudnia 19 tysięcy osób, z czego 40 procent było wcześniej bezrobotnych. I jakby udało się tak powstrzymać rozwój tych wielkich sklepów, a może nawet

trochę ich zamknąć, to natychmiast nowe miejsca pracy znalazłyby się w rosnących jak grzyby po deszczu małych rodzinnych sklepikach. Do których całymi rodzinami mogliby zaglądać mieszkańcy osiedli, a co biedniejsze dzieci mogłyby się nawet obliżać na widok o 30–40 procent droższych niż w wielkich sieciach cytrusów, słodczy, serów, wędlin, warzyw i owoców.

Mało tego, mieszkańcy mogliby tworzyć nowe, zdrowe relacje wewnątrzosiedlowe w ramach wędrówki po wielu wyspecjalizowanych sklepach, bo tygodniowych zakupów w jednym miejscu za cholerę bowiem zrobić by nie byli w stanie. I potem znowu pojechaliby sobie człowiek za granicę, gdzie 80 procent obrotów handlu artykułami codziennego użytku odbywa się w wielkich sieciach, i po powrocie do kraju mógłby opowiadać, jak to w innym świecie bywa. Jeśli chce się kupić tanio i w jednym miejscu, to się jedzie do któregoś z hipermarketów, które ostro ze sobą konkurują i jest ich w bród. Jak chce się ekskluzywniej, ale drożej, to się idzie do małego sklepiku, a nawet takiego zaprzyjaźnionego osiedlowego. Jak nie ma co zrobić z dziećmi podczas zakupów, to się jedzie do centrum handlowego, w którym znajdują one zajęcie w ogródku zabaw pod specjalną opieką. W tym czasie ty możesz tam kupić kolczyki dla żony, oddać buty do szewca, zaopatrzyć się w garnitur i skarpetki od zagranicznych, ale i krajowych producentów, załatwić urzędową sprawę, a potem pójść do restauracji, kina albo teatru.

Tak może być także w Polsce. W najbliższych dwóch latach ma u nas powstać kilkadziesiąt centrów handlowych za ponad dwa miliardy euro. Może jednak nie powstaną i uda się zawrócić Wisłę kijem. W końcu nie przyczyniają się do wzrostu gospodarczego, jak mówi pani profesor ze Szczecina, a i niszczą miejscową przedsiębiorczość.

TADEUSZ A. MOSZ

AUTOR MAGAZYNU EKONOMICZNEGO  
„PLUS MINUS” W TVP1

CZY DZIĘKI PREMIEROWI  
DOCEKAMY SIĘ  
W POLSCE TAKICH  
STADIONÓW JAK TEN  
OBIEKT BUDOWANY  
NA MISTRZOSTWA ŚWIATA  
W 2006 ROKU  
W HANNOWERZE?



## Piłkarskie exposé

Premier w swoim exposé zapowiedział utrzymywanie deficytu budżetowego na stałym, 30-miliardowym poziomie i jednocześnie obiecał dodatkowe pieniądze chyba na wszystko: politykę prorodziną, mieszkania, drogi, bezpieczeństwo wewnętrzne, badania i naukę, służbę zdrowia, wieś i nawet budowę czterech stadionów, czyli sport. Także po to, by w Polsce przy udziale Ukrainy w 2012 roku udało się przeprowadzić mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Gdyby Polska razem z Ukrainą zorganizowała mistrzostwa, według szacunków trzeba by było zainwestować przynajmniej 12 mld zł. Na razie nie mamy nic, co jest potrzebne, aby te mistrzostwa przeprowadzić: stadionów, odpowiednich dróg, portów lotniczych, wystarczającej liczby miejsc hotelowych. Tak więc wiadomo mniej więcej, ile i na co trzeba wydać, ale nie wiadomo, ile się na tym zarobi. Organizowane przez Anglię Euro 1996 i przygotowane przez Holandię i Belgię Euro 2000 miały niewielki wpływ na ekonomię tych krajów. Z drugiej strony Chińczycy szacują, że ich przygotowania do olimpiady w 2008 roku przyspieszają wzrost gospodarczy o 1 pkt. proc. rocznie. A Portugalczycy uważają, że ich przemysł turystyczny zyskuje po mistrzostwach o 350 mln euro więcej niż przedtem. Z kolei Grecy, którzy sfinansowali igrzyska olimpijskie w 2004 roku w głównej mierze z budżetu, popadli w kłopoty i unijne kary za ukrywanie prawdziwego deficytu budżetowego. To prawda, że wszystkiego nie da się przeliczyć na pieniądze, a mistrzostwa mogą być dobrą okazją do promocji kraju. Obawiam się jednak, że wspólny polsko-ukraiński biznes piłkarski ugruntuje tylko przekonanie wśród wielu na przykład Amerykanów, że Polska i Ukraina to to samo. I nie wiadomo, ile będzie trzeba potem wydać, aby odkręcić to błędne przeświadczenie.

Pożyczający zapłacą więcej  
Waluty drożeją. Zyskują na tym tylko eksporterzy. Reszta traci. Najpierw państwo, czyli podatnicy, rośnie bowiem nasz dług wobec zagranicy. Waluty są droższe, trzeba więc wydać więcej złotych, aby je wymienić na spłatę długu w euro, dolarach czy we frankach szwajcarskich. Spadek wartości złotego najbardziej bolesny jest dla gospodarstw domowych. W końcu września wartość indywidualnych kredytów walutowych wynosiła 3,4 mld zł, co stanowiło aż 27,7 proc. pożyczek w tej grupie klientów. Od końca września do dnia exposé premiera, czyli 10 listopada, wartość podstawowych walut wzrosła o ponad 3 proc., a to oznacza, że zadłużenie walutowych kredytobiorców zwiększyło się o blisko 1,2 mld zł. Czyli zadłużenie osoby, która zaciągnęła kredyt w wysokości 200 tys. przy kursie franka 2,5 zł, wzrosło o prawie 7 tys. zł. W ten sposób zapowiedzi polityki prorodzinnej obracają się przeciw rodzinom niebogatym przecież, bo bogaci zazwyczaj mają gdzie mieszkać i nie muszą szukać tanich kredytów na 20–30 lat.



BOGATY POLAK  
PO TAŃSZEGO TISSOTA  
MUSI JECHAĆ  
NA PRZYKŁAD NA CYPR

## Polscy milionerzy jadą po luksus za granicę

Milionerzy w Polsce wcale już do rzadkości nie należą. BRE Bank oszacował, że około 500 osób zgromadziło ponad 15 mln zł. Co ważne, szacunki obejmują tylko środki finansowe i papiery wartościowe bez nieruchomości. Przynajmniej milionem złotych dysponuje 10–15 tys. osób, a ponad 35 tys. spośród nas ma ponad pół miliona złotych. Niestety, bogaci Polacy najczęściej po zakup dóbr luksusowych jadą za granicę. A to dlatego, że tam jest... taniej. W Polsce podatek VAT wynosi 22 proc., w Niemczech 16, w Wielkiej Brytanii 17,5 proc., w Luksemburgu i na Cyprze 15 proc. Warto więc po kilka garniturów w cenie po kilkanaście tysięcy złotych za sztukę, zegarek za około 100 tys. zł, pierścionek czy bransoletkę za kilkadziesiąt tysięcy polecić do Londynu czy Luksemburga, bo tam wybór jest większy i ceny niższe. W ten sposób podatek VAT płacony przez bogatych Polaków zostaje tam, a nie u nas. Krajowy handel luksusem się

nie rozwija i kolo się zamyka. Wyższy podatek, zamiast znaczyć więcej w budżecie, znaczy mniej. Ponieważ jest to twierdzenie nielogiczne, nie ma się co dziwić, że nie do pojęcia dla naszej inteligentnej urzędniczej braci.



## Szałeństwo kredytowe może być tańsze

To, że biednemu wiatr zawsze wieje w oczy, wiedzą wszyscy. A biedni nie dość, że to wiedzą, to jeszcze czują na każdym kroku. Także wtedy, kiedy chcą się zapożyczyć na kupno mieszkania czy domu. A pożyczamy coraz więcej. Przez pierwsze osiem miesięcy tego roku banki udzieliły 125 tys. kredytów na domy i mieszkania o wartości prawie 14 mld zł. Rok wcześniej w tym samym czasie było 90 tys. kredytów o wartości o 5 mld mniejszej. Niestety, tani kredyt jest przywilejem osób zamożniejszych, które mogą wyłożyć 20 proc. wartości mieszkania. Jeśli jest to pożyczka we frankach szwajcarskich, może być oprocentowana nawet nie wyżej niż 2,5 proc. w skali roku. Ale na taki przywilej stać tylko 25 proc. kredytobiorców. Aż 67 proc. musi płacić pomiędzy 2,5–4 proc. a 8 proc. powyżej górnej granicy oprocentowania. Warto jednak szukać sposobów na niższe odsetki. Mogą je zapewnić dodatkowe zabezpieczenia w postaci już posiadanych nieruchomości własnych czy rodzinnych. Ale najważniejsze, aby szukać oferty najtańszej, bo banki coraz ostrzej konkurują o zdobycie klientów. Mogą w tym pomóc specjalizujące się w wyszukiwaniu odpowiednich kredytów firmy doradztwa finansowego, za których usługi klient bezpośrednio nie płaci. I jeszcze jedno. Przesunięcie się perspektywy przystąpienia Polski do strefy euro przemawia za szukaniem jednak jak najtańszego kredytu w polskich złotych. Oprocentowanie takich kredytów jest coraz niższe i pozwala przynajmniej spać spokojnie bez konieczności ciągłego śledzenia wypowiedzi nowych gwiazd polskich finansów, a za nimi reakcji kursów walut i ciągłego przeliczania na nowo stanu zadłużenia.

## Eksperti radzą

citibank handlowy

## Przeliczanie płatności dokonanych w obcych walutach

Piotr Helbich  
Dyrektor Departamentu Rozwoju Biznesu  
w Pionie Kart Kredytowych



Coraz więcej i coraz częściej podróżujemy za granicę, gdzie naszym podstawowym środkiem płatniczym staje się karta płatnicza – wygodna i bezpieczna w użyciu. Wiele osób zadaje sobie również pytanie, w jaki sposób ich wydatki dokonane w obcych walutach zostaną przeliczone na złotówki.

Po to, by uniknąć trudności z użyciem karty płatniczej za granicą warto zawsze mieć ze sobą co najmniej dwie karty; jeśli jedną z nich zgubimy, zostanie nam ukradzioną lub zatrzymaną ją bankomat, zawsze pozostanie nam „w odwodzie” druga karta. Warto, by były to karty różnych systemów płatniczych i wydane przez różne banki, a obok karty płaskiej warto mieć także, a może nawet przede wszystkim, kartę „wypukłą” – takimi kartami są przeważnie karty kredytowe. Kartami wypukłymi można płacić wszędzie, również w miejscach, gdzie nie ma jeszcze terminali elektronicznych; pewne usługi, np. możliwość wypożyczenia samochodu, są często dostępne tylko dla posiadaczy wypukłych kart. Nie bez znaczenia jest również wygoda związana z tym, że nie musimy pamiętać o różnych walutach – kraju, do którego jedziemy bądź kraju, przez który przejeżdżamy. Mając przy sobie kartę płacimy nią bez obaw, że może zabraknąć nam w kieszeni pieniędzy.

Dwie karty w portfelu to również dwa limity kredytowe do wykorzystania, co może być szczególnie pomocne właśnie w podróży, gdy pojawi się konieczność poniesienia nieplanowanych wcześniej wydatków. W takich sytuacjach warto pamiętać, że posiadacze niektórych kart – przykładowo, Kart Kredytowych Citibank – mają możliwość czasowego zwiększenia, również telefonicznie, dostępnego limitu kredytu.

Najwięcej transakcji zawieranych polskimi kartami przypada na kraje strefy euro i na USA, lecz kart używamy także w krajach o innych walutach. Dlatego warto zapytać bank-wydawcę karty o to, jaka waluta rozliczeniowa będzie zastosowana dla transakcji zawartych w obcej walucie w przypadku naszych kart – czy będzie to ta sama waluta, w jakiej zawieramy transakcje w danym kraju, czy też w rozliczeniu wystąpi jeszcze tzw. waluta rozliczeniowa. W przeszłości większość transakcji dokonywanych kartami Visa była rozliczana w dolarach, a transakcji kartami MasterCard – w euro. Obecnie taki mechanizm nie jest już stosowany standardowo i w różnych bankach mają zastosowanie różne rozwiązania. Nie zawsze da się przewidzieć, kiedy i jaki mechanizm przeliczania transakcji zagranicznych będzie najkorzystniejszy – i pod tym względem również wiele osób ceni elastyczność, jaką daje posiadanie co najmniej dwóch kart w portfelu, o różnych mechanizmach przeliczania transakcji zawartych w obcych walutach.

Fot. PIOTR GIDLEWSKI

Fot. MARCIN KAMINSKI/PHOTOPASS.PL





# Ustęp A SPRAWA POLSKA

KRZYSZTOF SZCZEPANIAK

**P**olacy to świnię. Chlapią, nie spuszcza-  
ją wody, mężczyźni sikają nie tylko na de-  
skę, ale też obok, kobiety nie myją rąk,  
o spryskiwaczach zapachowych nie  
wspominając – mówi bez ogródek pani  
Grażyna, która sprząta toalety w jednym z war-  
szawskich hipermarketów.

Kapitalizm nie nauczył nas kultury czynności  
fizjologicznych. W czasach gdy w mieszkaniu  
stoi komputer, a na zakupy jeździmy do galerii  
handlowych (gdzie potrzeby fizjologiczne za-  
łatwiamy w blasku wielkich lusterek i marmurów),  
wielu Polaków wciąż załatwia się na dworze. Ze  
statystyk GUS wynika, że z luksusu kanalizacji  
korzysta zaledwie 83,4 procent mieszkańców  
miast. Reszcie pozostaje smród szamba.

Od 1995 do 2003 roku liczba mieszczo-  
chów, którym doprowadzono rury kanalizacyjne, wzro-  
sła zaledwie o 1,5 procent. Mało tego, na wsi po-  
nad jedna czwarta mieszkań w ogóle nie ma  
ustępów – ani szamba, ani rur kanalizacyjnych.  
Jak to możliwe? – Na wsiach, zwłaszcza na Pod-  
karpaciu czy Śląsku, mnóstwo jest takich do-  
mów – wyjaśnia Elżbieta Oklesińska z Departa-  
mentu Statystyki Usług GUS. – Za potrzebą  
chodzi się do sławki. A w dużych miastach jest

dużo mieszkań w starym budownictwie, które  
mają jedną toaletę na kilka lokali.

## FOBIA W TOALECIE

Pocieszające jest to, że boje o kulturalne za-  
łatwienie sprawy toczą się nie tylko wśród Polaków.  
Z badań naukowców z University of Newcastle  
oraz uniwersytetu w Göteborgu wynika, że wiele  
dzieci ze względu na smród i brud unika szkol-  
nych toalet. Problem dotyczy ponad połowy

**Na świecie z toalety  
nie korzysta jedna  
trzecia ludności.  
W Polsce  
skanalizowanych  
ustępów nie ma  
w co czwartym  
wiejskim domu.  
Świat o tym  
wszystkim wie.  
Dlatego 19 listopada  
obchodzimy  
Światowy  
Dzień Toalet**



Nowojorski pisuar w kształcie  
kobięcych ust zdjęto po sprzeciwie  
feministek. Kobięcych emocji nie  
budzi projekt Clarka Sorensena  
– pisuar w kształcie rzy-  
ty



Fot. MARKUS HANSEN/ACTION PRESS/FREE

chłopców i jednej trzeciej dziewczynek w Wielkiej Bryta-  
nii oraz jednej czwartej dzieci w Szwecji. Nastolatki nara-  
żają się w ten sposób na choroby dróg moczowych, za-  
parcia oraz nietrzymanie moczu.

Zjawisko zostało dokładnie zbadane w Stanach Zjed-  
noczonych – na paruresis, czyli toaletofobię, choruje tam  
17 milionów ludzi. Inne kraje nie pozostają w tyle.  
– Na największym dworcu metra w Barcelonie smród  
jest przeogromny, a pomyje wymieszane z moczem sięga-  
ją kostek. Po takim czymś trudno nie mieć urazu do od-  
wiedzania szaletów miejskich – opowiada Aneta, która ze  
swoich ostatnich podróży najbardziej zapamiętała tę  
hiszpańską toaletę.

Problem strachu przed oddawaniem moczu w toale-  
tach publicznych jest na tyle poważny, że cztery lata te-  
mu w Singapurze powstała Światowa Organizacja Toalet  
(World Toilet Organisation – WTO). To pierwsza  
na świecie instytucja, która w całości poświęca się wal-  
ce o poprawę standardów szaletów na świecie.

Organizacja zrzesza dziś 47 stowarzyszeń z różnych  
krajów (na razie nie ma w niej Polaków). Jedno z najpręż-  
niej działających to Brytyjskie Stowarzyszenie Toalet. Bry-  
tyjczycy przygotowali narodową strategię toaletową – chcą  
walczyć między innymi o zaznaczanie toalet na mapach  
turystycznych oraz ich budowę przy autostradach, tak by  
co trzy mile znajdował się chociaż jeden ustęp.

Zdaniem WTO aż 2,4 miliarda ludzi załatwia się bo-  
wiem na powietrzu. WTO chce też walczyć z dyskrymi-  
nacją kobiet w szaletach – panie spędzają w nich trzy ra-  
zy więcej czasu niż mężczyźni, a toalet damskich jest  
mniej niż męskich. To WTO co roku 19 listopada orga-  
nizuje Światowy Dzień Toalet.

## BABCIE KOMBINUJĄ

W Polsce ideowo najbliższe celów WTO są – z racji za-  
wodu – babcie klozetowe. Walczą z klientami, by nie bru-  
dzili i nie zużywali zbyt dużo mydła i papieru. Klienci zaś  
robią wszystko, by nie płacić za coś, co nie spełnia ich  
oczekiwań. – Zawsze gdy babcia klozetowa żąda zapłaty,  
proszę o rachunek. Rzadko która ma kasę fiskalną, więc  
zwykle mi odpuszczają – mówi 23-letni Tomek,  
student prawa. Babcie za kasami jeszcze nie stanę-  
ły, bo nie zmusiło ich do tego prawo. – Usługi sa-  
nitarne są obłożone siedmioprocentowym VAT, ale  
do końca roku minister zwolnił właścicieli szaletów  
z obowiązku prowadzenia kas fiskalnych – mówi  
Anna Sobocińska z Ministerstwa Finansów.

Babcie walczą więc o pieniądze, jak się da.  
– Choć kibek śmierdzi, to pieniążek nigdy – mówi  
pani Grażyna. Jedna z dużych firm zarządzających  
szaletami na dworcach kolejowych zainstalowała  
kamery. Właściciele mogą dokładnie kontrolować,  
ile osób dziennie przewija się przez toaletę. Na tej  
podstawie mogą rozliczać swoje babcie. Tam gdzie  
kamer nie ma, babcie kombinują. – Handlowały  
podczas meczów alkoholami, głównie wódką.  
Przestały, gdy zrobiliśmy parę zakupów kontrolo-  
wanych i zagroziliśmy karą finansowymi – mówi  
Marek Pawlak, wiceprezes Pogoni Szczecin. – Kie-  
dyś na warszawskim placu Na Rozdrożu przy sza-  
lecie sprzedawano wietnamskie żarcie – wspomina  
22-letnia Aneta. – Często w toaletach można za-  
opatrzyć się w batoniki, chipsy czy paluszki.

## PAN NA KRÓCEJ

Pieniądze z toalet to mały zysk, jednak duży  
obróć. Egzekwowana jest więc każda złotówka.

Fot. WWW.CLARKMADE.COM





## Polacy uświadomili sobie, że nietypowa miska ustępowa może zaspokajać ich potrzebę wyróżniania się w towarzystwie

równego statusu kobiet i mężczyzn, a powinien. – Na dworcu kolejowym w Opolu płaciłem złotówkę, moja dziewczyna – dwa złote. Dlaczego mocz pań jest tam droższy? – mówi 25-letni Wojtek.

O szaletach dworcowych krążą legendy. Na dworcu w Łodzi Fabrycznej z myślą o pracownikach dworcowych sklepów wprowadzono abonament. Na szczęście limity korzystania z toalety dla osób z biegunką są takie same jak dla tych, którzy umiejętność trzymania moczu mają wyćwiczoną do perfekcji. – Klientom mającym miesięczny karnet nie ograniczamy liczby wejść jednego dnia – zachwala Arkadiusz Denkwicz, współwłaściciel szaletu. Do interesującej sytuacji dochodzi też na warszawskim Dworcu Wileńskim – tu wieczorem toaleta jest zamykana. Efekt: na stacji nie sposób nie zatykać nosa. Omal do takiej samej sy-

ska ustępowa może świadczyć o nas, zaspokajać potrzebę wyróżnienia się w towarzystwie – mówi Wojciech Choina z Sanitec Koło, firmy produkującej wyposażenia łazienkowe. – Dziś nikt nie chce już korzystać z brązowych misek ustępowych, choć w PRL miały one tę zaletę, że nie było w nich widać brudu – dodaje Choina.

Jak więc zmieniają się toaletowe gusty? – Coraz częściej montujemy miski podwieszane. One, inaczej niż miski stojące, przypominają tron, dają poczucie nowoczesności – mówi Adam Pulwicz, projektant wnętrz i autor różnorodnych projektów toalet. Nowym trendem jest też montowanie w domach pisuarów. Budzą opory u pań, którym pisuary kojarzą się ze śmierdzącymi miejskimi szaletami. – Ale pamiętam też panią domu, w którym mieszkało trzech mężczyzn. Zbuntowała się przeciw ciąglemu wycieraniu obsikanej deski i wymusiła zamontowanie pisuaru – mówi Pulwicz.

Gorzej niż pisuary przyjmują się w Polsce kolorowe muszle. Tymczasem Włosi gustują już w czerniach, a Amerykanie dobierają kolory usępów do kolorów łazienek. Róż czy zieleń jest tam całkiem na miejscu.

Sama muszla czy pisuar to nie wszystko. – Moderne stały się drewniane deski do muszli. Interes idzie rewelacyjnie – cieszy się Mariusz Masłowski z firmy produkującej akcesoria łazienkowe. – Miesięcznie sprzedajemy po kilkaset sztuk. Do wyboru są między innymi deski z sosny, jesionu, orzecha czy innego egzotycznego drzewa z Afryki.

### SIK MODY

W ostatnich latach swoją funkcję zmieniły toalety w klubach, restauracjach czy teatrach – Tam WC musi coś o sobie mówić, pełnić funkcję teatralną, tak byśmy mogli czuć się zaskoczeni – mówi Adam Pulwicz, który w swojej firmie nad pisuarem zamontował lustro. Ale to jeszcze nic. W warszawskim klubie Qult oraz łódzkim pubie Łódź Kaliska osoby załatwiające swoją potrzebę stają przed lustrem weneckim. Dziwne to uczucie sikać na siedzących ludzi w knajpie.

Zaskakujące mogło być także siusianie do pisuaru w kształcie kobiecych ust. Rok temu linie lotnicze Virgin Atlantic Airways należące do brytyjskiego miliardera Richarda Bransona musiały jednak zrezygnować z planów budowy takiej toalety na nowojorskim lotnisku Johna F. Kennedy'ego. Zaprotestowały feministki.

Z uroków załatwiania potrzeb w inny niż zazwyczaj sposób mogli zaś korzystać mieszkańcy Holandii. W jednym z amsterdamskich pubów projektant Leonard van Munster zainstalował w zeszłym roku szalet, który na głos komentował zachowania ludzi – mówił wprost, co widział:



Dwie toalety i dwa światy: Komplet pisuarów wysuwany na noc z chodnika na jednej z ulic w angielskim Aberdeen oraz toaleta w areszcie śledczym w Piotrkowie Trybunalskim



**PODZIĘKUJMY SŁAWOJOWI**  
W XIX wieku widok Polek i Polaków kucających pod płotami był codziennością, a publikacje uświadamiające o zakaźnych chorobach nie dawały żadnych efektów. Na dobre

walka o szalet zaczęła się w II RP, w lutym 1927 roku. General Felicjan Sławoj-Składkowski napisał wówczas do wojewodów: „Ubikacje powinny drogą częstego szorowania sedesów i podłogi, wentylowania i odkażania być stale utrzymane w stanie używalności i nie zatrwać powietrza naokoło”. Na samym liście jednak się nie skończyło. Sławoj o poprawę higieny chłopów walczył jak lew – jako minister spraw wewnętrznych i generalny inspektor sanitarny kraju wydał w międzywojennej Polsce wiele rozporządzeń dotyczących higieny na podwórkach, gościńcach, plażach i w samych toaletach. Chciał, by wieś nauczyła się korzystać z wychodków, a ustępy były dezynfekowane codziennie. Zorganizował lotne patrole, których zadaniem było kontrolowanie, czy ludność stosuje się do jego rozkazów. A stosowała się częściowo: w jednej ze wsi sołtys w wychodku zamiast toalety zrobił sobie wędzarnię serów, w innym gospodarstwie wychodek został zabity gwoździem, bo... czekał na wizytę inspekcji sanitarnej. Sławoj się nie poddał i swój sukces odniósł. Po miesiącach walki 80 procent domów w miastach i 60 procent na wsiach dorobiło się swojej wygodki. Szkoda tylko, że dzięki wielkiej rewolucji Składkowski zapadł Polakom w pamięć jako ten od „sławojek”, a już niekoniecznie jako najdłużej urzędujący premier II Rzeczypospolitej.

Toaletę pubu Łódź Kaliska wyposażono w lustro weneckie

Z kolei amsterdamski szalet projektu Leonarda van Munster (autor na zdjęciu) męskim głosem podpowiada użytkownikom, aby usiedli lub umyli ręce



CENNIK ZA KORZYSTANIE Z TOALET KOL.	
Z KABINY	1.30 ZŁ
Z UMYWALNI	0.50 ZŁ
Z UMYWALNI I MYDŁA	0.60 ZŁ
Z PISUARU	1.00 ZŁ
ZA ZANIECZYSZCZENIE TOALETY	50.00 ZŁ

tuacji doprowadziliby inwestorzy najnowocześniejszego stadionu w Polsce, jaki budowany jest w Kielcach. O toaletach zapomnieli. Zreflektowali się wtedy, gdy przypomnieli im o tym sanepid.

Czasami jednak pomysły właścicieli szaletów niewiele mają wspólnego z pieniędzmi, ale idealnie nadają się do programu „Nie do wiary”. – Na stacji benzynowej tuż przed Częstochową w męskim kiblu są dwie kabiny. Jedna pusta, w drugiej jest pisuar razem z muszlą. Jeszcze nie widziałem dwóch facetów zamykających się w jednej kabine, gdy jeden potrzebuje na dłużej, a drugi na krócej – mówi Tomek. Problemy z oddaniem moczu możemy też mieć w Gilowicach koło Katowic. Tam Towarzystwo Miłośników Gilowic wraz z urzędem gminy, choć postavili toaletę w sumie za ponad 30 tysięcy złotych, otwierają ją dla chętnych tylko podczas mszy w kościele.

### PISUAR NA POKAZ

O ile brud i smród w toaletach publicznych był, jest i pewnie długo jeszcze będzie, o tyle prywatne toalety przechodzą totalną transformację. – Uświadomiliśmy sobie, że toaleta, a nawet mi-

w oczy wieje, gdy załatwia się na świeżym powietrzu, a część drugiej połowy zatyka nosy, wchodząc do publicznej toalety. – Dlatego 19 listopada namawiamy wszystkich ludzi na świecie, by aktywnie włączyli się w walkę o poprawienie stanu naszych szaletów – mówi Lim Tai Wei. – W tej dziedzinie jest jeszcze wiele do zrobienia, jesteśmy dopiero na początku naszej drogi.

KRZYSZTOF SZCZEPANIAK

sluchaj audycji PRZEKROJOWA SPRAWA

**ANTY RADIO**  
94 FM Warszawa, 106.4 FM Katowice

W czwartek 17 listopada o godzinie 21.00  
Tomek Kin zaprasza na program pod tytułem  
„Z KRZAKÓW DO ŁAZIENKI - ŚWIATOWY DZIEŃ TOALET”



# Zdziwisz się jak wiele nas łączy

Nowa seria: **Małpi Biznes**  
od poniedziałku 14 listopada o 19.30



# ABECADŁO SPADKOWE

KRZYSZTOF SZCZEPANIAK

Ledwo dwa lata żyła z mężem Anna K. Tuż po rozwodzie związała się z Adamem W., z którym mieszkała 20 lat. Bez ślubu. Na miejscu mieli mieszkanie, samochód, a na Mazurach działkę. Na papierze właścicielem całego majątku był Adam.

W 21. roku wspólnego życia mężczyzna zmarł. Testamentu nie zostawił. Anna nie dostała

więc po Adamie ani grosza spadku.

Stracił też Wojtek K., który przed ślubem dostał od rodziców 30 tysięcy złotych, nie spisawszy przy tym aktu darowizny. Za te pieniądze kupił z małżonką Ewą samochód. Do zakupu dołożyli parę tysięcy swoich, wspólnie już wypracowanych oszczędności.

Ledwo dwa lata po ślubie Ewa K. zmarła. Co gorsza, okazało się, że według prawa samochód należał do Wojtka tylko w połowie. O tę drugą połowę będzie mógł ubiegać się spadkobierca zapisany w testamentie żony – syn z pierwszego małżeństwa Ewy.

– Potencjalni spadkobiercy często są przekonani, że po śmierci najbliższej osoby nikt nie jest w stanie odebrać im czegoś, co do niej należało – mówi notariusz Bożena Strojnowska. – W polskich rodzinach nie ma też tradycji spisywania testamentów, a wielu wstydzi się rozmawiać o tym, co stanie się z ich majątkiem po śmierci – dodaje.

Tymczasem, aby skutecznie przekazać rodzinie (lub komukolwiek) swój majątek, a spadkobiercom zaoszczędzić kłopotów i sporów przed sądami, o rozporządzeniu dobrami należy myśleć już dziś, teraz.

Jednocześnie zapewne spodziewasz się dostać po kimś spadek.

Nauczymy cię więc teraz, jak skutecznie i najkorzystniej przekazać/przejąć majątek po śmierci jego właściciela.

## ZOSTAWIASZ SPADEK, CZYLI O CZYM MASZ PAMIĘTAĆ JAKO SPADKODAWCA

Odpowiedz sobie na pytanie: komu chcesz oddać po śmierci to, co masz? Jak i kogo zabezpieczyć? Odpowiedz na te pytania dziś, jutro. Nie zwlekaj. Przecież zasady dziedziczenia po śmierci w wypadku samochodowym są takie same jak po śmierci w domu spokojnej starości. – Jeśli w młodym wieku udało się nam wejść w posiadanie jakiegoś majątku, to nie ma się co



## CO MUSISZ WIEDZIEĆ O DZIEDZICZENIU

**Myślisz, że za wcześnie na spisanie testamentu? Albo nie zastanawiasz się, co stanie się z tymi pięknymi meblami w domu babci? Może po jej śmierci mogą być twoje? Pomyśl o tym już teraz, przeczytaj nasz poradnik o spadkach**

wstydzić przygotować testament, nawet mając lat 20. Później zawsze go można zmienić – mówi Zbigniew Romaniuk, radca prawny.

Jeśli testamentu nie spiszysz, dojdzie do dziedziczenia ustawowego, a ono może skrzywdzić tych, na których ci szczególnie zależy. Z dziedziczenia ustawowego na przykład wyłączeni są małżonkowie w separacji oraz osoby w związkach konkubenckich.

Brak testamentu krzywdzi także tych, którzy mają rodziców prowadzących gospodarstwo rolne powyżej jednego hektara, ale sami się nim nie zajmują. Takie gospodarstwo odziedziczą tylko ci, którzy pracują przy produkcji rolnej, mają do tej pracy przygotowanie, a także osoby małoletnie, uczęszczające do szkoły albo trwale niezdolne do pracy (gospodarstwo może więc odziedziczyć – choć to paradoks – inwalida, ale nie syn studiujący ekonomię i mieszkający w mieście).

Dopiero gdy nikt nie odpowiada tym warunkom, prawo dziedziczenia przechodzi na wszystkich uprawnionych spadkobierców (następuje dziedziczenie według zasad ogólnych).

A teraz szczegóły.

### SPISZ WAŻNY TESTAMENT

Możesz go sporządzić na wiele sposobów, ale wspomniemy o trzech spotykanych w praktyce:

1. **Testament notarialny.** Notariusz pomoże użyć sformułowań, które najdokładniej oddadzą twoją ostatnią wolę. W zeszłym roku sporządzo-

no w Polsce zaledwie 88 tysięcy takich dokumentów. Za spisanie testamentu przed notariuszem pobierana jest opłata 50 złotych (plus 22 procent VAT), a jeśli testament jest bardziej skomplikowany – 100 złotych (plus 22 procent VAT).

2. **Testament holograficzny (własnoręczny).** Musi być spisany w całości osobiście przez spadkodawcę, musi zawierać jego podpis i datę spisania. Nie wchodzi w grę przygotowanie go na komputerze i jedynie podpisanie. Już widzisz, że sporządzając testament samemu, musisz być bardzo ostrożny. Wystarczy drobny błąd, a będzie uznany za nieważny. Dlatego zdecydowanie polecamy testament notarialny.

3. **Testament ustny.** Tak, taki też jest dopuszczalny, ale musi zostać ogłoszony przy świadkach. Świadkowie ci nie mogą być obdarowani w testamentie. – To bardzo często spotykany błąd, gdy brak jest osób postronnych, a testament spisywany jest na łożu śmierci – mówi Anna Śniegowska-Giżyńska z warszawskiej kancelarii prawnej specjalizującej się w sprawach spadkowych. Lepiej więc wcześniej zaprosić notariusza do szpitala lub domu.

No i pamiętaj – nie rób kopii testamentu. Kopie nie mają dla sądu stwierdzającego nabycie spadku żadnego znaczenia. Jeśli babcia chce zapisać w testamentie coś dla ciebie, poproś ją, by zrobiła kilka takich samych testamentów i jeden z nich dała ci do ręki. Zachowując testament dla siebie, unikniesz problemów, w sytuacji gdy nagle

po śmierci babci okaże się, że testament zaginął. Co ważne, babcia nie musi się bać, że dając ci testament, straci w przyszłości możliwość zmiany swojej decyzji. Sąd bowiem zawsze sprawdza datę dokumentu. Jeśli więc pojawi się nowy testament z nową datą, zmieniający stare postanowienie, ten z datą wcześniejszą nie będzie miał dla sądu znaczenia (o ile nie znajdowały się w nim treści, które nie są zawarte w nowym).

O sporządzeniu kilku tożsamyh testamentów warto pamiętać, zwłaszcza że koszt jednego takiego notarialnego wypisu (czyli pełnego i tożsamyh z testamentem dokumentu) to zaledwie 60 złotych plus 22 procent VAT.

### ZRÓB DYSPOZYCJE NA WYPADEK ŚMIERCI

Niezależnie od sporządzenia testamentu pamiętaj o odpowiednich zapisach w umowach z instytucjami, w których ulokowane są twoje oszczędności. Warto podpisać umowę z bankiem zawierającą „dyspozycję na wypadek śmierci”, dzięki czemu wskazana przez ciebie bliska osoba (wyłącznie: małżonek, rodzice, dziadkowie, dzieci, wnuki, prawnuki lub rodzeństwo) będzie mogła po twojej śmierci dostać 20-krotność przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw bez czekania na przeprowadzenie sprawy spadkowej.

W sierpniu 2005 roku takie przeciętne wynagrodzenie wyniosło 2480,56 złotego. Ktoś z rodziny może więc otrzymać w sumie prawie 50 tysięcy złotych. Możesz zrobić też prezent kilku osobom, ale suma dyspozycji nie może przekroczyć wspomnianej 20-krotności przeciętnego wynagrodzenia. To doskonałe rozwiązanie zwłaszcza dla wnuków (za życia rodziców nie dziedziczą po dziadkach), aby od razu osłodzić im twoją śmierć dość pokaźną sumką. Jeśli jednak na koncie mamy więcej pieniędzy niż 50 ty-

sięcy złotych, to reszta będzie musiała poczekać na podział między spadkobierców.

Od tej dyspozycji nie płaci się podatku spadkowego.

O dyspozycji na wypadek śmierci pamiętaj też, gdy podpisujesz umowy z takimi instytucjami, jak otwarty fundusz emerytalny (II filar), firma prowadząca pracowniczy program emerytalny (III filar), firma ubezpieczeniowa, spółdzielcza kasa oszczędnościowo-kredytowa i fundusz inwestycyjny. Jeśli nie dokonasz takiej dyspozycji, całość twoich pieniędzy wejdzie w skład masy spadkowej i zostanie podzielona na uprawnionych do dziedziczenia spadkobierców – nawet tych, których nie znosisz od lat.

Dyspozycji nie możesz dokonać w przypadku akcji i obligacji – prawo do papierów wartościowych w całości przechodzi na spadkobierców.

### DZIEDZICZYSZ, CZYLI O CZYM MASZ PAMIĘTAĆ JAKO SPADKOBIERCA

Jeśli jesteś jednym ze spadkobierców (niezależnie od tego, czy wynika to z testamentu, czy

z ustawy), od razu po Jej lub Jego śmierci wystąp do sądu z wnioskiem o stwierdzenie nabycia spadku.

Dla osób, które nie przeprowadzą sprawy spadkowej, polskie prawo nie przewiduje żadnych sankcji prawnych, ale spadkobiercy, którzy nie otrzymają prawomocnego orzeczenia sądu o nabyciu spadku, mogą szybko narazić się na poważne problemy. Gdy zechcemy sprzedać spadek w postaci nieruchomości, to przy sporządzaniu notarialnego aktu sprzedaży notariusz zażąda nie tylko postanowienia sądu o nabyciu spadku, ale również zaświadczenia z urzędu skarbowego o rozliczeniu się z tytułu otrzymanego spadku. Podobne kłopoty pojawią się przy spadku w postaci mieszkania spółdzielczego – tu bardzo szybko (maksymalnie w ciągu roku) spółdzielnia poprosi nas o przekazanie dokumentów stwierdzających nabycie spadku. Bez sądowego orzeczenia nie sprzedamy też spadkowego samochodu, zaś posługując się imieniem zmarłego przy dokonywaniu opłat za ubezpieczenie samochodu, narażamy się na odpowiedzialność karną i oskarżenia



o poświadczenie nieprawdy (kara do dwóch lat więzienia).

Adwokat Anna Śniegowska-Giżyńska ubolewa, że Polacy nie przeprowadzają spraw spadkowych, nawet gdy sytuacja jest prosta (jeden spadkobierca), a stwierdzenie nabycia spadku szybkie i tanie. – Sprawa o nabycie spadku odbywa się zazwyczaj w ciągu jednej krótkiej rozprawy sądowej i wiąże się z opłatą wynoszącą zaledwie 20 złotych. A dzięki temu legalnie i w dowolny sposób możemy rozporządzać majątkiem, który odziedziczyliśmy – przekonuje.

Sprawa nie jest już taka prosta, gdy do dziedziczenia uprawnionych jest kilka osób, do tego skłóconych. Wówczas trzeba przeprowadzać drugą sprawę sądową o tak zwany dział spadku. Tu zdarza się, że sprawy przeciągają się nawet do kilku lat. Do wyceny majątku powoływani są biegli, a strony nawzajem udowadniają swoje „większe prawa”.

Sytuacja jest jeszcze bardziej skomplikowana, gdy sam spadkodawca przejął majątek bez sprawy spadkowej. Jeszcze gorzej, gdy takich spraw w rodzinie nie przeprowadzano przez wiele po-

kolei. Wówczas na obecnym spadkobiercy ciąży obowiązek przeprowadzenia spraw zaległych – za rodziców, za dziadków, pradiadków i tak dalej.

– Dodatkowo, gdy krąg spadkobierców jest trudny do ustalenia, sąd musi dokonać ich wezwania poprzez ogłoszenie w prasie ogólnopolskiej, co może jeszcze bardziej przedłużyć sprawę. Sąd na zgłoszenia potencjalnych spadkobierców czeka aż sześć miesięcy – podkreśla Zbigniew Romaniuk, radca prawny. Mimo to przeprowadź postępowanie spadkowe. Unikniesz problemów z ewentualną sprzedażą pozyskanych dóbr i spiętrzenia problemów w przyszłości.

## ZANIM DOJDZIE DO SPRAWY W SĄDZIE

Zabezpiecz dobra zmarłego. Każdy spadkobierca ma prawo złożyć do sądu wniosek o zabezpieczenie spadku. To ważne, gdy nie mieszkasz z osobą zmarłą i obawiasz się, że rodzina tuż po śmierci będzie chciała zabrać z domu cenne przedmioty i oszczędności. Możesz wnioskować o dokonanie spisu inwentarza. Wykona go komornik po otrzymaniu orzeczenia z sądu. Pamiętaj jednocześnie, że jeśli nie jesteś spadkobiercą, ale należysz do bliskiej rodziny zmarłego i mieszkałeś z nim przed śmiercią, nikt nie może wyrzucić cię z mieszkania przez trzy miesiące od śmierci tej osoby.

Odrzuć spadek. Jeśli wiesz, że mieszkanie albo firma, która należała do zmarłego, są zadłużone, możesz nie przyjąć spadku. Nawet jeśli jesteś jedynym spadkobiercą. W ostateczności majątek przejmie Skarb Państwa. Ale uważaj: na odrzucenie spadku masz tylko sześć miesięcy od momentu śmierci spadkodawcy. Jeśli termin ten przegapisz, spadek jest twój. A razem z nim – być może – gigantyczne długi.

– Jest jeszcze inne rozwiązanie – wyjaśnia Zbigniew Romaniuk – nazywane „przyjęciem spadku z dobrodziejstwem inwentarza”. Założmy, że dostałeś mieszkanie, a długi spadkodawcy wynoszą zaledwie kilkanaście tysięcy złotych. W tym przypadku będziesz odpowiadał tylko do wartości spadku. To, w jaki sposób go przejmiesz, zależy już od spadkobiercy. Decyzję w formie oświadczenia przed sądem albo notariuszem podejmujesz w ciągu pół roku – albo przyjmujesz spadek, albo go odrzucasz, albo właśnie przyjmujesz z dobrodziejstwem inwentarza.

Spróbuj dogadać się z rodziną. Podział spadku wcale nie musi zostać stwierdzony sądownie. Wystarczy, że zaproponujesz spadkobiercom jakiegoś ugodowe rozwiązanie i wspólnie spiszesz umowę o podziale majątku. Będzie ona ważna, o ile oczywiście będziecie mieli postanowienie sądu o nabyciu spadku. Jedynie w przypadku, gdy w masę spadkową wchodzi nieruchomości, konieczne jest zawarcie umowy przed notariuszem. Pamiętaj – nie musisz udawać się do Temidy! Wystarczy, że uruchomisz swoje umiejętności negocjacyjne!

## GDY MUSISZ IŚĆ DO SĄDU

Podważ testament. To częsta praktyka osób walczących o majątek, skuteczne podważenie testamentu oznacza bowiem, że sąd nawet

## KTO I JAK DZIEDZICZY?

Aby dokonać podziału spadku, sąd musi przeliczyć wartość majątku, przy czym bierze pod uwagę ceny, jakie obowiązują w chwili podziału spadku.

### PRZYKŁAD 1

Jan Kowalski zmarł, zostawiając żonę, córkę i dwoje wnuków – dzieci zmarłego rok wcześniej syna. Zostawił też mieszkanie hipoteczne (wartość 200 tys. zł) oraz samochód (20 tys. zł).

### KTO ILE DOSTANIE?

Do spadku wchodzi połowa majątku – pół należy do żony, bo przed śmiercią Jana nie dokonał intercyzy. Druga połowa dzielona jest według zasad dziedziczenia ustawowego. Żona weźmie więc 36,66 tys. zł (jedną trzecią), córka – 36,66 tys. zł (jedną trzecią), dzieci zmarłego syna – po 18,33 tys. zł (po jednej szóstej, bo syn miałby prawo do jednej trzeciej). Mieszkanie może zostać w rękach żony, ale sąd może zobowiązać ją do spłaty odpowiednich należności córce i dzieciom zmarłego syna.

### PRZYKŁAD 2

Jan Kowalski zmarł, zostawiając syna, córkę i testament, w którym obdarował jedynie syna. Przepisał mu mieszkanie własnościowe (150 tys. zł) oraz samochód (10 tys. zł). Dla córki przeznaczył swoje oszczędności – dokonał dyspozycji na wypadek śmierci na kwotę 20 tys. zł.

### KTO ILE DOSTANIE?

20 tys. zł z konta bankowego trafi do córki (suma ta nie wchodzi do spadku). Kowalski w testamencie nie napisał nic o wydziedziczeniu córki, będzie więc miała prawo starać się o zachówek (patrz tekst). Podział majątku będzie następujący: syn dostanie mieszkanie i samochód, ale będzie musiał córce Kowalskiego zapłacić 40 tys. zł – połowę tego, co należałoby się jej w przypadku dziedziczenia ustawowego.

### PRZYKŁAD 3

Jan Kowalski zginął w wieku 30 lat, zostawiając pięcioletnie dziecko i żonę. Miał mieszkanie (wartość 200 tys. zł), kredyt mieszkaniowy (do spłaty pozostało 50 tys. zł) oraz samochód (40 tys. zł). Miał też lokatę założoną jeszcze przed ślubem z 20 tys. zł otrzymanymi od rodziców.

### KTO ILE DOSTANIE?

Brak intercyzy oznacza, że rzeczy nabyte po ślubie w połowie należą do żony. Należy się więc jej 120 tys. zł – połowa wartości mieszkania i samochodu. Lokata założona przed ślubem to majątek odrębny zmarłego, wchodzi więc do masy spadkowej, która dzielona jest na wszystkich spadkobierców. Majątek do podziału wynosi zatem 140 tys. zł. Do przejęcia jest też spłata kredytu. Prawo do dziedziczenia w częściach równych ma żona i dziecko. Dostają po 70 tys. zł i obowiązek spłaty kredytu. Jeśli kredytu spłacać by nie chcieli, mogą spadek odrzucić. Zarząd nad spadkiem dziecka do uzyskania pełnoletności sprawuje wdowa-matka. Oznacza to, że jeśli będzie chciała na przykład sprzedać samochód czy mieszkanie, o zgodę będzie musiała wystąpić do sądu rodzinnego.

**Jest należące do zmarłego mieszkanie lub firma są zadłużone, możesz nie przyjąć spadku. Ale uważaj: na odrzucenie spadku masz sześć miesięcy od śmierci spadkodawcy. Gdy przegapisz ten termin, spadek jest twój**

w najmniejszym stopniu nie będzie brał pod uwagę woli spadkodawcy. Dowiedz się więc, w jakich okolicznościach był pisany testament. Jeśli okaże się, że na przykład tuż przed operacją, będzie można próbować go podważyć. Można bowiem udowodnić, że choroba osoby spisującej dokument uniemożliwiła jej właściwą ocenę sytuacji. Testament można unieważnić także wtedy, gdy sądzisz, że został spisany pod wpływem błędu lub strachu przed kimś z rodziny. Są jeszcze inne sposoby, a jeśli testament zostanie obalony, dochodzi do dziedziczenia ustawowego.

Staraj się o zachówek. Jeśli w testamencie nie zostałeś ujęty, a należysz do bliskiej rodziny, możesz i tak przejąć sporą sumę pieniędzy. Gwarantuje ci to prawo do zachowku, czyli do określonych świadczeń pieniężnych, jakie należą się małżonkowi zmarłego, jego dzieciom, wnukom oraz rodzicom, wtedy gdy osoby te zostały w testamencie pominięte. Otrzymując zachówek, dostaniesz połowę tego, co przypadłoby ci przy dziedziczeniu ustawowym, a w przypadku osób niezdolnych do pracy lub małoletnich – dwie trzecie.

Prawa do dochodzenia zachowku nie mają spadkobiercy, którzy zostali w testamencie wydziedziczeni. Ale uważaj! Wystarczy, że spadkodawca w testamencie nie dokona wydziedziczenia w sposób wyraźny (co może się wiązać na przykład z nieużyciem słowa „wydziedziczam”), a zachowku nie stracisz.

Jest przy tym ważne, że nie można nikogo wydziedziczyć bez powodu. Osoba, którą chcesz pozbawić prawa do zachowku, musi dopuścić się umyślnego przestępstwa wobec ciebie lub osoby ci najbliższej, rażącej obrazy czci, nie dopełniać obowiązków rodzinnych albo postępować w sposób sprzeczny z zasadami współżycia społecznego. W sądzie można też dowodzić, że spadkodawca po wydziedziczeniu wybaczył ci określony czyn. Wówczas wydziedziczenie może okazać się nieważne.

Walcz o jak najkorzystniejszy podział spadku. Sąd może orzec o podziale majątku na trzy sposoby. Wybierz ten, który będzie dla ciebie najkorzystniejszy.

1. Sąd może zdecydować o sprzedaży rzeczy wspólnej i podzieleniu kwoty uzyskanej ze sprzedaży między spadkobierców.

2. Może przyznać im poszczególne przedmioty, a dla wyrównania strat każdemu kazać dopłacić odpowiednie sumy.

3. Sąd może też cały majątek przyznać tylko jednej z osób i kazać jej spłacić należności pozostałym spadkobiercom.

Jeśli więc na przykład myślisz, że wartość mieszkania, jakie przypadło rodzinie w spadku, za chwilę wzrośnie, walcz o to, by nie doszło do jego sprzedaży w wyniku podziału spadku. Pamiętaj bowiem, że przy sprzedaży nieruchomości liczą się stawki aktualne w momencie podziału spadku.

## SPADKODAWCY I SPADKOBIERCY: UWAJCIE NA PUŁAPKI

Bądź czujny, gdy prowadzisz spółkę. Jeśli masz ze współnikiem spółkę cywilną lub jawną, koniecznie w jej umowie zapisz, kto ma być spadkobiercą twoich praw i obowiązków. W innym przypadku po twojej śmierci twoje zyski przypadną współwłaścicielowi, nawet jeśli w testamencie zapiszesz, że udziały przekazujesz członkom rodziny.

Nie kombinuj z umowami o spadek – są nieważne. Zdarza się, że w rodzinie podpisywane są umowy o przejęcie majątku (na przykład mieszkania) po śmierci. Do podpisywania takich umów dochodzi, gdy – przykładowo – córka wykupuje mieszkanie lokatorskie, a w zamian za to ojciec zapisuje w umowie, że w testamencie

## KTO MA PRAWO DZIEDZICZENIA?

Jeśli zmarły nie zostawił testamentu, dochodzi do dziedziczenia ustawowego. Spadkobiercy ustawowi są podzieleni na grupy, które dochodzą do dziedziczenia, jeśli nie ma spadkobierców z grupy wcześniejszej.

**DO GRUPY PIERWSZEJ NALEŻĄ:** małżonek spadkodawcy, jego dzieci oraz zstępni dzieci (jeśli dzieci nie żyją). Dziedziczą w równych częściach, ale udział przypadający małżonkowi nie może być mniejszy niż jedna czwarta spadku. Przy czym dziedziczeniu podlega tylko połowa majątku zmarłego, jeśli nie było intercyzy.

**DO GRUPY DRUGIEJ NALEŻĄ:** małżonek spadkodawcy, jego rodzice, rodzeństwo oraz zstępni (dzieci, wnuki, prawnuki) rodzeństwa. Połowę spadku dostaje małżonek. Drugą połowę dzielą się rodzice zmarłego i rodzeństwo (bądź ich potomkowie). Każdy z rodziców musi dostać po jednej ósmej spadku, rodzeństwo zaś dziedziczy w częściach równych. Gdy jedno z rodzeństwa nie dożyje spadku, jego udział dziedziczą po równo dzieci, wnuki bądź prawnuki.

Jeśli nie ma spadkobierców ani z pierwszej, ani z drugiej grupy, spadek przypada Skarbowi Państwa.

# WIEDZMY

Trzy kobiety, dwa światy, jedna przyjaźń

Są różne sposoby na życie. Sposób bohaterek serialu WIEDZMY jest w stu procentach kobiecy. Co je łączy? Inteligencja, seksapil, poczucie humoru i wielka przyjaźń, która zaczęła się w zepsutej windzie na warszawskiej Pradze. Rewelacyjna obsada. W rolach głównych: Katarzyna Figura, Maria Seweryn i Magdalena Rózczyńska.

WIEDZMY pukają do Twoich drzwi w każdą niedzielę o 20:15



orange™

zapraszamy na kolejną ucztę muzyczną

# POZYTYWNE WIBRACJE 7



Nina Simone • John Scofield • Roy Hargrove • Woody Allen  
Chris Botti • Macy Gray • Jill Scott • Eva Cassidy • Lisa Ekdahl  
Gabin • Candy Dulfer • Modjo • Dee Dee Bridgewater • Sam Brown  
Gil Evans Orchestra • Eliane Elias • Tuck & Patti • Basia • K. D. Lang  
The Jacksons • Tony Bennett • KC Sunchine & Sunchine Band  
Basement Jaxx • Omar

[www.poztywnewibracje.com](http://www.poztywnewibracje.com)

## PW7 już w sprzedaży!

W KARNAWALE 2006  
SZUKAJ PŁYT POZYTYWNE WIBRACJE  
W NOWYCH SMAKACH: DANCE, LIVE & CLASSICS



przepisze na nią mieszkanie. Zgodnie z orzeczeniem Sądu Najwyższego taka umowa nigdy jednak przez sąd nie zostanie uznana. Spadkiem można rozporządzić, jedynie spisując testament. Dopilnuj więc, córko, by ojciec sporządził ten testament.

Nie wykorzystuj karty bankomatowej. Nawet jeśli babcia dała ci kartę bankomatową z PIN-em, żebyś po jej śmierci wypłaciła sobie z konta jej pieniądze – nie rób tego. Jeśli dojdzie do sprawy spadkowej, wypłata po śmierci wyjdzie na jaw i wówczas będziesz musiał wszystkie pieniądze zwrócić. Dodatkowo narazisz się na odpowiedzialność karną. Chyba że w wyniku sprawy spadkowej prawo do tych pieniędzy zostanie przyznane wyłącznie tobie.

Uważaj na poręczenia kredytów. Jeśli rodzeństwo chce, żebyś poręczył kredyt na budowę domu czy kupno mieszkania, zabezpiecz się odpowiednimi zapisami. Inaczej na wypadek śmierci – na przykład siostry – to ty będziesz musiał spłacać kredyt, a prawo do mieszkania i tak przypadnie jej mężowi i jej dzieciom. W takiej sytuacji najlepiej poprosić siostrę o testament, w którym wydziedziczy ona męża i dzieci. Po spłacie domu będą oni mogli napisać nowy testament, który tym samym unieważni stary. Choć pamiętaj, że jeśli rodzeństwo będzie nieuczciwe, zawsze może zmienić swoją wolę bez twojej wiedzy. Możesz też poprosić siostrę o zawarcie umowy z synem o zrzeczenie się dziedziczenia. Tyle że wówczas syn straci również prawo do zachowku.

### JAK OSZCZĘDZIĆ NA PODATKACH

Spadek to także konieczność odprowadzenia podatku. Ucieczka w przekazanie majątku darowizną nie ma sensu, ponieważ wysokość haraczu dla fiskusa w obu przypadkach jest taka sama. W ciągu miesiąca od momentu nabycia spadku spadkobiorca musi zapłacić podatek. Warto jednak znać parę zasad, które pozwolą ograniczyć jego wydatki.

Spadkodawco: powołaj współwłaściciela rachunku. Uciec od podatku od zgromadzonych na koncie oszczędności jest bardzo łatwo, ale musisz mieć zaufanie do obdarowywanego. Wystarczy, że tuż przed śmiercią na przykład ojca pełnoletnie dzie-

ko stanie się współwłaścicielem rachunku. Wówczas ani nie zapłaci podatku, ani nie będzie musiał starać się o prawo do tych pieniędzy poprzez sąd. Pamiętaj jednak, że jeśli w wyniku takiej operacji staniesz się właścicielem pokaźnego majątku, może zainteresować się tobą urząd skarbowy.

Mieszkania nie zapisuj, lecz je sprzedaj. Jeśli mieszkanie przed śmiercią sprzedasz na przykład córce, zapłacisz podatek od czynności cywilnoprawnych w wysokości dwóch procent. To dużo bardziej opłacalne niż podatek od spadku, który w przypadku mieszkania byłby dużo wyższy. Córka za mieszkanie o wartości 300 tysięcy złotych zapłaciłaby 19 708 złotych, w przypadku podatku od sprzedaży nieruchomości – 6000 złotych.

Spadkobiorco: nie za każdą nieruchomość zapłacisz podatek. Sprzedaż lokalu jest opłacalna, jeśli przejmowane w spadku mieszkanie nie jest twoim jedynym. Jeśli zaś nie masz żadnego innego, skorzystaj z tak zwanej ulgi mieszkaniowej, jaką przewiduje ustawa o podatkach od spadków i darowizn. Do podatku nie wlicza się bowiem wartości mieszkania poniżej 110 metrów. Do ulgi tej mają prawo osoby, które zaliczane są do I lub II grupy podatkowej, a także osoby z III grupy (patrz ramka), jeśli opiekowały się spadkodawcą przez dwa lata przed jego śmiercią.

Pamiętaj też, że prawo do zwolnienia podatkowego stracisz, gdy podarowane mieszkanie sprzedasz w ciągu pięciu lat. Prawo do ulgi tracą również opiekunowie, którzy nie zawrą ze spadkodawcą umowy o opiekę przed urzędem gminy.

\*\*\*

W Polsce w 2004 roku odnotowano ponad 360 tysięcy zgonów, podczas gdy do sądów rejonowych wpłynęło zaledwie 190 tysięcy spraw o nabycie spadków.

– Ludzie nie przeprowadzają spraw spadkowych, bo boją się makabrycznie wysokich podatków. Zdarza się, że ich wysokość przekracza możliwości finansowe spadkobierców – wyjaśnia notariusz Bożena Strojnowska. – Chętniej przeprowadzilibyśmy sprawy spadkowe, gdyby wprowadzono większą kwotę wolną od podatku albo całkowicie zlikwidowano podatek spadkowy – dodaje.

Problem w tym, że o likwidacji „podatku od śmierci” mówi się już w Polsce od lat, ale wciąż nic w tej sprawie się nie zmieniło. Na razie pozostaje więc nam kombinować i układać swoje stosunki rodzinne tak, by życliwość babć czy dziadków przerodziła się w nasze bogactwo.

KRZYSZTOF SZCZEPANIAK

Podyskutuj o tym na [onet.pl](http://onet.pl)

# Prenumerata

Zamów „Przekrój” i posłuchaj muzyki

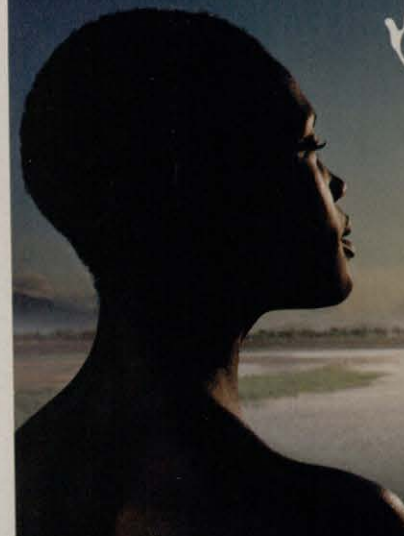
**PRZE  
KROJ**

Każdy, kto zamówi roczną prenumeratę tygodnika „Przekrój”, otrzyma album „Pozytywne wibracje” vol. 7.

„Pozytywne wibracje” vol. 7 to kolejny album najbardziej popularnej i wyjątkowej na polskim rynku kolekcji muzycznej. Siódma część prezentuje 160 minut najlepszych wibracji w rytmach muzyki funky, nu jazz, chill out i smooth jazz.

2CD

# POZYTYWNE WIBRACJE 7



## Cena rocznej prenumeraty tygodnika „Przekrój” wynosi 202,80 zł.

Wybierz jeden ze sposobów zamówienia prenumeraty:

- **Przez telefon:** (0-54) 236 55 28; pn.-pt. w godz. 8–16.
- **Przez e-mail:** [prenumerata@edipresse.pl](mailto:prenumerata@edipresse.pl)  
W zamówieniu należy podać adres pocztowy prenumeraty i tytuł czasopisma.
- **Na pocztę:** Wypełnij blankiet pocztowy, wpisując Edipresse Polska SA, ul. Wiejska 19, 00-480 Warszawa, bank BISE 73 1370 1125 6505 0000 0000 0000, adres dostawy prenumeraty, tytuł czasopisma (Prenumerata „Przekrój”).
- **W banku:** Złóż zlecenie w banku na rachunek BISE 73 1370 1125 6505 0000 0000 0000. Na przelewie należy wpisać: adres dostawy prenumeraty, tytuł czasopisma (Prenumerata „Przekrój”) i numer rozpoczęcia prenumeraty.

Prenumeratę zamawiamy zawsze z czterotygodniowym wyprzedzeniem, obejmuje ona 52 numery tygodnika w cenie 3,90 zł za egzemplarz. Jeżeli zamawiasz prenumeratę telefonicznie lub e-mailem, zapłacisz listonoszowi przy odbiorze pierwszego egzemplarza. Uiszczysz także jednorazową opłatę pocztową w wysokości 3,50 zł. Płyty wysyłane są w terminie miesiąca od rozpoczęcia prenumeraty. W przypadku wyczerpania nagród gwarantujemy zwrot pieniędzy zadeklarowanych na zakup prenumeraty. Oferta promocyjna ważna od 17 do 30 listopada 2005 roku.

Wiecej informacji znajdziesz na stronie [www.przekroj.pl](http://www.przekroj.pl)

Lufthansa Radio PIN 102 FM CLEAR CHANNEL  
A STAR ALLIANCE MEMBER

PRZE KROJ AA VIVA! onet.pl EMPiK Pełna kultura

absynt METROMEDIA STX RECORDS UNIVERSAL MUSIC POLSKA



# KOMÓRKA W LOCIE

Dlaczego ludzie awanturują się w samolotach? Choć pierwszą przyczyną jest alkohol, to zaraz za nim plasują się kłótnie o wyłączenie telefonu komórkowego i innych urządzeń elektronicznych. Pewien Brytyjczyk za zlekceważenie poleceń załogi trafił nawet do więzienia. Czy komórka rzeczywiście może spowodować katastrofę lotniczą?

Używanie telefonów komórkowych na pokładzie samolotu jest zabronione – taki komunikat można usłyszeć przed każdym startem. Zakaz uzasadniany jest bezpieczeństwem lotu – ponoć fale emitowane przez telefon mogą zakłócić działanie przyrządów pokładowych. Czy faktycznie ma to uzasadnienie? Znane są co najmniej dwa wypadki, których przyczyną wiąże się z działaniem telefonu komórkowego – katastrofę samolotu linii Crossair w 2000 roku i awaryjne lądowanie słoweńskiej maszyny w 2001 roku. Problem w tym, że to tylko podejrzenia – nie istnieją badania, które w stu procentach potwierdzałyby niebezpieczeństwo. Część specjalistów twierdzi nawet, że ryzyko nie istnieje, a całe zamieszanie wynika raczej z troski o interesy linii lotniczych i operatorów telefonii komórkowej. Chodzi o to, że minuta rozmowy ze specjalnego telefonu pokładowego kosztuje około trzech dolarów. Takie telefony wykorzystują bezpieczny dla samolotu system nadawania. Z kolei sygnał telefonu dolatujący z wysokości 10 kilometrów z samolotu lecącego 900 kilometrów na godzinę wprowadza straszne zamieszanie w naziemnej sieci komórkowej, która nie nadąża z przełączaniem pomiędzy kolejnymi stacjami bazowymi.

## LAPTOP

PROCESORY LAPTOPÓW PRACUJĄ Z CZĘSTOTLIWOŚCIĄ OD 1 DO 2,5 GHZ, A PALMTOPOW – OD 400 DO 800 MHZ. SYSTEMY SAMOLOTU KORZYSTAJĄ Z PODOBNYCH FAL – OKOŁO 330 MHZ I PONAD 1 GHZ. JEDNAK WIĘKSZOŚĆ KOMPUTERÓW JEST DOBRZE EKRANOWANA, A POZA TYM NATĘŻENIE FAL SPADA WRAZ Z KWADRATEM ODLEGŁOŚCI. OZNACZA TO, ŻE KOMPUTER ZNAJDUJĄCY SIĘ O KILKADZIESIĄT CENTYMETRÓW OD URZĄDZEŃ NAVIGACYJNYCH PRAKTYCZNIE NIE MA NA NIE WPŁYWU

## TELEFON KOMÓRKOWY

ZALÉŻNIE OD SYSTEMU, W JAKIM DZIAŁA, KOMÓRKA EMITUJE FALE O CZĘSTOTLIWOŚCI OD 450 MHZ DO 1,8 GHZ. ZWYKLE TELEFON WYSIŁA SYGNAŁ O MOCY OD 1 DO 5 WATÓW, JEDNAK ABY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z ZIEMIĄ Z WYSOKOŚCI 10 KILOMETRÓW, MOŻE OSIĄGAĆ NAWET 10 WATÓW. GDYBY JEDNOCZEŚNIE NADAWAŁO TAK KILKASET TELEFONÓW, FAKTYCZNIE MOGŁYBY POWSTAĆ POWAŻNE ZAKŁÓCENIA SYSTEMÓW SAMOLOTU

## ZDALNE STEROWANIE

WIEKSZOŚĆ LINII ABSOLUTNIE ZABANIA UŻYWANIA ZDALNIE STEROWANYCH MODELI, CHOĆ NADAJĄ ONE NA NIEGROŹNYCH CZĘSTOTLIWOŚCIACH – ZWYKLE 27, 49 LUB 75 MHZ. PROBLEM W TYM, ŻE SIŁA TAKICH NADAJNIKÓW MOŻE BYĆ BARDZO DUŻA

## iPOD

ODTWARZACZE MP3 WYSYŁAJĄ SYGNAŁY W ZAKRESIE OKOŁO 50-200 MHZ, JEDNAK ICH MOC JEST TAK NIEWIELKA, ŻE NIE MOGĄ MIEĆ WPŁYWU NA BEZPIECZEŃSTWO

## DVD

CORAZ POPULARNIEJSZE PRZENOŚNE ODTWARZACZE DVD EMITUJĄ GŁÓWNIIE FALE O CZĘSTOTLIWOŚCIACH NIŻSZYCH NIŻ NIEBEZPIECZNE DLA SAMOLOTU. PODOBNE SYGNAŁY NADAJĄ NA PRZYKŁAD DOPUSZCZONE ROZRUSZNIKI SERCA, APARATY SŁUCHOWE CZY GOLARKI ELEKTRYCZNE

## KONSOLA

NOWOCZESNE KONSOLE DO GIER PRACUJĄ Z CZĘSTOTLIWOŚCIĄ OKOŁO 300 MHZ I MOGĄ BYĆ WYPOSAŻONE W SYSTEMY ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ, TAKIE JAK WI-FI CZY BLUETOOTH. TEORETYCZNIE WIĘC ICH UŻYWANIE MOŻE ZAKŁÓCAĆ SYSTEMY SAMOLOTU, JEDNAK PRZEPISY NIE NADĄŻAJĄ ZA TECHNIKĄ I TAKIE ZABAWKI NIE SĄ ZABRONIONE

TELEFON UŻYWA NIEWIELKIEJ MOCY SYGNAKU, BY POŁĄCZYĆ SIĘ Z POKŁADOWĄ STACJĄ, KTÓRA PRZEKAŻUJE ROZMOWY PRZEZ SATELITĘ

PRZY BEZPOŚREDNIM ŁĄCZENIU SIĘ Z ZIEMIĄ KOMÓRKA EMITUJE NIEBEZPIECZNIE SILNY SYGNAŁ

## CZASEM MOŻNA

Kilka firm, między innymi AirCell i OnAir, której jednym z udziałowców jest Airbus, opracowało system, który pozwala na prowadzenie rozmów przez zwykłe komórki z pokładu samolotu. Pomysł polega na umieszczeniu na pokładzie stacji bazowej, z którą łączą się telefony pasażerów. Dzięki temu emitują sygnały o minimalnej mocy, która nie zakłóca działania systemów samolotu. Dalej sygnały wysyłane są do satelity telekomunikacyjnego zapewniającego kontakt z Ziemią. System ma zacząć działać komercyjnie w przyszłym roku. Operator zapewnia, że ceny połączeń i SMS-ów będą zbliżone do tych, jakie płaci się w międzynarodowym roamingu, a więc nawet dwa razy niższe niż przy połączeniach ze specjalnych telefonów pokładowych.

## OSTATNIA ENKLAWA

Problem telefonów komórkowych na pokładach samolotów związany jest nie tylko z bezpieczeństwem lotu. Wielu ludzi ceni sobie loty jako jedyne chwile, gdy spokoju nie zakłóca wszechobecne granie komórkowych sygnałów. Dlatego pomysły uruchomienia nowej usługi wzbudzają wiele kontrowersji wśród często latających osób. Kilkunastogodzinny lot transkontynentalny wypełniony brzęczeniem kilkuset komórek faktycznie może stać się koszmarem. Może więc rzeczywiście lepiej pozostać przy obowiązujących zakazach?



## truciciele świata

Złoto wydobywa się metodą odkrywkową. W ziemi powstają tak ogromne kratery, że widać je z kosmosu. Największy to Bingham Canyon w Utah – ma 1,5 kilometra głębokości i 4 kilometry średnicy. Na zdjęciu kopalnia Inti Raymi w Boliwii



# ZŁOTEM OPĘTANI

**Mała złota obrączka wymaga wykopania z ziemi trzech ton rudy złota, zatrucia setek tysięcy litrów wody cyjankiem, stworzenia ton toksycznych odpadów. Odpowiedzialność za to nosisz na palcu**



**J**ak zostać współwłaścicielem ton toksycznych odpadów, których działanie porównywalne jest z efektem zanieczyszczenia odpadami atomowymi? Jak dorzucić się do finansowania masowych zniszczeń raf koralowych czy lasów deszczowych? Jak zasponsorować kilka spektakularnych katastrof ekologicznych, przy których wypadki tankowców z ropą wydają się rozczulająco niewinne? Albo wziąć udział w truci metalami ciężkimi setek tysięcy ludzi, w degradacji rzek i oceanów?

Nie możesz tego dokonać? Uwierz w siebie. Wystarczy kupować złoto.

Teraz to podobno świetna inwestycja. Ten cenny kruszec osiągnął właśnie rekordową od 17 lat cenę 480 dolarów za uncję i, jak się zapowiada, „ma przed sobą tłusty okres”. Bariera 500 dolarów za uncję powinna zostać pokonana przed Bożym Narodzeniem. Cena wciąż będzie rosła. To podobno odpowiedź rynku na niepewne czasy światowego terroryzmu i wojen, kiedy okazuje się, że jedynie twardy metal, a nie iluzoryczne akcje, stanowi bezpieczną lokatę kapitału.

Zanim jednak ulegniesz złotej gorączce, dobrze rozważ, na co pójdą twoje pieniądze. Poznaj drugie oblicze złota. Wrażliwych ostrzegam: to wycieczka na ciemną stronę mocy.

## Trzy tony na palcu

Nosisz obrączkę? Żeby można było ją wyprodukować, gdzieś w kopalniach Afryki czy Ameryki Południowej trzeba było wydobyć trzy tony (to nie pomyłka) rudy złota. By uzyskać uncję (28,35 grama) czystego złotego kruszcu potrzeba dziesięć razy więcej. Zanim górnicy dokopią się do rudy, muszą wydobyć pół miliona ton skały dziennie. Góra usypana z tej ilości ziemi osiągnęłaby rozmiar Wielkiej Piramidy w Gizie.

Ruda to minerał zawierający związki metali. Jak uzyskać z niej czysty kruszec? Specjaliści robią to tak: rudę usypują w hałdy, które następnie polewają wodnym roztworem cyjanku sodu. On wytrąca metal, który pozyskuje się z wody w kolejnych procesach chemicznych. Ta metoda nosi nazwę ługowania lub cyjankowania.

W tej technologii wykorzystana musi być woda pitna, słona powodowałaby bowiem korodowanie sprzętu.

Tylko jedna kopalnia złota w Nevadzie w USA zużywa do tego celu 380 tysięcy metrów sześciennych wody na dzień. W ciągu kilku lat spowodowało to obniżenie się poziomu wód gruntowych o 300 metrów. Raz wykorzystana w taki sposób woda nie nada-

je się do powtórnego użycia. Jest silnie zanieczyszczona cyjankiem. Przechowuje się ją w specjalnie do tego celu stworzonych stawach. Nie zawsze skutecznie. Katastrofy związane z jej uwolnieniem do środowiska stanowią dwie trzecie wypadków związanych z górnictwem metali szlachetnych.

## Rzeki cyjanku

W ostatnich latach jeden z najbardziej spektakularnych wypadków tego typu miał miejsce w styczniu 2000 roku w Rumunii. Zanieczyszczona cyjankiem woda wydostała się ze stawu kopalni złota Baia Mare położonej nad rzeką Lăpuș. Jest ona dopływem Cisy, rzeki płynącej przez Węgry i Jugosławię. Cisa zaś stanowi dopływ Dunaju.

W krótkim czasie koncentracja cyjanku w Cisie podniosła się do 3,7 miligramów w litrze wody – to 37 razy więcej niż maksimum tolerancji. W ciągu 15 godzin w rzece wymarło wszelkie życie. Potrzeba przynajmniej 20 lat, by się odrodziło. Do tego czasu rejon wokół rzeki będą zamknięte niczym tereny Czarnobyla. Na obszarze byłej Jugosławii stężenie cyjanku wyniosło jeden miligram na litr – „tylko” 10 razy więcej niż norma. Trucizna zabijała z prędkością czterech kilometrów na godzinę. Dotarła do Dunaju.

Cyjank wytruli na Węgrzech ponad sto ton ryb. Od skażenia ucierpiała jedna czwarta obszarów chronionych. Wydano zakaz korzystania w dunajskiej wodzie, nawet do podlewania. Zakazano spożycia złowionych w rzece ryb. Zezwolono na pobieranie wody jedynie ze studni kontrolowanych przez inspekcję sanitarną.

Za katastrofę odpowiedzialny jest australijski koncern wydobywczy Esmeralda Exploration, właściciel kopalni. Trybunał w Hadze, do którego zwróciły się państwa dotknięte katastrofą, nakazał mu pokrycie kosztów oczyszczania środowiska, które ocenia się na 170 milionów dolarów. Wyegzekwowanie tego wyroku jest praktycznie niemożliwe.

Cyjank to niejedyny zagrożenie dla środowiska. Efektem ubocznym pozyskiwania złota jest uwalnianie ze skał arseniku, kadmu, ołowiu, rtęci. Kopalnie metali odpowiedzialne są za 96 procent emisji arseniku i 76 procent emisji ołowiu w USA. Suma produkowanych przez nie odpadów daje 46 procent wszystkich odpadów przemysłowych w samych Stanach Zjednoczonych.

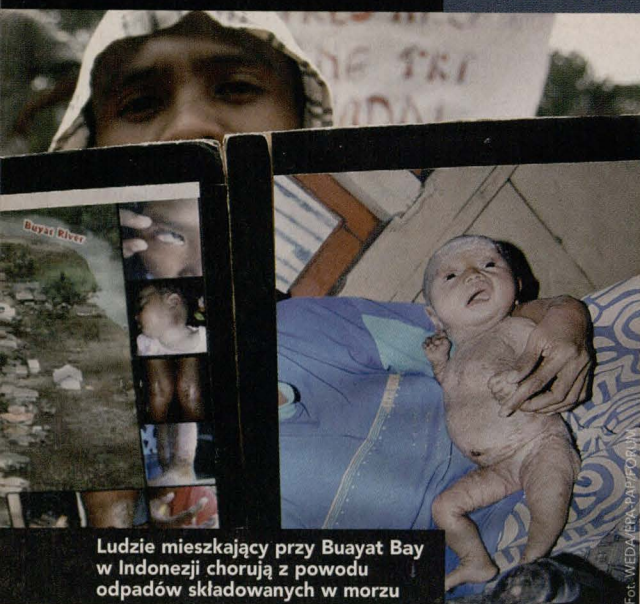
Złotonośne skały mają jeszcze jedną nieprzyjemną cechę. Zawierają siarczki. Te ostatnie zaś w kontakcie z wodą i tlenem tworzą kwas siarkowy. W odpadach kopalnianych tego związku jest od 20 do 300 razy więcej niż w kwaśnych deszczach. Wody podziemne w okolicach kopalni mają pH –3 i ocenia się, że ich neutralizacja zajmie trzy tysiące lat. Niektóre koncerny zajmujące się wydobywaniem złota usiłują temu zaradzić, pokrywając hałdy odpadów wapnem i przysypując ziemią. Jednak reakcje chemiczne wciąż tam zachodzą – zwłaszcza w wilgotnym klimacie.

W 2004 roku na świecie pozyskano 2461 ton złota. Potentatem wydobywania jest Afryka Południowa,

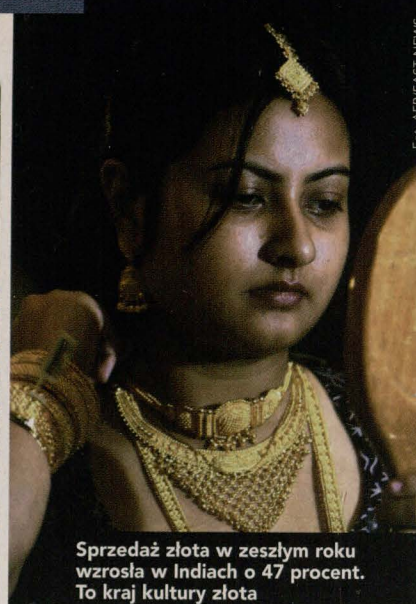


Największe koncerny wydobywające złoto: Newmont Mining (USA), AngloGold Ashanti (Afryka Południowa), Barrick Gold (Kanada), Gold Fields (Afryka Południowa), Placer Dome (Kanada)





Ludzie mieszkający przy Buayat Bay w Indonezji chorują z powodu odpadów składowanych w morzu



Sprzedaż złota w zeszłym roku wzrosła w Indiach o 47 procent. To kraj kultury złota

## USA mają 8143 tony złota warte 122 miliardy dolarów. To największe rezerwy. Dwa dalsze miejsca zajmują Niemcy i Międzynarodowy Fundusz Monetarny

która dostarcza 14 procent ogólnej podaży. 10 procent złota rocznie wydobywa się w USA, 10 procent w Australii, 9 procent w Chinach, 7 procent w Rosji i tyle samo w Peru. Większość złota uzyskuje się dziś w krajach rozwijających się, jak Gwatemala czy Ghana. Kompanie zajmujące się tym argumentują, że dają miejsca pracy, przyczyniają się do ekonomicznego rozwoju tych regionów. O ile jednak w USA czy Australii zabrania się składowania odpadów w naturalnych zbiornikach wodnych, o tyle w Peru, Chinach czy Indonezji nikt nie ma co do tego skrępowań. Tam ziemię zanieczyszczoną cyjankiem i metalami ciężkimi wrzuca się do rzek, mórz i oceanów.

Od 1996 do 2003 roku koncern Newmont wprowadził do zatoki Buayat Bay w Indonezji cztery miliony ton odpadów z kopalni. Okoliczni mieszkańcy cierpią tam na dolegliwości skóry, układu pokarmowego, układu nerwowego. Poziom arseniku w niektórych miejscach zatoki sto razy przekracza normy. Obserwuje się wysokie stężenie metali ciężkich w rybach i planktonie.

Newmont nie zaprzecza, że tak pozbywa się toksycznych śmieci, zasłaniając się jednak pozwoleniami uzyskanymi od indonezyjskiego rządu.

W ramach uspokojenia protestów ekologów odpady wprowadza się na głębokość ponad stu metrów, argumentując, że w wodzie na tym poziomie znajduje się zbyt mało tlenu, który mógłby reagować z siarczkami i metalami. Nie ma badań uzasadniających to przekonanie.

### Kłątwa złota

W zachodniej Papui-Nowej Gwinei nad brzegiem rzeki Ok Tedi znajduje się kopalnia kompanii australijskiej Broken Hill Properties. Od 1984 roku wrzuca się tam odpady do rzeki.

Dziennie to blisko 80 ton zużytej rudy i skał. Skutek? Zatrucie rzeki, śmierć wielu gatunków ryb, wylewy, które spowodowały zatopienie 176 kilometrów kwadratowych lasów tropikalnych, przesiedlenie 30 tysięcy ludzi z zatrutych terenów.

Bank Światowy zażądał zamknięcia kopalni w 2002 roku. Pod presją obrońców przyrody rząd zaczął rocznie wygrzebywać z rzeki po 20 milionów ton odpadów. Działalność kopalni zniszczyła już jednak obszar o powierzchni 6600 kilometrów kwadratowych, doprowadzając do katastrofy ekologicznej.

Papua-Nowa Gwinea co pewien czas pada ofiarą swych bogactw naturalnych. W marcu 2000 roku do lasu spadła tonowa paczka skoncentrowanego cyjanku transportowana przez śmigłowiec do kopalni Tolukuma należącej do australijskiej firmy Dome Resource. Cyjanek zanieczyścił źródła wody pitnej, a wszystko, co zrobiono dla miejscowych mieszkańców, to ostrzeżenie, by z nich nie korzystali.

W czerwcu 2000 roku w Peru uległa wypadkowi ciężarówka transportująca rtęć – produkt

uboczny otrzymywania złota. 150 kilogramów płynnego metalu zanieczyściło 43 kilometry gruntu przy autostradzie panamerykańskiej.

Zanim przystąpiono do sprzątnięcia, duża ilość rtęci została pozbierana przez ludność okolicznych wiosek spodziewając się, że to drogiecenny łup. Dzieci zbierały „płynne lustro” – jak nazywały metal – do butelek po napojach.

Służbom ratowniczym udało się uprzątnąć zaledwie 15 procent toksycznego metalu. Ponad tysiąc osób uległo zatruciu. Wdychanie oparów rtęci na początku powoduje bóle głowy i nudności. Rtęć wiąże się z białkami, powodując ich degradację, zmienia działanie hormonów, enzymów, hemoglobiny i białych krwinek, zaburzając ich funkcje. Do 2004 roku odpowiedzialna za katastrofę firma Newmont wydała około 14 milionów dolarów na zlikwidowanie skutków wypadku, na usprawiedliwienie dodając, że nie można jej oskarżać o całe zło, bo przecież poza wszystkim innym zapewnia 1600 miejsc pracy, zbudowała szkołę i szpital. Czy to kompensuje zatrucie środowiska, którego skutki odczuwalne będą jeszcze wiele dziesiątków lat?

### Ukryta cena

Pozarządowe organizacje ekologiczne Earthworth i Oxfam w zeszłym roku rozpoczęły kampanię „Nie brudnym metalem!”. Przygotowały raport, z którego wynika, że skutki zanieczyszczenia środowiska powodowane przez kopalnie metali porównywalne są z efektami, jakie daje zanieczyszczenie odpadami radioaktywnymi, a skala tych zanieczyszczeń dorównuje tym, jakich dopuszcza się przemysł naftowy.

Kłopot z koncernami metalowymi polega jednak na tym, że nikt ich nie zna. Logo rafinerii znajdziemy na każdej stacji benzynowej, łatwo więc nazwać winnego. Właściciele kopalni metali szlachetnych pozostają anonimowi. To powoduje, że skutecznie bronią się przed presją opinii publicznej. – Skończmy to – apelują autorzy raportu. – Pytajmy u jubilerów, skąd pochodzi złoto, które zamierzamy kupić. Kupujmy raczej wyroby pochodzące z przetapiania wydobytego już złota, nie nakręcajmy rynku górniczego.

Czy to możliwe w obliczu nawoływania ekonomistów, którzy zachęcają do inwestowania w złoto? Ekologom udało się doprowadzić do tego, że w złym tonie jest noszenie naturalnych futer. Może zmieniać też upodobanie gwiazd do złotej biżuterii? To byłoby coś. Złoto dawno przestało być podstawą systemu walutowego, szacuje się, że 80 procent wydobywanego kruszcu zużywane jest przez jubilerów.

Masz złotą obrączkę czy wisiorek? Pożłocane kable w sprzęcie hi-fi? Komputer (złoto wchodzi w skład wielu jego podzespołów)? Szanuj je. To droższe przedmioty, niż wynika z ich ceny. Do kosztów dolicz dewastację Ziemi.

OLGA WOŹNIAK

**RMF fm** RADIO MUZYKA FAKTY

**TRUP W SZAFIE** INSTYTUT KSIĄŻKI

**RAJIM** CZTERY PORY KSIĄŻKI

**Akunin**  
**Krajewski**  
**Marinina**  
**Wołoszański**

17–20 listopada

**Warszawa, Wrocław, Kraków**  
instytutksiazki.pl

od Bałtyku po Adriatyk

- Kolobrzeg
- Świnoujście
- Chorwacja, wyspa Brač/Bol

Ostatnie nowobudowane mieszkania w dzielnicy uzdrowskiej w Kolobrzegu

**Cena za m2**  
już od 3.800,00zł

**Rabat 10%**  
przy płatności gotówką

P.B. KORNAS, ul. Armii Krajowej 20C/6, 78-100 Kolobrzeg  
tel.: 094/3527359, 0604917818, 0604216859  
e-mail: biuro@kornas.com.pl, www.kornas.com.pl

**kornas**

**club & restaurant**

**j.b. jasnabar™**  
JEDZENIE PICIEM MUZYKA WYDARZENIA

Sylwester 2005 - chcesz wiedzieć więcej napisz na:  
sylwester@jasnabar.pl

**ul. Jasna 24**  
(przy ul. Świętokrzyskiej w stronę ul. Kredytowej)

tel.: (22) 447 25 05, 447 25 07, fax: (22) 447 25 04  
www.jasnabar.pl

Debiutancka płyta kolektywu

**miloopa**

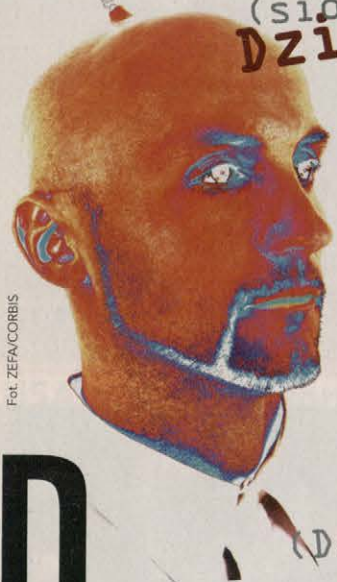
*Nutrition Facts*

wydawca  
**gig ant**  
gig-ant.pl

Płytę promuje singiel  
Cosmic Step z udziałem  
Mc Blu Rum 13 (US)

**LAIF** **gazeta** **gig ant**  
**PRZE KROJ** **AKTIVIST** **bis**  
**popup** **jazz radio** **INDEPENDENT**  
**CLASH** **3CUBE** **Master Lab**  
**BOULEVARD PUBLISHING** **clubber.pl** **CGM.PL**  
**nowa muzyka.pl** **SOUND AND MORE**





**P**onad pół wieku temu angielski matematyk Alan Turing bawił się z przyjaciółmi w pewną grę. Oto do jednego pokoju wchodziła kobieta, a do drugiego mężczyzna. Trzeci uczestnik miał za zadanie odgadnąć, kto jest w którym pomieszczeniu, zadając serię pytań – obie osoby umawiały się, że będą udawały kobietę. By pytający nie słyszał głosu, odpowiedzi otrzymywał na kartkach.

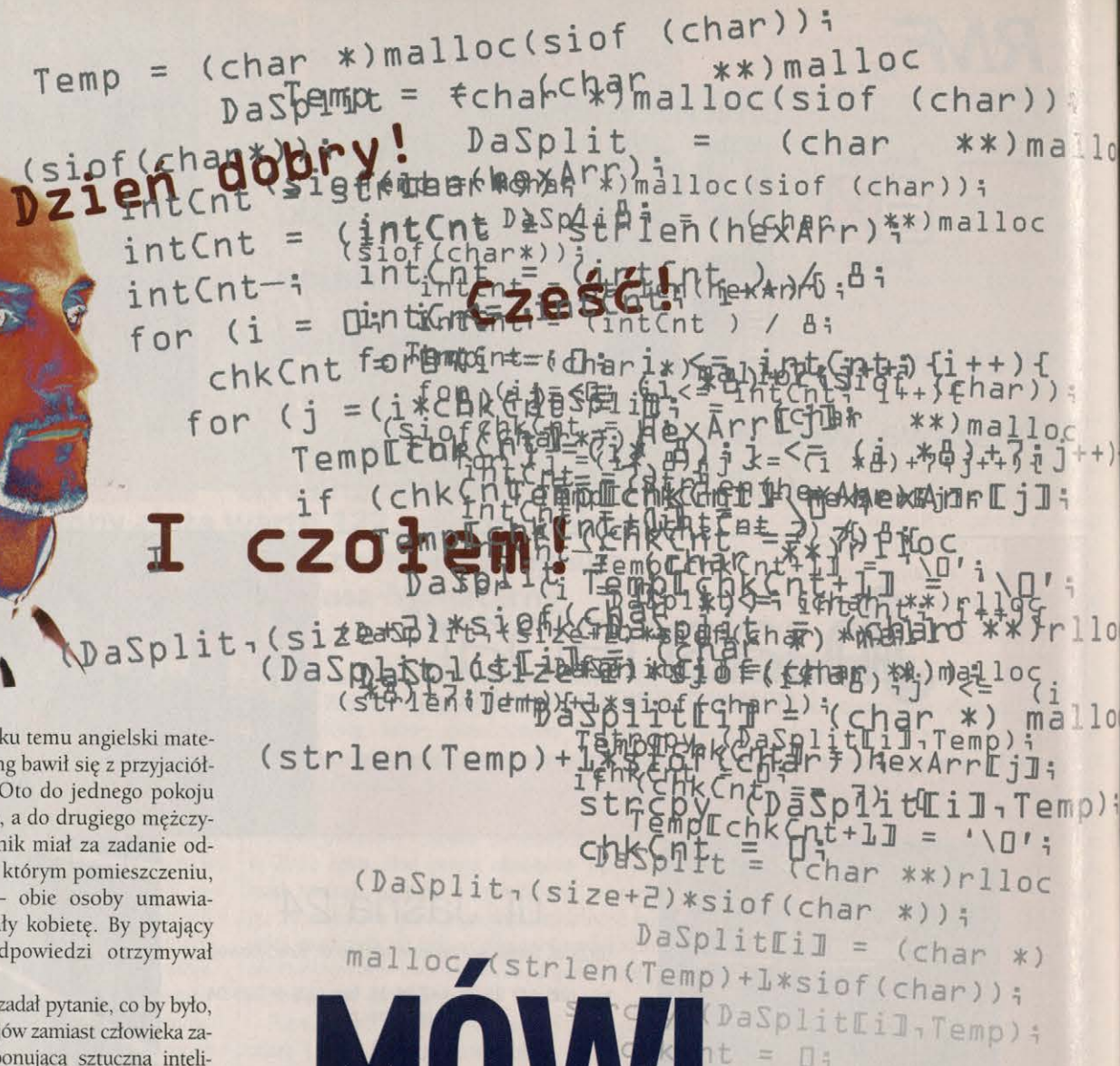
W 1950 roku Turing zadał pytanie, co by było, gdyby w jednym z pokoiów zamiast człowieka zamknięto maszynę dysponującą sztuczną inteligencją. Czy dałoby się rozpoznać ją na podstawie samych pytań?

Ten eksperyment nazwano testem Turinga – gdyby udało się stworzyć maszynę, której nie dałoby się w rozmowie odróżnić od żywego człowieka, można by powiedzieć, że powstała wreszcie sztuczna inteligencja.

## Porozmawiaj z nim

Choć od tego czasu naukowcy próbują stworzyć program, który przeszedłby test Turinga, przez wiele lat nie zdołali nawet zbliżyć się do ludzkiego wzorca. Problem nie leży w mocy obliczeniowej komputerów, ale w sposobie organizacji i działania mózgu, którego nie sposób jak dotąd odtworzyć.

Czy to znaczy, że nie mamy szansy na pogadanie z maszyną? Niekoniecznie. Od dawna powstają bowiem programy, które zamiast próbować odtworzyć cały proces ludzkiego myślenia, skupiają się na naśladowaniu tylko jednego z jego produktów – mowy. Określa się je słowem



**Dzień dobry!**

**Cześć!**

**I czołem!**

**MÓWI**

# MÓWI, CHOĆ NIE MYŚLI

**Gdy przyjdzie ci ochota nawymyślać komputerowi, uważaj! Maszyna może odpowiedzieć ci tak, że się nie pobierasz. A niewybrednych słów nikt wcześniej nie zaprogramował – program nauczył się ich sam**

„chatbot” (*chat* od angielskiego „gawędzić” i *bot* od „robot”) lub krócej – „bot”.

Początkowo programiści tworzący boty starali się przewidzieć wszystkie możliwe pytania i odpowiedzi, jakie przydadzą się w takiej rozmowie. Większość z nich faktycznie nietrudno przewidzieć – wiadomo, jak zareagować na standardowe pozdrowienia, pytania o pochodzenie, płeć czy hobby. Jednak rozmowa bardzo szybko może

zejść na tematy, których zaprogramować nie sposób, a wtedy program zaczyna się gubić i powtarzać standardowe prośby w rodzaju: „Czy możesz to ująć inaczej?”.

Z nietypowymi pytaniami zaczął sobie radzić bot nazwany Jabberwacky, którego napisał brytyjski programista Rollo Carpenter. Pomysł powstał na początku lat 80., ale dopiero w ostatnich latach ubiegłego wieku trafił do Internetu ([www.jabberwacky.com](http://www.jabberwacky.com)) i rozpoczął naśladowanie ludzi. Moc Jabberwacky'ego polega na tym, że im więcej przeprowadzi rozmów, tym lepiej się z nim gadie. System zapamiętuje w potężnej bazie danych wszystkie konwersacje, jakie kiedykolwiek przeprowadził, i analizuje ich składnię, wyłapując kontekst, w jakim pojawiają się słowa. Na tej podstawie dowiaduje się na przykład, że nowe dla niego hasło „Ridley Scott” pojawia się w kontekście słów „Gladiator”, „Obcy” oraz „reżyser” czy „film”. Zagadnięty następnym razem o reżysera „Gladiatora” jest w stanie odnaleźć jego imię i nazwisko i popisać się zdobytą wiedzą.

Problemem dla tego rodzaju systemów są ludzie, którzy wprowadzają je w błąd świadomie lub niechcący – na przykład gwałtownie zmieniając temat rozmowy. Jednak takie fałszywe skojarzenia haseł z czasem mogą być ignorowane, bo program zapamiętuje, że „Scott” często pojawia się wraz z „Gładiatorem”, a tylko raz z „Titanikiem”

## Korporacyjne bluzgi

abberwacky został stworzony jako program czysto rozrywkowy, ale boty pracują też zawodowo. W firmach takich jak Coca-Cola czy Burger King pełnią odpowiedzialną funkcję sieciowych recepcjonistów. Na oficjalnej stronie Coca-Coli w dziale często zadawanych pytań wita nas Hank, wirtualny reprezentant firmy, który jest wyposażony w bazę gotowych odpowiedzi chatbotem. Ułatwi kontakt z przedstawicielstwem firmy w danym kraju, wyjaśni skład napoju czy poda numer infolinii. Jest też przygotowany na nieco trudniejsze tematy – podstępnie zapytany o Pepsi kulturalnie odpowiada, że lubi tylko produkty swojej firmy. Polegnie za to na pytaniu o ulubiony film – to już nie jego praca.

Pojawiały się próby wprowadzenia do firm zmyslniejszych programów, które uczyły się na wzór Jabberwacky'ego. Okazało się jednak, że ich działanie nie zawsze jest przewidywalne. Wyniki rozmów z pięcioma takimi maszynami opublikowane w „New Scientist” pokazały, że część programów staje się z czasem... niegrzeczna. To wynik niezliczonych rozmów z internautami, którzy ze szczególnym upodobaniem składają nieszczęsnym maszynom propozycje seksualne lub obrzucają je stekiem wyzwisk. Program z czasem uczy się używania wulgaryzmów, sam zaczyna je stosować, a gdy zaskoczeni rozmówcy reagują agresywną odzywką, zapamiętuje ją i w ten sam sposób odpowiada na kolejne zaczepki. Dlatego firmy albo żałują inteligencji swoim wirtualnym przedstawicielom, albo stale kontrolują ich słowniki.

Chatboty mogą też nieźle zarabiać – w Japonii popularna jest Virtual Girl – przygotowany na telefon komórkowy program, który przedstawia piękną dziewczynę prowadzącą z użytkownikiem miłą konwersację. W trakcie rozmowy stara się nakłonić właściciela telefonu, by kupował jej virtualne kwiaty czy biżuterię, za które musi zapłacić jak najbardziej jej realnymi pieniędzmi.

Choć na razie pełnego testu Turinga nie zdołał zaliczyć jeszcze żaden bot, Jabberwacky w tym roku dostał Nagrodę Loebnera przyznawaną programowi najlepiej naśladowującemu prawdziwą rozmowę. Może więc zamiast szukać sztucznej inteligencji wśród sieci neuronowych i superkomputerów, wystarczy poczekać, aż programy same nauczą się mówić?

PIOTR STANISŁAWSKI

# Wielka obniżka!

## Zaoszczędzasz 23%!

# PRZE KRÓJ

**Tylko teraz, zamawiając  
roczną prenumeratę  
tygodnika „Przekrój”,  
płacisz**

# 156 zł

**dotychczasowa cena**

~~206,70 zł~~

**Gwarantujemy, że co tydzień otrzymasz od nas najnowszy numer „Przekroju”**

**Wybierz jeden ze sposobów zamówienia prenumeraty:**

▪ Zamów przez telefon:  
(0-54) 236 55 28; pn.-pt. w godz. 8-16.

▪ Zamów przez e-mail:  
prenumerata@edipresse.pl  
W zamówieniu należy podać: adres dostawy prenumeraty, tytuł czasopisma.

▪ **Zamów na pocztę:**  
Wypełnij blankiet pocztowy, wpisując:  
Edipresse Polska SA, ul. Wiejska 19, 00-480 Warszawa,  
Bank BISE 73 1370 1125 6505 0000 0000 0000.  
W zamówieniu należy podać: adres dostawy prenumeraty, tytuł czasopisma  
(Prenumerata „Przekrój”).

■ **Zamów w banku:**  
Złóż zlecenie w banku na rachunek:  
Bank BISE 73 1370 1125 6505 0000 0000 0000 Na przelewie należy wpisać: adres  
dostawy prenumeraty, tytuł czasopisma (Prenumerata „Przekrój”) i numer  
rozpoczęcia prenumeraty.

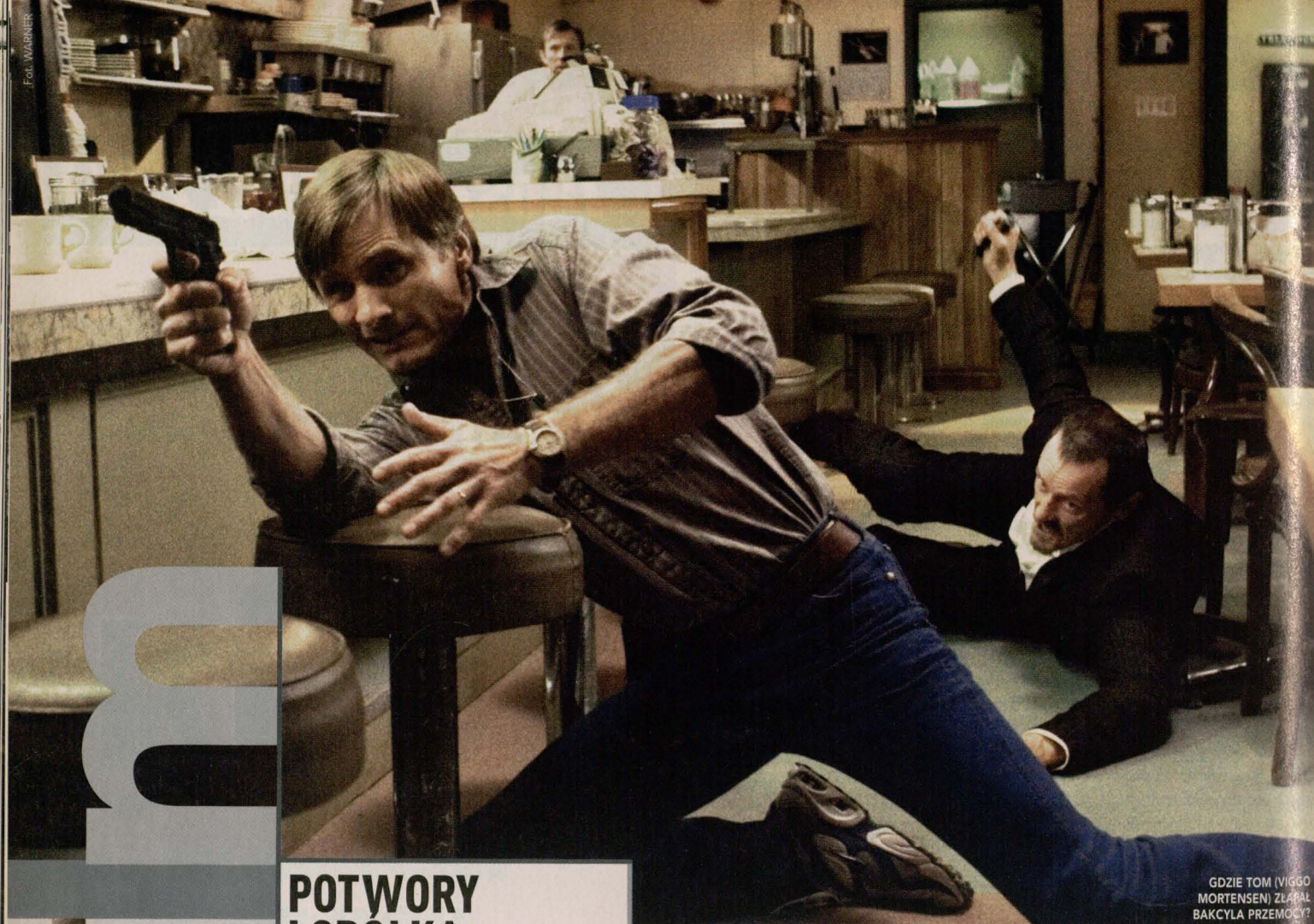
Jeżeli zamawiasz prenumeratę telefonicznie lub e-mailem, zapłacisz listonoszowi przy odbiorze pierwszego egzemplarza. Ułóżysz także jednorazową opłatę pocztową w wysokości 3,50 zł. Prenumeratę zamawiamy zawsze z czterotygodniowym wprzedzeniem.

Oferta promocyjna ważna od 17 do 30 listopada 2005 roku.

Więcej informacji znajdziesz na stronie  
[www.przekroj.pl](http://www.przekroj.pl)

**PRZE  
KRO**





## POTWORY I SPOŁKA

W nowym thrillerze Cronenberga **gwałt się gwałtem odciska**

Nie może być przypadkiem, że David Cronenberg, specjalista od opisywania społecznych patologii i poruszania się na granicy złego smaku, opowiada tym razem historię pozbawioną wizualnych obrzydliwości i efektownych, skandalizujących ozdobiaków. Kiedyś – w „Crash” – prowokował jękami bohaterów, którzy do ekstazy potrzebowali wypadku samochodowego. W „Historii przemocy” odwrotnie – to sterylność, z jaką film został zrobiony i opowiedziany, okazuje się perwersyjna.

Punktem wyjścia jest tu mistrzowsko operujący zwrotami akcji thriller. Dwaj bandyci mordują w obskurnym motelu mężczyznę i przerażoną dziewczynkę z lalką w ręku. Po chwili jadą do miejscowej kawiarni i terroryzują pracowników, ale spokojny właściciel Tom Stall wykazuje się refleksem i złoczyńców zabija, po czym staje się bohaterem mediów i lokalnej społeczności. To nie koniec jednak, ale wstęp, bo prawdziwe problemy zwiastuje czarna limuzyna wyjeżdżająca z filmu o mafiosach. Czego chce gangster z za-

mgłym okiem i blizną na twarzy (Ed Harris)? I czy rzeczywiście ułożony Stall jest tak naprawdę jego dawnym wrogiem, Joeym z Filadelfii, który jak nikt zna się na mordowaniu ludzi?

Zanim Cronenberg odpowie na te pytania wprost, każe przyglądać się świetnie grającemu Toma Viggo Mortensenowi. Jeszcze nic się nie stało, jeszcze do niczego się nie przyznał, ale jego wyraz twarzy i oczy są już całkowicie inne: wyostrome, dziwnym błyskiem, zacięte, jakby obudził się w nich dawny instynkt.

W klasycznym filmie gangsterskim śmierć czarnego charakteru zwiastuje finał: zło zostało pokonane. U Cronenberga jest inaczej – to dopiero początek tragedii. Chodzi w tym o coś więcej niż tylko fabularne zaskoczenie – wyrządzona, a nawet obserwowana z bliska przemoc zostaje w nas na zawsze. Odciska się w sposób niewidoczny, ale nieuleczalny.

Z drugiej strony jednak okrucieństwo to nie wirus, którym zarazić można siebie i innych. Dlaczego ni z tego, ni z owego syn Toma, nad wyraz spokojny nastolatek tolerujący miesiącami znęcającego się nad nim kolegę, tłucze go nagle tak brutalnie, że ten trafia do szpitala? Dlaczego dyskusja zakochanych jeszcze przed chwilą małżonków kończy się wzajemnym duszeniem i kopaniem? – Nie ma potworów – tłum-

aczy Stall przestraszonej nocnym kosmosem córce. Otóż są, i to w każdym z nas. Wystarczy tylko pretekst, by tego potwora w sobie obudzić.

We wspomnianej już perwersyjnej sterylności filmu tkwi zresztą intrygująca dyskusja ze współczesnym kinem. Błyskotliwa, czysta jak liza, a zarazem brutalna konstrukcja „Historii przemocy” służy ironicznej grze z konwencją filmu gangsterskiego, w którym rewolwer, krew i kolejne trupy są tylko bawiącym gawieź niby-światem, ale też ze stereotypem rodzinnego dramatu, w którym zło przychodzi z zewnątrz, a gdy się je pokona, może nastać happy end.

W „Historii przemocy” śmierć i krew są przecież całkowicie na serio, a po zwycięstwie nad złem nie da się wcale żyć normalnie. W ostatniej scenie rodzinnej kolacji nie ma – wbrew tytułowi – żadnego moralu. Ja jednak znalazłem w niej to, co wydaje mi się istotą filmów Cronenberga: wizję świata, w którym normalność zawsze jest... nienormalna.

PAWEŁ T. FELIS

„HISTORIA PRZEMOCY”, REŻ. DAVID CRONENBERG, USA 2005, WARNER, PREMIERA 18 LISTOPADA

GDZIE TOM (VIGGO MORTENSEN) ZŁAŁ KREW? KĄCYŁA PRZEMOCY?

## MOJ DROGI THOMASIE!

● ● ● ● ● ●

**Ameryki to ty nie odkryłeś**

Twój film nie tylko mnie nie zaszokował, ale i trochę znudził, gdy po obiecującym początku napisanym przez Larsa von Triera historia zaczęła zmierzać ku i nieuchronnemu, i oczywistemu finalowi, a ja mogłam obstawiać jedynie, kto pierwszy wyciągnie spulnę.

W pierwszej chwili nie sposób nie nleć dyskretnej elegancji „Mojej drogiej Wendy”, a przede wszystkim obezwładniającemu urokowi Dicka (fantastyczny Jamie Bell). Nic dziwnego, że ulegają mu również kolejni młodzi, zagubieni mieszkańcy małego, górniczego Estherslope, chętnie wstępujący do tajnego Klubu Dandyś. Dandy kochają broń, zwracają się do niej po imieniu, pieścżą, wielbią, a nawet pisują doń listy. A wszystko po to, by nigdy broni

PACYFISTA Z BRONIĄ W RĘKU - HUEY (CHRIS OWEN)



nie użyć, a jedynie czerpać siłę z faktu jej posiadania. Oczywiście do czasu.

„Pacyfiści z bronią w ręku. Tak właśnie postrzegają siebie kraje Zachodu” – napisałeś w eksplicacji reżyserskiej.

Moralisci z kamerą w ręku. Tak postrzegają siebie von Trier i Vinterberg – mam ochotę sparafrazować twoją wypowiedź.

Razem postawiliście opartą na zgrabnym paradoksie tezę, a film ją tylko – nie powiem, w sposób elegancki i powabny – ilustruje. W tej sytuacji jako widz nie mam tu nic do roboty. Mogę jedynie przyjąć do wiadomości wasz punkt widzenia lub go odrzucić. A precyzyjnie mówiąc, oskarżenia

pod adresem złej Ameryki przekonanej o własnej wyższości i uwielbiającej zabawę z bronią. Z jej kultem przemocy przebrany w szatki wzniosłych idei, zachnych stowarzyszeń lub niewinnej rozrywki.

Wszystko to pewnie i prawda, i to ze wszech miar słuszna, tyle tylko, że dziesiątki razy przemielona, pokazana, obwieszczona i uznana.

Przyznaj, mój drogi Thomasie, Ameryki toście, chłopaki, tym razem nie odkryli.

MAŁGORZATA SADOWSKA

„MOJA DROGA WENDY”, REŻ. THOMAS VINTERBERG, DANIA/FRANCJA/NIEMCY/WIELKA BRYTANIA 2005, SPINKA, PREMIERA 18 LISTOPADA

## INNE SPOJRZENIE

Kino jest wiarygodniejsze niż media – przekonują organizatorzy nowej filmowej imprezy, Festiwalu Filmy Świata Ale Kino! Dlatego chcą pokazać nam Afrykę, Amerykę łacińską czy Azję, widzieliśmy nie oczami zachodnich reporterów, lecz mieszkających tam artystów.

W programie festiwalu znalazło się 15 filmów, między innymi z Kamerunu, Wybrzeża Kości Słoniowej, Tajwanu, Syrii, Tunezji, Afganistanu, Brazylii, Iranu, które zabiorą nas w samo serce faweli w Rio („Madame Sata”), do pigmejskiej wioski („Milczenie lasu”), na pustynne bezdroża Iranu („Marzenia starte w proch”) czy do klubu z tancerkami brzucha („Czerwony jedwab”).

Imprezę organizują Agencja Promocji Małania i kanał Ale Kino! Ten ostatni przygotowuje przy okazji własny filmowy cykl Ale Świat!, w którym będzie prezentować egzotyczne kino, nie mające szans na zwykłą dystrybucję.

1. FESTIWAL FILMY ŚWIATA ALE KINO! 17-24.11 WARSZAWA, 25-28.11 KRAKÓW, 26-29.11 ŁÓDŹ, 28.11-1.12 POZNAŃ



„KAPRYŚNA CHMURA”, CZYLI SKANDAL Z TAJWANU

Fot. MATERIAŁY ORGANIZATORÓW

GDY POMYSŁÓW MASZ BEZ LIKU ZMIEŚCISZ PRZEKAZ\* W MODULIKU \*PRZEKAZ REKLAMOWY; GRAŻYNA JANIĄK (022) 584 21 72

**Delko**  
MS Kraków  
HURTOWNIA FARMACEUTYCZNA  
Kraków, ul. Klimeckiego 8  
tel. (12) 257 12 69 fax: (12) 423 56 00  
e-mail: farmacja@delko-krakow.pl

Zamów leki OTC do swojego sklepu (rynek pozaapteczny)

[www.delko-krakow.pl/farm](http://www.delko-krakow.pl/farm)

**FARMACJA**

Zamówienia telefoniczne i przez internet.  
Dostawa na terenie całego kraju w 48h.



# SPOJRZENIA



2005  
Nagroda Fundacji  
Deutsche Bank

II EDYCJA

KONKURS DLA NAJBARDZIEJ  
INTERESUJĄCYCH MŁODYCH TWÓRCÓW  
NA POLSKIEJ SCENIE ARTYSTYCZNEJ

25 X - 27 XI 2005

wystawa zorganizowana dzięki

Deutsche Bank Stiftung



Deutsche Bank Polska S.A.



patroni medialni

gazeta

POLSKIE RADIO

POLITYKA

TVP

EXPRESS

onet.pl

THE WARSAW VOICE

Zachęta  
Narodowa  
Galeria Sztuki

plac Małachowskiego 3, Warszawa  
tel. 827 58 54, [www.zacheta.art.pl](http://www.zacheta.art.pl)



Villeroy & Boch

mistrzostwo  
na piątkę  
warto  
ujrzeć  
kiepskie  
dno







## MADONNA NIE KONA

Królowa popu spadła z konia, ale już jest **z powrotem w siodle, jeszcze pewniej niż dotąd**

Wystarczyło, że album „American Life” zaliczyła najniższe wyniki sprzedaży w karierze, a już odezwali się chętni odrząbać koniec jej kariery. Otóż trzeba nie mieć pojęcia, jak ciężko 47-letnia dziś Madonna pracowała na swoją pozycję, by liczyć na to, że nagle złoży broń, bez walki ustąpi miejsca młodszej konkurencji. Kto jak kto, ale ona potrafi wyciągać wnioski z porażki – skoro ostatnio nie wyszło, tym bardziej należy wziąć słuchaczy – choćby uporem.

Toteż pojechała na spektakularny show MTV do Lizbony zaledwie dwa miesiące od feralnego wypadku z koniem. Wróciła zresztą i do samej jazdy konnej – mimo protestów wytwórni, której przyszłość zależy od powodzenia nowej płyty Madonny. A gdy zapragnęła wykorzystać w singlu „Hung Up” fragment kompozycji Abby, zdeterminowana – bo członkowie szwedzkiej grupy tylko raz dotąd zgodzili się na podobny ruch – wysłała emisariusza do Sztokholmu i zgodę dostała.

Zapowiedzi, że nagrywa klubowo zorientowaną płytę, na papierze nie budziły sensacji. Nie od dziś przecież Madonna chętnie wykorzystuje w swojej twórczości elementy tanecznej elektroniki, za najbliższych współpracowników mając uznanych producentów teje, z Williamem Orbitem czy Mirwaisem na czele. Dotychczas jednak odbywało się to w wymiarze, na jaki pozwalają zasady rządzące popo-

wym środowiskiem. Na „Confessions On A Dance Floor” jest inaczej – tu pop podporządkowuje się estetyce klubowych rytmów spod znaku house, a nie odwrotnie.

Narzucając taki rygor, Madonna poczyni sobie jeszcze odważniej. Żadnych łzawych ballad. Brak przerw między kolejnymi piosenkami. Całość skonstruowana jest na wzór wysoko-oktanowego didżejskiego setu. Zараźliwie chwytliwego dodajmy, bo pół królestwa Madonny dla tego, kogo ciało pozostanie obojętne wobec tej tanecznej kanonady. Za wszystkie te rewolucyjne dla dorobku amerykańskiej gwiazdy rozwiązania odpowiada młody brytyjski producent Stuart Price, fanom nowych brzmień znany od lat jako Jacques Lu Cont. Odkąd w 2001 roku objął funkcję kierownika muzycznego tras koncertowych Madonny, kwestią czasu było, by wcielił się również w rolę głównodowodzącego produkcją jej płyt. Dziś świeżości jego pomysłów, jego zgrabnym zabiegom studyjnym pani Ciccone-Ritchie zawdzięcza swój najlepszy album od czasu przełomowego „Ray Of Light”.

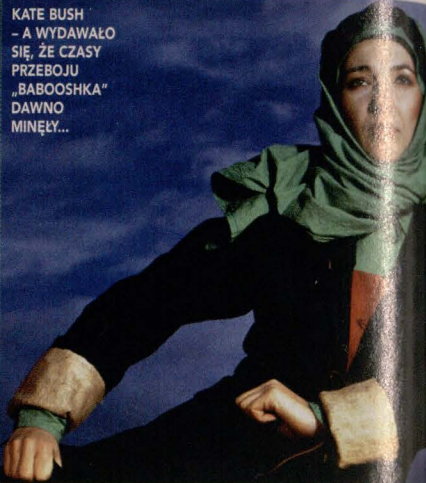
Trzeba przyznać, że Madonnie do twarzy jest w tym wcieleniu bogini nocnego życia. Ten powrót na parkiety to dla niej zresztą sentymentalna podróż do czasów, gdy pierwsze kroki kariery stawiała właśnie na deskach nowojorskich klubów. A że jak mało kto wie, w jaki sposób dobrze się zabawić, poruszyć do tańca miliony przyjdzie jej z dziecinną łatwością. Chyba że ktoś nie ma poczucia rytmu.

BARTEK WINCZEWSKI



MADONNA  
„CONFESIONS ON A DANCE FLOOR”,  
Warner

KATE BUSH  
- A WYDAWAŁO  
SIĘ, ŻE CZASY  
PRZEBOJU  
„BABOOSHKA”  
DAWNO  
MINĘŁY...



## TO NIE KRZAK

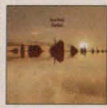
**Nowa Kate Bush** jest warta  
12 lat czekania

Przez te długie lata oczekiwania można było zapomnieć, że jest ktoś taki jak Kate Bush. Nawet nazwisko zaczęło się kojarzyć zgola nie-muzycznie. Ale Bush (rówieśnica Madonny) to nie popowa firma krzak, która zarobi, zestarzeje się i zniknie. Pamięć o genialnej brytyjskiej wokalistce, która wprowadziła do muzyki pop swobodę, oddech, autorskie spojrzenie, podtrzymywali przede wszystkim młodzi zafascynowani nią artyści. W tym ci, którym przetrwała szlak – choćby Tori Amos.

W porównaniu z tą ostatnią Bush – pochłonięta ostatnio głównie swoim późnym racie-rzynstwem – znacznie bardziej „słodzi”. Brzmienie jej nagrań – gitary i fortepian, ciut elektroniki i smyczków w klimatach od rocka, przez flamenco, po muzykę renesansu (w poświęconym synkowi „Bertie”) – jest trochę niedzisiejsze, lecz na tyle różnorodne, by nie nużyć. Bronią się też kompozycje. Te bardziej „przebojowe” – tu to słowo należy rozumieć w specyficznym znaczeniu Kate Bush – z pierwszego krążka dwupłytyowego zestawu (nazwanego „A Sea Of Honey”) urzekają od razu.

Drugą płytę, nazwaną „A Sky Of Honey”, warto zostawić sobie na później, bo to muzyka, która wymaga więcej czasu i skupienia. Dwie zamykające tę część kompozycje – „Nokturn” i „Aerial” – doprowadzą wiernych fanów do euforii. Ten podział długiego (80 minut) materiału na dwie części to dobry pomysł – przypomina, jak dobra była formuła zwartego, 40-minutowego zbioru piosenek, i pozwala ocknąć się z zamyślenia w połowie, gdy trzeba wstać i zmienić płytę.

BARTEK CHACIŃSKI



KATE BUSH „AERIAL”, EMI

## PIosenki dla KANARKÓW

**Prędzej uwierzę,  
że Doda jest virgin,  
niż przekonam się  
do tej płyty**

Musiła zostać gwiazdą – ma urodę, niezły głos, tupet i pomysły. Nawet do śmierci papieża potrafiła sprytnie w Sopocie nawiązać, byle wzruszony lud słął SMS-y. Gdy ktoś jest tak desperowany, kiepski repertuar go nie powstrzyma. „Ficca” trafi pod strzechy, choć poza „Innymi przyjaciółmi”, w którym pobrzmiewają echa „I Love Rock’n’Roll”, i przyjemnie bujającym „Dla R. (nie ważne dziś jest)” nic na tej płycie nie ma. Kompozycje są tak banalne, że repertuar Avril Lavigne to przy Virgin rock progresywny. Przy okazji chciałbym raz na zawsze rozstrzygnąć kwestię koszmarnie patetycznego „Znaku pokony”, który plagiatem być nie może. Bo tak na zdrowy rozum, gdyby zespół Virgin zdecydował się ukraść komuś piosenkę, sięgnąłby chyba po coś dobrego, prawda?

Z tekstami jest jeszcze gorzej. Autorem anglojęzycznych („Superstar”, „In Love”) jest gitarzysta Tomasz Lubert i po ich lekturze skonstatowałem ze zgrozą, że wolę go jako kompozytora. Wokalistka wyraża swe myśli po polsku albo brnąć w sentymentalną grafomanię, albo sadząc kwiatki w rodzaju: „Czasu brak na głupoty, trzeba brać się do roboty / Driny, faja to jest to! / Parkiet, barek, twój kanarek” („Piosenka na imprezę”). Zamięszczone we wkładce zdjęcia, na których pozuje w fatalaskach z sex-shopu, też pewnie adresowane są do kanarków. A ptasia grypa szaleje...

JAREK SZUBRYCHT



VIRGIN „FICCA”, Universal

## FESTIWAL W TRASIE

Jeszcze w listopadzie  
**Niemcy z Krakowa  
wyjadą w Polskę!**



ATOM HEART,  
CZYLI UWE  
SCHMIDT  
- JEDNA  
Z GWIAZD  
FESTIWALU  
UN SOUND

EXTRA CLASSIC

Classic  
RMF

## MOUNT MOZART

Johannes Chrisostomus Wolfgangus Theophilus. Z czterech dumnych imion w metryce w praktyce zostały dwa: Wolfgang Amadeusz. Ten „pupilek Pana Boga” (jak zgryźliwie mówił o nim Salieri w filmie Formana) przyszedł na świat 27 stycznia 1756 roku. I właśnie w związku z tą datą cały artystyczny establishment od wielu miesięcy zaciera ręce. 250. rocznica urodzin Wolfiego będzie fetowana festiwalami, premierami i oczywiście płytami. Ta najświeższa z mozartowskiej serii podpisana jest nazwiskiem, które wywołuje drżenie kolan u każdego fana klasyki. Anne-Sophie Mutter – od lat na skrzypcowym Mount Evereście. Jej wypieszczoną graficznie płytę z koncertami skrzypcowymi Mozarta przyjemnie wziąć do ręki. Wrażenia audio są na równie wysokim poziomie: dobrze znana u Mutter chirurgiczna precyzja i dźwięk jak górski kryształ. To będzie jedna z jaśniejszych świeczek na urodzinowym torcie.

MAGDA WOJEWODA,  
RMF CLASSIC

W.A. MOZART, „KONCERTY  
SKRZYPCOWE”, SINFONIA  
CONCERTANTE, ANNE-  
-SOPHIE MUTTER, LONDON  
PHILHARMONIC ORCHESTRA,  
DEUTSCHE GRAMMOPHON



## Robbie Williams Intensive Care

nowy album już w sklepach!

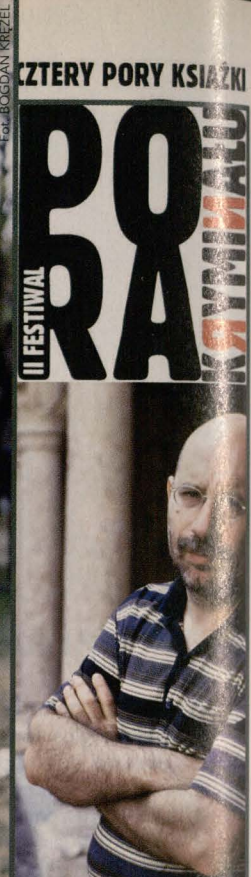


marie claire

cgm.pl

merlin.pl





CZTERY PORY KSIĄŻKI

II FESTIWAL  
**BO  
RA**  
KRYMINAŁ

**ZOBACZCIE  
AKUNINA!**

Największą gwiazdą drugiej edycji Festiwalu Kryminału, który odbędzie się od 17 do 20 listopada, będzie Borys Akunin. Rosyjski mistrz kryminału retro, twórca postaci szlachetnego detektywa Erasta Fandorina spotka się z czytelnikami w Warszawie, Wrocławiu i Krakowie. Gośćmi festiwalu będą też między innymi: Aleksandra Marynina, Marek Krajewski, Maciej Rybiński i Bogusław Wołoszański. W ostatnim dniu imprezy organizowanej przez Instytut Książki i stowarzyszenie Trup w Szafie przyznana zostanie nagroda Wielkiego Kalibru za najlepszą polską powieść kryminalną ubiegłego roku. (MS)

Szczegółowy program festiwalu na [www.instytutksiazki.pl](http://www.instytutksiazki.pl)

W ĆWICZENIACH STYLISTYCZNYCH WOJCIECHA KUCZOKA JEST PRAWDZIWYM WYCZYNIWCEM

## PIANKOWATOŚĆ

●●●○○○

**Wczesne opowiadania Wojciecha Kuczoka** – sprawne, acz przeładowane

Zanim powstał „Gnój”, były opowiadania. Te właśnie przebrane i wydane teraz w jednym tomie. Tyle że wtedy prawie nikt nie słyszał jeszcze o Kuczoku i zbiorach wydanych w Zielonej Sowie. Prawie nikt, bo stąd i zowąd słyhać było, że ten młody pisarz dobrze prowadzi narrację, a z językiem poczyna sobie brawurowo jak nikt. I to wszystko prawda. Opowiadanka kipi i się mieni, ale gdy chce się dotknąć, ścisnąć, nic nie zostaje w ręku. Pianka kremowa i tyle.

Zaczyna się ciekawie, a najlepsze jest na końcu – tak można streścić konstrukcję tego tomu. Zaczyna się od „Dioboła”, opowiadania, które wydaje się załącznikiem „Gnoju”. Jest ojciec jak okrutny bóg, syn i dyscyplina. Tuż za „Diobołem” wciągnie nas żywioł góralski. Gwarze góralskiej i góralkom trudno się oprzeć. W opowiadaniu „Itadzik” chłopcy podpuszczani przez góralkę Jadźkę zjadają muchomora. I ten desperacki pojedynek jest jedyną naprawdę dramatycznie rozegraną sytuacją w tym tomie. Podobną rywalizację niegdyś pisarz Kornel Filipowicz rozwinął w zgrabne psychologiczne opowiadanko. Ale i Kuczok ładnie z niego wybrnął. Cóż mamy dalej? Rozmaite ćwiczenia stylistyczne i wprawki, od „Winniczka” – współczesnej wariacji na temat Mickiewiczowskich mrówek – aż po „Malizm reagiczny”, czyli fantazję o dosłownym traceniu głowy. Na zakończenie zaś czekają

na nas „Szkieleciarki” – opowiadanie o dobrej i złej śmierci, najbardziej dojrzałe, które podobnie jak „Diobol” mogłoby być załącznikiem czegoś większego. Historia nabiera rozpędu, tylko nie wiadomo, dokąd prowadzi, bo nagle się urywa, zresztą tuż po świetnym tańcu z kostuchą. Prawdziwie zakończenie wydaje się dziwnym naddatkiem. I tu tkwi problem.

Są pisarze wierni zasadzie: im więcej skreślić, tym lepiej. U Kuczoka przeciwnie, słowa pączkują, widać, że lubi on barokową kwiecistość i nadmiar. Spójrzmy na spis treści: „Zianie”, „Malizm reagiczny”, „Ikra boża”, „Chłopoopowiadanie”. Słowotwórcza inwencja objawia się co krok. Niemal w każdym opowiadaniu w puencie czeka nas jakiś wdzięczny piruetyk językowy. I troszkę jest tego za dużo. Jakby pisarz nie był świadomy, że ma „niebezpieczne narzędzie” w rękach. Oczywiście to są młodzieńcze, jak twierdzi autor, „pisane w biegu” opowiadanka – i o tym trzeba pamiętać. I pod żadnym pozorem nie należy porównywać ich z porządnymi zbiorami polskich opowiadań sprzed lat. Zakazane. Bo wtedy nawet ta pianka kremowa okaże się suchą bezą.

JUSTYNA SOBOLEWSKA



WOJCIECH KUCZOK „OPOWIEŚCI PRZEBRANE”, W.A.B., Warszawa 2005



## MASZYNA DO SUKCESU

●●●●○○

**Nowa powieść Austera:** kawał literatury czy komercyjna łatwizna?

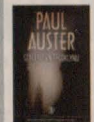
„Szaleństwa Brooklynu” czyta się świetnie. Zabierasz się do lektury wczesnym wieczorem, planując jeszcze obejrzenie przed snem telewizyjnej powtórki „Gangów Nowego Jorku”, ale nie dość, że spóźniasz się pół godziny na film, to po 20 minu-

LATWOŚĆ PISANIA I URODA HOLLYWOODZKIEGO AMANTA – PAUL AUSTER PO PROSTU SKAZANY JEST NA SUKCES

tach dochodzisz do wniosku, że na cholerę ci znów się babrać w gangsterskiej wyrzynie, i z ulgą wracasz do Austera. Dochodzi 3 rano, kiedy kończysz wcale opasłe dzieło. Gasisz światło. Masz przed sobą, niestety, góra cztery godziny snu. Bogać tam. „Szaleństwa Brooklynu” nadal szaleją ci po głowie. Mija godzina przewracania się po łóżku i dochodzisz do przekonania, że ten cały Auster to zwykle zawracanie gitary. Im bardziej nie śpisz, tym gorzej myślisz o książce, która jeszcze niedawno tak cię wciągnęła. – Efekiarski samograj! – wściekasz się, bodąc łokciem poduszkę. – Komercyjna

łatwizna, hollywoodzka bajka, sentymentalny kit wciskany pod pretekstem Prawdziwej Literatury. I tak, i nie. To jest prawdziwa literatura, tyle że wyraźnie napisana w konwencji znanej z kina jako „komedia romantyczna”, gatunek ukochany przez widzów całego świata. Przypomnijmy, że Auster to także kinowy zawodowiec – scenarzysta („Dym”, „Brooklyn Boogie”) i reżyser („Lulu na moście”). Narratorem „Szaleństw...” jest samotny rozrywkowy emeryt, nowojorski Sokrates drugiej kategorii. Wokół niego płacze się popaprana rodzina, rozmaite kobiety, dziwacy, fałszerze i udani nieudacznicy. Karuzela z nimi wszystkimi żwawo się kręci przez 287 stron, z czego ostatnie kilkadziesiąt poświęcone jest doprowadzeniu akcji do szczęśliwego końca. A raczej wielu końców, na miarę liczby wątków. Idealny scenariusz filmowy. Dolary przeciw orzechom, że łąda chwila zobaczymy wszystko na ekranie, jeszcze barwniejsze i sympatyczniejsze. Auster także z racji rodowodowych uchodzi za najbardziej europejskiego z amerykańskich pisarzy. Dziwne. „Szaleństwa Brooklynu” żaden szanujący się pisarz europejski nie byłby w stanie napisać. Na to trzeba mieć umysł przepuszczony przez maszynkę do zaprogramowanego sukcesu. W Stanach mają to opanowane do perfekcji.

TADEUSZ NYCZEK



PAUL AUSTER „SZAŁEŃSTWA BROOKLYNU”, PRZEL. JERZY KOZŁOWSKI, Rebis, Poznań 2005

GDY POMYSŁÓW MASZ BEZ LIKU ZMIĘŚCISZ PRZEKAZ\* W MODULIKU \*PRZEKAZ REKLAMOWY:) GRAŻYNA JANIĄK (022) 584 21 72

[www.apollomultimedia.pl](http://www.apollomultimedia.pl)

entertaining the world

**AM-5002**  
zestaw  
bezprowadowy

**Uwolnij się od kabli!**

**APOLLO**  
multimedia

Przeżyj wyjątkowe dni w magicznym zamku

Święta w Zamku Książ Sylwester w Zamku Książ

23-27 grudnia 2005 30.12.2005 - 2.01.2006

[www.zamek-ksiaz.pl](http://www.zamek-ksiaz.pl)

mistrzostwo  
na piątkę  
warto  
ujdzie  
kiepskie  
dno





## COGITO ERGO BLAKI

A jednak **nie jesteśmy sami**  
we wszechświecie

Jakiś czas temu rozmawiałem z wydawcą komiksów z pewnego europejskiego kraju o bogatych komiksowych tradycjach. Zapytany, czy jest jakiś polski album, który chętnie by wydał u siebie, wzruszył tylko ramionami i powiedział: – W waszych historiach jest za dużo fantastyki, chowania się za gatunkami i schematami. A mnie najbardziej interesują rzeczy współczesne, o tym, co tu i teraz.

Myślę, że „Blaki” mógłby mu się spodobać. Komiks Mateusza Skutnika i Karola Konwarskiego to zbiór kilku opowieści o tytułowej postaci. Wiecznie ubranym na czarno, oddającym się refleksjom i przemyśleniom na dowolny temat i w dowolnej chwili człowieczku o dość nietypowej fizjonomii (jak na człowieka, bo raczej dość zwyczajnej dla Skutnika, twórcy między innymi świetnej serii „Rewolucje”). Nękanym kilkoma obsesjami, paranojami, niepozbanionym wad i słabości. A mimo to dającym się lubić i budzącym sympatię. No bo jak tu nie lubić samego siebie?

Ja też zaocznie wydaję 10 milionów wygranych w totka, zanim uda mi się trafić choćby trójkę. I też wolałbym tej fortuny nigdy nie wygrać, bo to nie dość, że zmiany wielkie, to jeszcze znak niechybny, że ktoś tam, w górze, ma na nas oko. A to niedobrze. Jadąc pociągiem, również odbywam hipotetyczne rozmowy z ludźmi, do których jadę, i czasem trafi mi w ręce stary notatnik będący osobistym

wehikułem czasu. To myślowe pokrewieństwo z Blakim osłabia trochę odkrywcość jego przemyśleń, ale dostajemy w zamian coś chyba lepszego – poczucie bezpieczeństwa wynikające ze świadomości, że jednak nie jesteśmy sami we wszechświecie.

Autorzy „Blakiego” zdecydowali się na dość karkołomny i odosobniony w naszym pejzażu komiksowym krok. Postanowili nie wspierać się protezami w postaci atrakcyjnych gatunków, zrezygnowali z fabuł pełnych akcji, kulminacji i mocnych point. Postawili na introspekcję, wyciszenie, subtelny i nienachalny humor oraz – uważa, słowo rzadko pojawiające się w kontekście komiksów – liryzm. Ze wszystkimi tymi elementami doskonale współgra strojna graficzna tego ładnie wydanego albumu. Przez rysunki przetacza się cała gama jesiennych odcieni szarości, a drugi plan to pełen jest szczegółów, to delikatnie rozmyty, jakby obserwowany przez pokrytą deszczem szybę.

Jeśli ktoś z powyższego opisu wnioskuje, że w „Blakim” nic się nie dzieje, spieszę wyprawić go z błędu. W komiksie Skutnika i Konwarskiego dzieje się bardzo wiele i to tak, jak w sztuce dzieć się powinno: na styku dzieła – czytelnik. Z dziania tego z kolei wynikają przeróżne emocje. Na przykład nostalgia i odrobina żalu, że brak mi czasu na to, by rano, przy śniadaniu, choć przez chwilę pomyśleć o wpływie czajnika na życie kosmosu.

SYMON HOLCMAN

„BLAKI”, RYSUNKI MATEUSZ SKUTNIK,  
SCENARIUSZ MATEUSZ SKUTNIK, KAROL KONWERSKI,  
wydawnictwo Paweł Timofiejuk, Warszawa 2005

NO DOBRA,  
POKAZZ  
MI TO  
JESZCZE  
NA  
CHWILKĘ!



## W FUTRZE CZY BEZ

Zwierzęta jak ludzie  
– i odwrotnie

Joanna Karpowicz debiutowała dwa lata temu „Szminką” (scenariusz Jerzy Szyłak), brutalną wiewskcją ludzkich uczuć i pragnień. Już wtedy pracowała jednak nad tym autorskim projektem. Rzecz dzieje się w początkach V tysiąclecia. Zmienione genetycznie zwierzęta osiągnęły ludzki poziom rozwoju intelektualnego, ale przy okazji zaczęły być zdolne do przemocy, przestępczości czy narkomanii. Współistnienie gatunków wsi na włosku za sprawą organizacji rasistowskich przygotowujących „ostateczne rozwiązanie” kwestii zwierząt. Przypadkowa informacja wpada w ręce Jagody, Budynia i Jezusa (psy), Kupera (kaczka) i Limby (ludzka dziewczyna). Pomysły i tło aż proszą się tu o jakieś dopowiedzenie, a liczba wątków i zdarzeń jest tak wielka, że z łatwością można zbudować wokół pomysłu całą serię. W kilku miejscach szwankuje narracja, podobnie z układem kadrów. Przeważają jednak dobrze nakreśleni bohaterowie. Intryga jest na tyle ciekawa, a cały fantastyczny świat namalowany na tyle oryginalnie, że mimo dość oczywistych inspiracji (komiks „Blacksad”, powieści Chandlera, „Blade Runner”) rzecz broni się jako oryginalna historia. A na tle innych polskich komiksów ostatnich lat już na pewno wyróżnia się na plus.

BARTOSZ KURC

„JUTRO BĘDZIE FUTRO”,  
SCENARIUSZ I RYSUNKI JOANNA KARPOWICZ,  
Atropos, Kraków 2005

## KOSMICZNY BEŁKOT

Nowy „Asteriks”  
to dramat. Lepiej go  
nawet nie pokazywać  
starym fanom serii

W Francji „Asteriks” darzony jest wielką sympatią i uwielbieniem. W latach 60. był okładem na niezasklepione rany wstydu po rządzie Vichy. Asteriks z humorem i sprytem przeciwstawiał się Rzymianom, na dodatek jeszcze robiąc z nich durniów. Kpił i ośmieszał nie tylko starożytność, lecz i współczesność. Korki na drogach w Lutecji (dawna nazwa Paryża), reklamy niepotrzebnych produktów i inne. Do tego mnóstwo w nim było karykatur (choćby Chiraca, ówczesnego ministra finansów, jako rzymskiego spekulanta) i żartów z narodowych stereotypów. I dzieci, i dorośli znajdowali tu żarty, z których się śmiali. Ci drudzy zresztą częściej. O „Asteriksie” pisał nawet profesor Aleksan-



der Krawczuk. Tak było do 1977 roku, do śmierci scenarzysty René Gosciniego, genialnego humorysty (cykl „Mikolajek”). To właśnie Goscinny dał Asteriksowi cały bagaż humoru, łącznie z ciągłym przywoły-

waniem sentencji łacińskich i zabawnych powiedzeń każdej z postaci. Osamotniony rysownik Albert Uderzo postanowił kontynuować cykl, zabrał się również do pisania scenariuszy, które oceniane są jako

o wiele słabsze niż Gosciniego. Kontynuował stare pomysły, choć niebezpiecznie zaczął wyjaśniać wiele tajemnic serii, mnożył błędy logiczne, a komiks – zamiast do dorosłych – zaczął pisać i rysować najwyraźniej dla swojego wnuczka.

Jak przystało na czasy „Harry’ego Pottera”, najnowszy album miał równoczesną premierę w całej Europie, a jego pierwszy nakład wyniósł aż osiem milionów egzemplarzy. Cóż z tego, kiedy potwierdza wszelkie głosy krytyki płynące od lat... W naiwnej, infantylnej i prostackiej fabule tym razem jako nowy element pojawiają się... kosmici. Dla autora to już okazja do wpadnięcia w prawdziwy bełkot, a dla fanów serii – krzywda. Goscinny przewraca się w grobie, a Uderzo potwierdza, że jest świetnym rysownikiem i żalonym scenarzystą. Radzę komiks omijać z daleka, a na otarcie łez polecam wcześniejsze tomy pisane przez Gosciniego.

BARTOSZ KURC

„ASTERIKS. KIEDY NIEBO SPADA NA GŁOWĘ”,  
SCENARIUSZ I RYSUNKI ALBERT UDERZO,  
Egmont Polska, Warszawa 2005

## Konkurs!

Zapraszamy młode mamy  
na [www.polki.pl](http://www.polki.pl)  
od 23 do 30 listopada

Do wygrania atrakcyjne nagrody

Mikolaj  
dzieciom  
[polki.pl](http://polki.pl)



serwis [polki.pl](http://polki.pl) znajdziesz na stronach [wp.wp.pl](http://wp.wp.pl)





**Było „The Sims”, jest „Singstar”** – wchodzimy w czasy gier uniseks. Współczesna kobieta żadnej gry się nie boi

Jeszcze kilka lat temu podział był jasny: chłopcom na Pierwszą Komunię komputer albo konsolę do grania, dziewczętom – złoty łańcuszek albo zegarek. Pora jednak włożyć te stereotypy między bajki. W nieustannie rozwijającej się branży elektronicznej rozrywki kobiety stały się ważnym elementem rynku. W tej chwili pięć piękna to jedna piąta wszystkich graczy. Nikt z producentów gier już tego nie zlekceważy.

Na początku lat 90. dziewczęta wybierają z zasady tytuły tworzone specjalnie dla nich – jak kolejna gra o przygodach Barbii albo postaci z bajek Disneya. Jednak te same dziewczyny są dziś dorosłymi kobietami zarabiającymi pieniądze i gotowymi je wydać. Średnia wieku grającej kobiety podniosła się – dziś waha się między 20 a 35 lat – i trudno wyobrazić sobie lepszą grupę konsumencką. Szok zmiany kulturowej w świecie gier najlepiej oddaje to, że jedna z twórczyń gier (coraz więcej liczących się postaci rządzących tym rynkiem to kobiety) Glennis McClellan planuje stworzenie wieloosobowej gry erotycznej tylko dla kobiet „Spend the Night”. – Panuje



przekonanie, że kobiety nie są zainteresowane seksem – mówiła ostatnio. – Tymczasem interesują się nim tak samo jak mężczyźni, ale po prostu mniej materiałów dla siebie mogą znaleźć.

Liczba grających kobiet jest zależna od stopnia zamożności oraz rozwoju technologicznego państwa. Krajem numer jeden pod tym względem jest Korea Południowa. Z całej populacji pań aż 69,5 procent w wolnym czasie gra. Na drugim miejscu znajdziemy USA (39 procent), a potem Japonię (36 procent). Nie ma statystyk obejmujących Polskę – wiadomo jedynie, że w Europie Środkowo-Wschodniej regularnie gra około 25 procent kobiet. Liczby wyglądają jeszcze lepiej, gdy zapytamy o sumy przeznaczane przez nie na gry. W Azji prawie połowa grających kobiet wydaje rocznie na gry przynajmniej 1500 złotych, w Europie i USA – o połowę mniej.

Różnicę między typowym podejściem do gier kobiet i mężczyzn producenci przebadali dość dokładnie. Panowie wolą gry „zero-jedynkowe” – z wyraźnie naszkicowanymi celami i ewidentnym zwycięstwem zabawy. Panie preferują gry z większą swobodą i tytuły oparte na społecznej interakcji, kontaktach z drugą osobą – stąd tak wielkie zainteresowanie wśród nich grami strategicznymi opartymi na współpracy z innymi ludźmi, takimi jak „World of Warcraft” albo „Everquest”. Brak narzuconych celów i miejsce na własne decyzje to z kolei esencja gier z serii „Sims” symulującej zwyczajne życie. „Sims” daje szansę stworzenia własnego alter ego i umieszczenia go w wirtualnym świecie, gdzie może pracować i bawić się w towarzystwie innych Simów. Ten bestseller (kilka milionów sprzedanych egzemplarzy na całym świecie!) to jednocześnie najbardziej kasowa gra w historii grających kobiet – ponad 60 procent sprzedanych egzemplarzy trafiło w ręce pań.

Ale jest też druga tendencja w świecie gier dla kobiet – to one przyczyniły się do popularności gier na komórki oraz tych ściąganych z sieci. W Korei większość grających na komórkach to panie, a i w krajach bliższych kulturowo Europie sektor gier mobilnych aż w jednej trzeciej wspomagany jest przez zakupy kobiet.

– Kobiety wnoszą nowe pomysły, szczególnie przydatne, jeżeli chcemy zdobyć „nietradycyjnych” graczy – mówiła w wy-

władzie jedna z programistek z firmy Sony. Sama autorka tego cytatu stoi za grą „SingStar” – jednym z najbardziej rewolucyjnych tytułów ostatnich lat. To łatwe w użyciu i atrakcyjne karaoke na konsole do gier podobno już graczy obu płci na kilku kontynentach, a nowa wersja „SingStar '80s” zapewne weźmie szturmem Polskę. Mamy tu bowiem – wśród 30 szlagierów z lat 80. – aż 14 polskich piosenek, w tym przeboje Papa Dance,



Ko - cha - nie Mo - je  
Ko - cham cię

W POLSKIM „SINGSTARZE”  
JEST JUŻ „KOCHAM CIĘ”  
ZAMIAST „I LOVE YOU”

Kapitana Nemo i Lombardu, czyli hity im-  
prowizacji z karaoke od alternatywnych klubów  
podyskoteki. Premiera już na początku grud-  
nia. To będzie kolejna zabawa w pełni uni-  
wersalna, choć wygląda na to, że w żadnym wy-  
padku nie bezpłciowa.

ŁUKASZ KUJAWA

„SIGSTAR '80s", Sony Poland, premiera 7 grudnia

Dane przytoczone w tekście pochodzą z raportu  
Entertainment & Leisure Software Publishers Association



**SŁOWA  
WYCZESANE**  
**doznać**

**M**amy trochę czasowników, które od biedy można zastosować samodzielnie i bez dopowiedzeń. Usiadłem, wróciłem, urodziłem się. Owszem, zwykle potrzebna będzie jakaś dodatkowa pomoc: na czym?, skąd?, gdzie? Z kontekstu można jednak coś zrozumieć. Inaczej z „doznać”. Jeśli powiem po prostu „doznałem”, to bez względu na okoliczności trudno cokolwiek zrozumieć – olśnienia, orgazmu, zawodu, cierpienia czy może kontuzji. A jednak **można już „doznać” tak po prostu, bez dodatków.** „Doznać” to według redaktorów Porcys.com, ciekawego dyskusyjnego serwisu muzycznego, „w orgazmiczny sposób doświadczyć Absolutu”. To definicja dość przybliżona, na którą zwrócił mi uwagę jeden z kolegów, recenzentów muzycznych „Przekroju”. Najpierw ją zbagatelizowałem, ale ostatnio z braku innych doznań zbadałem sprawę.

Kiedy czytam na Porcys.com, jak piszący tu (i przodujący w dziedzinie doznań) Borys Dejnawicz, znany także jako lider grupy The Car Is On Fire, **obwieszcza: „O kurczę, doznałem”** po wysłuchaniu nagrania **Faith No More**, to domyślam się, że dreszcz mu przebiegł po krzyżu, jak i mnie czasem przechodzi, kiedy słucham udanego rockowego kawalka. Choć pewnie i orgazm, i doświadczenie Absolutu to dla każdego doznanie indywidualne. Ale z drugiej strony występ rapera Wujka Samo Zło na ceremonii rozdania nagród Nike (tak, do czegoś takiego naprawdę doszło) koleżanka znajomego recenzenta skomentowała identycznie: „Doznałam”. A tu wrażenia na pewno nie były porównywalne ani z jednym, ani z drugim z powyższych.

Nie rozumiałem tego wszystkiego, dopóki na rzeczonym Porcys.com nie znalazłem dyskusji o duecie Kai Paschalskiej i Funky Filona w piosence o „Małej Chince Ciku-cikulince”, która w tej wersji pochodzi z Wietnamu, pracuje na bazarze i... doznaje wielu cierpień za sprawą Polaków (tak, do nagrania czegoś takiego naprawdę doszło). Borys D. komentował to: „Damn, doznałem, ale ostro. Kawalek jest genialny: smooth

podkład à la Stevie Wonder, kanciasty flow Funky Filona, zapętlone rymy w rodzaju »na mrozie może kupię od niej podrabianą odzież...«". Po czym posypały się komentarze kolejnych doznających (to już doznanie zbiorowe), a wreszcie ktoś zaproponował kolejne linki do „doznawczych remiksów, zdjęć i topików [tematów] na różnych forach”. Ja oczywiście obejrzałem sobie ten teledysk o Chince – i rzeczywiście doznałem. A mniej więcej w tym samym czasie doznałem też, słuchając „Lay Low” My Morning Jacket i „Beautiful Boyz” CocoRosie.

Mam już własną definicję: **to coś między wielkim doznaniem artystycznym a doznaniem wielkiego wstrząsu.** Rzecz potrzebna w czasach sztuczności, okrągłości, letniości, ogólnego automatyzmu i braku intensywnych doznań. Pokazuje, że podział jest inny niż dotąd – nie na doznania złe i dobre, ale na doznania w ogóle i ogólny brak doznań. Że dobrze mieć jakiegokolwiek doznania. Dlatego warto ulubione słowo muzycznych forów dyskusyjnych wypromować szerzej. W przeciwieństwie do Paschalskiej, Filona i ich Cikulinki.

bartek.chacinski@przekroj.pl

reżyseria: Arkadiusz Jakubik

Stephen Sinclair & Anthony McCarten  
Ladies Night

scenografia: Wojciech Stefaniak  
choreografia: Krzysztof Adamski  
producent: Jerzy Gudejko

**Goto i wesolo**

[www.goloiwesolo.art.pl](http://www.goloiwesolo.art.pl)



**Najśmieszniejsza komedia IV Rzeczypospolitej!**

Współpraca: DOROTA DELĄG, ANDRZEJ ANDRZEJEWSKI, HENRYK GOŁĘBIEWSKI, PAWEŁ KRÓLIKOWSKI,  
RADOŚLAW PAZURA, TOMASZ SAPRYK, MIROSLAW ZBROJEWICZ, JACEK LENARTOWICZ  
Dystrybucja biletów: KINO-TEATR BAJKA ul. Marszałkowska 138, tel. 826-69-66, [www.bileteria.pl](http://www.bileteria.pl)

produkcja: AGENCJA GUDEJKO  
I AGENCJA OFF

**Zostawcie** swoich  
wyćwiczonych w fitness  
klubach chłopaków  
i wypielegnowanych przez  
manikiurzystki mężów  
i przyjdźcie do nas!

Tylko szybko!!!  
Warto uniknąć stada innych  
kobiet pędzących na...  
"Napalone Nosorożce"!

www.milieudefiance.org

Foto: Grazyna Gudeiko

mistrzostwo  
na piątkę  
warto  
ujdzie  
kieskie  
dno



PAPO CAPACINO  
PODCZAS REGGAETON  
NIGHT NA FLORYDZIE.  
ŻADEN INNY GATUNEK  
MUZYKI NIE BYŁ TAK  
PRZESIAKNIĘTY  
PODTEKSTAMI  
SEKSUALNYMI

FOT. RETNA/IFM (2)



## LATINO NA OSTRO

**Perreo, papi, perreo! czyli:  
„Na pieska, tatuśku,  
na pieska!”**. Oto hasło  
reggaetonu – nowego  
obscenicznego stylu latino?

Jeśli mi nie dasz. Co mam począć? Od-  
ciąć ci fiuta! O tak, tak, tak” – te słowa  
w refrenie pewnej piosenki wywołały  
skandal podczas karna-  
wału na Kubie. A wszystko  
przez robotników pracują-  
cych przy budowie Kanału  
Panamskiego, którzy połą-  
czyli nie tylko dwa oceany,  
ale przy okazji także muzykę  
czarną z latynoską, tworząc  
nowy styl, o którym mówi się  
„seks w ubraniu”.

Potomkowie jamajskich  
emigrantów w Panamie już  
w latach 70. do reggae dodali salse, meren-  
gue, bombę i inne tradycyjne rytmy latyno-  
skie. Muzyka panamskich robotników po-  
wróciła na Karaiby, gdzie doprawiono ją  
na ostro dancehallowymi rymami raperów  
(głównie o tańcach, picu i seksie). Nazwa tej  
mieszanki – reggaeton – nawiązuje do termi-  
nu „reggae-thon”, za pomocą którego di-  
dżeje zapowiadają maratony (po angielsku  
marathon) reggae. Reggaeton od początku  
był niecenzuralny, wulgarny, powstawał

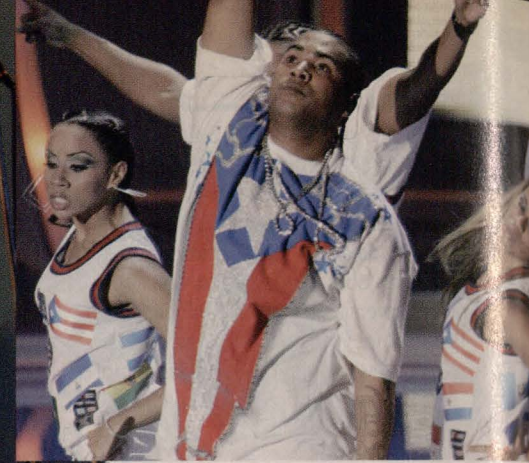
w otoczce wymachujących spluwami macho.  
Przez lata był jednym z dziesiątków nurtów,  
które ginęły w tygłach wszechobecnego hip-  
hopu. Teraz jednak na liście najlepiej sprze-  
dających się albumów latynoskich „Billboar-  
du” aż 7 na 25 to reggaeton.

### Tańczyć pieskiem

Wszystko – niczym w filmie – zmieniła jed-  
na piosenka. „Gasolina” (czyli „Benzyna”) Daddy’ego Yankee, sprawiła, że reggaeton  
wszedł na listy przebojów. I wtedy wyszło  
na jaw, że strażnikom moralności nie podoba  
się to, o czym się śpiewa, i to,  
jak się tańczy. Powód jest pro-  
sty – żaden gatunek muzyki  
nie był nigdy tak przesiąknięty  
podtekstami seksualnymi.  
Mimo że benzyna staje się  
niezwykle pożądanym towa-  
rem, „Gasolina” nie jest pio-  
senką o motoryzacji. Bo ga-  
solina oznacza także dziew-  
czynę lubiącą szybkie samo-  
chody, imprezy i ostry seks.

A w portorykańskim slangu: „rum” lub  
„spermę”. Kiedy więc w refrenie słyszymy:  
„A ella le gusta la gasolina” może to ozna-  
czać różne rzeczy, ale raczej nie zamilowanie  
do benzyny.

W slangu reggaeton nazywa się perreo  
(z hiszpańskiego – „na pieska”). Owszem,  
w gatunku wiele jest z kundla, ale to określe-  
nie wynika raczej z charakterystycznego dla  
reggaetonu tańca. Para porusza się tak, by  
naśladować akt seksualny – w jakiej technice,



RAGGAETON  
WKRAČA NA  
MUZYCZNE  
SALONY  
– DON OMAR  
NA ROZDANIU  
MTV AWARDS  
W MIAMI

tęgo już nie trzeba chyba wyjaśniać. I właśnie  
to perreo wywołuje najwięcej kontrowersji.

### Furtka dla hurban

W Salwadorze komisja do spraw rodziny,  
kobiet i dzieci doprowadziła do ogólnonarod-  
owej debaty, próbując wprowadzić zakaz  
takiego tańca w miejscach publicznych i cen-  
zurę obrazów przedstawiających reggaeton  
w mediach. Przez kilka miesięcy cenzura ta-  
ka działała również na Dominikanie, gdzie  
po jednym z koncertów Tego Calderona  
(jednej z największych gwiazd gatunku) znie-  
smaczona komisja narodowa do spraw wy-  
stąpień publicznych i radiofonii (odpowied-  
nik naszej KRRiT) zakazała pokazywania per-  
reo w telewizji i puszczenia piosenek w radiu.  
Oficjalnie zakaz taki nadal istnieje na Kubie.  
Tyle że nie z powodu kontekstów seksual-  
nych, chociaż i te oburzają władze, ale dlatego,  
że reggaeton zaczyna tu wypierać trady-  
cyjną muzykę kubańską.

Jednak najbardziej drastyczne kroki miały  
miejsce w ojczyźnie perreo. Władze Puerto  
Rico przekonywały sklepy, by nie sprzedawa-  
ły kaset i płyt. Policja zatrzymywała młodzież  
słuchającą reggaetonu w samochodach,  
niszczyła jej sprzęt muzyczny i dawała  
do zrozumienia, że trzeba zmienić gust.  
W znacznej części dzięki tym skandalom reg-  
gaeton podbił latynoską publiczność  
i przy okazji otworzył furtkę hurban, czyli no-  
wej miejskiej muzyce latynoskiej. Gustavo  
Lopez, przewodniczący Machete Music, od-  
działu Universal Music Group stworzonego  
specjalnie dla reggaeton, zaznacza w rozmo-  
wie z „Przekrojem”: – To nie jest kolejna  
krótka moda, ruch związany z popularnością  
jednej piosenki, jak macarena czy lambada.  
Przetrwą on dłużej, bo za reggaetonem sto-  
ją miliony młodych Latynosów, które odna-  
liży swoją muzykę.

SYLWIA CZUBKOWSKA



DADDY YANKEE, NA PEWNO  
TEŻ LUBI „NA PIESKA”

rzeczy  
mędrzeczne

## RZĄDY SILNEJ RĘKI

Potrenuj przed biurową  
demonstracją siły



Zamiast w stół, walnij w Executive  
Pressure Meter, a zobaczysz, jak-  
ie wrażenie zrobi to na stoją-  
cym przed tobą pracowniku. Tym  
większe, im wyżej podbijesz kulę  
na skali emocji. A tym wyżej ją pod-  
bijesz, im silniej uderzysz w podsta-  
wę urzędnika. Aż w końcu usłyszysz  
dźwięk tytanowego gongu umiesz-  
czonego na szczycie Executive Pressure  
Meter. Obudzi cię on z amoku  
przed gromadzącą się nad jego głow-  
ą burzą. Same korzyści z tego no-  
wego gadżetu na twoim biurku: wi-  
docznie podkreślony autorytet wła-  
dzy, szybkie rozładowanie emocji  
i zadowolony z takiego rozwoju sytu-  
acji pracownik. Wszystko oparte  
na tej samej idei, co automaty od-  
stresowujące ulicznych bokserów  
w centrach rozrywki.

(KDJ)

listy



### Kaczmarek niepolityczny

Pan Wojciech Mazowiecki kończy  
swoją felieton „Pomyje IV RP”  
w nr 46. „Przekroju” słowami  
z piosenki Jacka Kaczmarskiego,  
przypisując im odniesienie  
do czasów PRL. Otóż cytowane  
słowa pochodzą z utworu  
„Autoportret Witkacego” i,  
jak prosto wywieść z tytułu,  
nie odnoszą się wcale do czasów  
Polski Ludowej, której Witkacy  
nie zaznał, a jedynie są barwnym  
rozwiązaniem stanów  
emocjonalnych opisywanej przez  
Jacka Kaczmarskiego postaci.  
Przy okazji warto przypomnieć,  
że piosenki i, szerzej, twórczość  
Jacka Kaczmarskiego, choć  
nieodłącznie związane z losami  
Polski i Polaków „okresu  
Ludowego”, dotyczą wbrew  
często prezentowanej opinii także,  
a może przede wszystkim,  
wielu innych aspektów i wątków  
ludzkiego przeżywania radości,  
lęków, stanów wzniosłych  
i uczuć podłych. I że te emocje  
wcale nie mają politycznych  
konotacji.

KONRAD BAJGER  
SOSNOWIEC

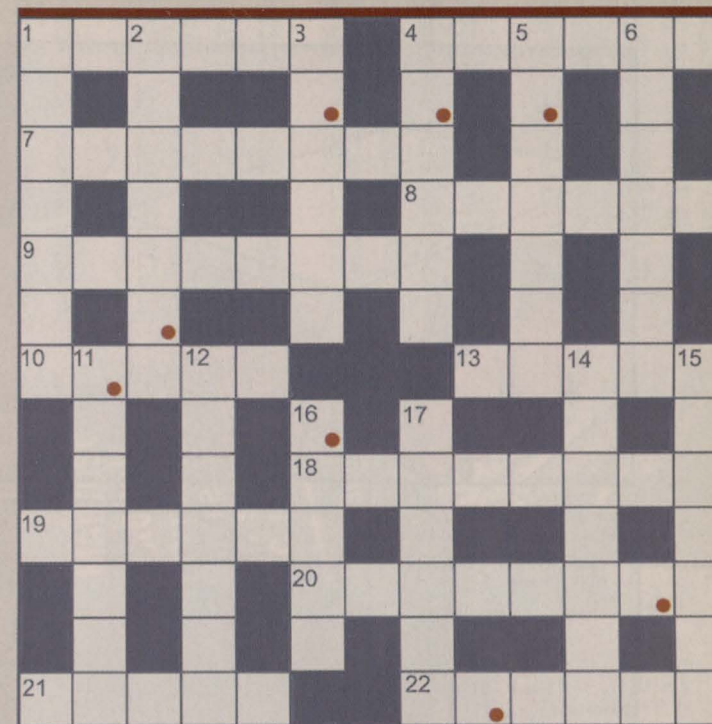
### SPROSTOWANIE

W poprzednim numerze „Przekroju”,  
przedstawiając nową asystentkę  
Lecha Wałęsy – panią Marię  
Wiktoria Wałęsę – popełniłem  
fatalną pomyłkę. Otóż napisałem,  
że Maria Wiktoria jest jedną z trzech  
córek byłego prezydenta, co  
zdecydowanie przeczy faktom, jako  
że państwo Wałęsowie dochowali się  
córek czterech. Wśród nich Anny,  
o której zapomniałem. Za co Ją  
i Szanownych Rodziców niniejszym  
przepraszam.

GRZEGORZ RZECZKOWSKI

PS Pani Monice Cieplak dziękuję  
za to, że była uprzejma wyprowadzić  
mnie z błędu.

## KRZYŻÓWKA nr 47



### POZIOMO:

1. TLUCZE SIĘ PO KUCHNI
4. DRAMAT W RODZINIE
7. PNĄCZE JĘZYK PŁĄCZE
8. POGODA
9. RURA WYBUCHOWA
10. DZIECKO CYGANA
13. PO SAPERZE
18. OD PANTOFELKA

### 19. CAŁKOWITE

- PRZECIWIENSTWO
- BLONDYNKI
- OPŁATKI
- OWOC@DRZEWO.COM
- COPIESMA?

### PIONOWO:

1. TUSK
- PRZED WYBORAMI
2. UMARŁ W KIERPCACH

### 3. MA KRÓTKIE NOGI

4. LAW STORY
5. GŁUCHA IGŁA
6. PANI OD SERCA
11. MC KWADRAT
12. 25 KONI
14. GDZIE KUCHAREK
15. POCHODZI Z KROSNA
16. KOLEJ PODMIEJSKA
17. ŁATWOPALNY

Litery z oznaczonych pól czytane poziomo utworzą wyraz-rozwiązanie.

### Rozwiązanie krzyżówki nr 44: REKTORAT

Poziomo: 1.dworek 4.apteka 7.kanonada  
8.taniec 9.lusterko 10.grota 13.popas  
18.zapalnik 19.ślądz 20.placówka 21.ustawa  
22.agonia

Pionowo: 1.dekalog 2.ognisko 3.kwadra  
4.amator 5.tornado 6.koperta 11.refleks  
12.tandeta 14.pingwin 15.sukmana 16.czapka  
17.sprawa

Za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 42 nagrody wylosowali: Janina Budzeń, Bydgoszcz;  
Marian Cholewicki, Bielsko-Biala; Teresa Krzysztyniak, Nowy Targ; Bartłomiej Makowiecki, Kraków;  
Tajda Meredith, Warszawa; Marta Motyka, Poznań; Beata Rządewska, Lublin; Maria Stasiak,  
Augustów; Adam Wnęk, Olsztyn; Monika Wszolek, Kraków. Gratulujemy!

Rozwiązania możesz teraz przesłać szybciej i taniej SMS-em! Wyślij SMS o treści  
PRKK.HASLO KRZYZOWKI na numer 7135 (netto: 1 zł; brutto: 1,22 zł/SMS). Po-  
między czytelników, którzy do niedzieli 27 listopada nadesłali prawidłowe rozwią-  
zanie za pomocą SMS-a lub na kartkach pocztowych (decyduje data stempla),  
rozlosujemy 10 książek Bartka Chacińskiego „Wyczesany słownik najmłodszej  
polszczyzny” (wydawnictwo Znak).

### Rozwiązanie rebusu nr 46: KOPARKA

Za poprawne rozwiązanie rebusu nr 44 nagrody wylosowali: Marcin Bogurski, Koszalin;  
Dominika Bończek, Siemianowice Śląskie; Artur Czubek, Toruń; Adam Grajner, Głogów; Kaja  
Kiczyńska, Warszawa; Aleksandra Lubina, Katowice; Janina Ozdowa, Płock; Alina  
Sobczak-Barańska, Warszawa; Michał Strzelczyk, Głowaczów; Jarosław Zapart, Bielsko-Biala.  
Gratulujemy!

„Przekrój”, ul. Wiejska 19, 00-480 Warszawa, z dopiskiem Krzyżówka 47

UWAGA! JOLKA nr 45 – szukaj w Internecie: [www.przekroj.pl](http://www.przekroj.pl)

TAK UBRANY IDZIESZ  
DO LASU ?

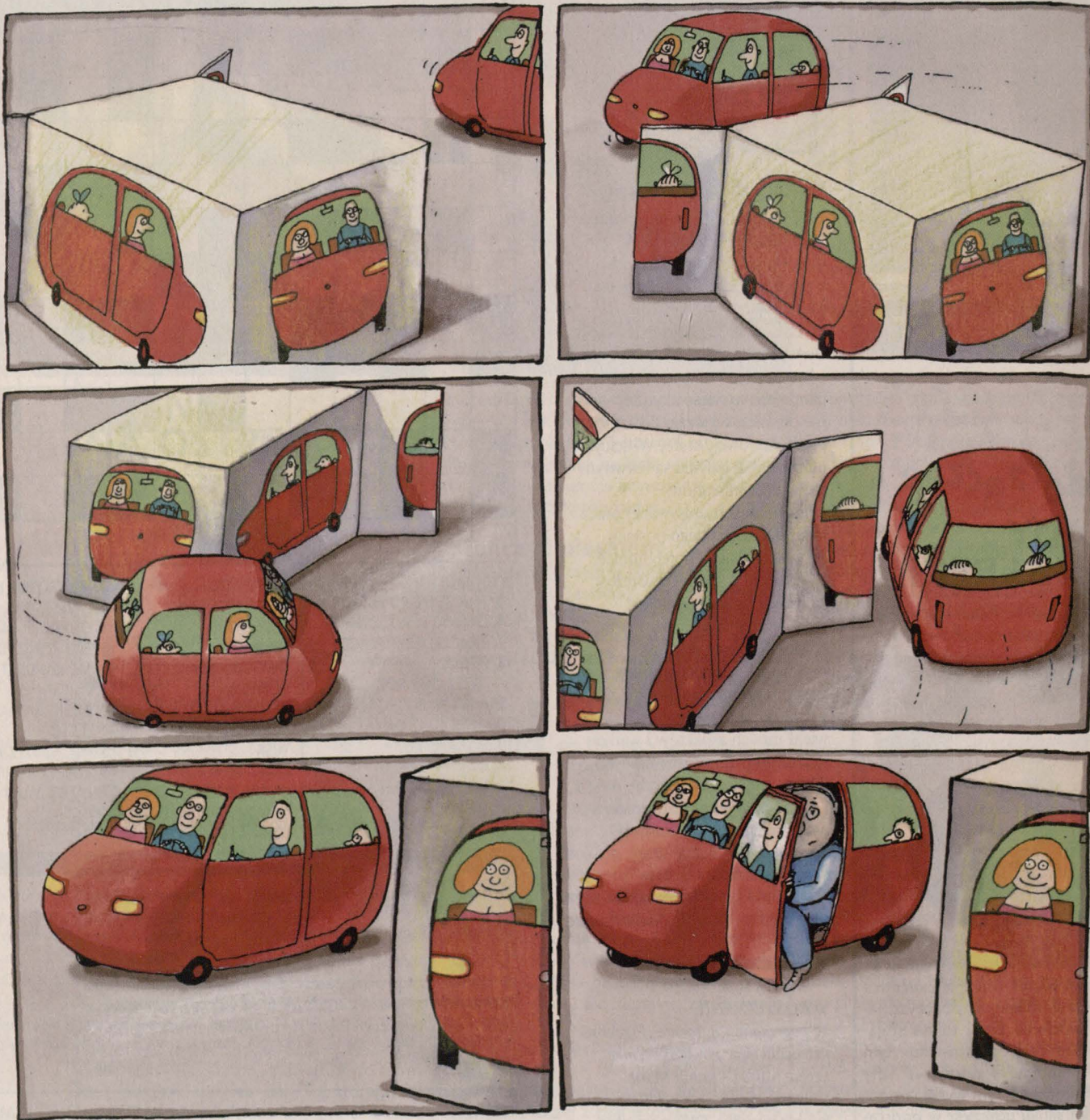


TO CO ŻE DO LASU ?  
JEST NIEDZIELA.



WILHELM SASNAL





WYMIŚLIŁ I NARYSOWAŁ MAREK RACZKOWSKI

PRZE  
KROJZałożył  
w roku 1945  
w Krakowie  
Redaktor  
MARIAN  
EILE

ADRES REDAKCJI: UL. WIEJSKA 19, IV P., 00-480 WARSZAWA, TEL. 584 25 25, FAKS 584 25 21  
WWW.PRZEKROJ.PL, E-MAIL: redakcja@przekroj.pl

REDAKTOR NACZELNY: Piotr Najsteb ZASTĘPCA REDAKTORA NACZELNEGO: Jacek Kowalczyk PROJEKT GRAFICZNY: Elżbieta i Bogdan Zochowscy  
DYREKTOR ARTYSTYCZNY: Małgorzata Łaska SEKRETARZE REDAKCJI: Małgorzata Sadowska, Justyna Sobolewska KRAJ: Wojciech Mazowiecki (szef), Małgorzata Papużyńska (zastępca),  
KULTURA: Bartek Chaciński (szef), Marcel Andino Velez, Tadeusz Nyczek, Małgorzata Sadowska, Justyna Sobolewska KRAJ: Wojciech Mazowiecki (szef), Małgorzata Papużyńska (zastępca),  
Juliusz Cwieliuch, Marcin Fabjański, Joanna Gorzelińska, Cezary Łazarewicz, Rafał Madajczak, Milena Rachid Chehab, Grzegorz Rączkowski, Max Suski, Paweł Wieczorek  
ŚWIAT: Wawrzyniec Smoczyński (szef), Jakub Kumoch, Marek Rybarczyk. Stale współpracują: Jonathan Cook (Jerolim), Piotr Kowalczyk (Rzym) NAUKA: Olga Woźniak (szef), Piotr Stanisławski  
ROZRYWKA: Marcin Pieszczyk PRACOWNIA GRAFICZNA: Piotr Gidlewski, Mateusz Hankała, Michał Janicki, Maria Klich, Agata Loth, Adam Szymański, Krzysztof Zakrzewski PAN OD RYSUNKÓW: Jacek Ziemiński  
FOTOEDYCJA: Marcin Kapica (szef), Bogdan Kręzel (fotograf), Urszula Matusik, Olga Piłsiak, Marek Szczepański KOREKTA: Tatiana Hardej, Sylwia Raczynska ARCHIWUM: Wanda Lacrampe (szef), Dominika Bok  
REDAKTOR TECHNICZNY: Alan Jawor OBRÓBKA ZDJĘĆ, PRZYGOTOWANIE DO DRUKU: Jednostka Organizacyjna SEKRETARIAT: Iwona Chmielewska

WYDAWCA: EDIPRESSE POLSKA S.A., UL. WIEJSKA 19, 00-480 WARSZAWA, TEL. (0-22) 584 22 00, FAKS (0-22) 584 22 01

PREZES WYDAWNICTWA: Zbigniew Napierala WICEPREZES: Ewa Redel DYREKTOR ZARZĄDZAJĄCY: Izabela Bochenek DYREKTOR FINANSÓW: Paweł Satkowski

PUBLIC RELATIONS: Marcin Fedisz DYREKTOR TYGODNIKA „PRZEKROJ”: Iwona Zabielska-Stadnik DZIAŁ DYSTYBUCJI: Grzegorz Barej – dyrektor  
DZIAŁ PRODUKCJI: Danuta Kamińska – dyrektor PRZYGOTOWALNIA: Edipresse Polska – Zbigniew Szymański (dyrektor) DZIAŁ PROMOCJI: Dorota Rakowska – Product Manager  
BIURO REKLAMY: Ewa Kozłowska – dyrektor, Artur Dudek, Grazyna Janiak, Anna Opszała, Małgorzata Skorupa, ul. Wiejska 19, 00-480 Warszawa, tel. (0-22) 5842-295, -172, -311, -594,  
faks (0-22) 584 25 92 DRUK: Winkowski Sp. z o.o. – Radzymin PRENUMERATA WYDAWNICZA – zamówienia (płatność przy odbiorze przesyłki), tel. (0-54) 236 55 28 (pn.-pt., godz. 8-16).

Dodatkowe informacje i reklamacje (Izabela Mroczek, Agnieszka Bogdańska) TEL. (0-22) 584 22 29 LUB 584 22 30 (PN.-PT., GODZ. 9-17).  
PRENUMERATA@PRZEKROJ.PL, PRENUMERATA.KONKURSY@EDIPRESSE.PL PRZEZ POCZTĘ – PRZEDPŁATY PRZYJMUJĄ URZĘDY POCZTOWE NA TERENIE CAŁEGO KRAJU  
PRZEZ RUCH SA – informacja tel. (0-22) 532 87 31, faks (0-22) 532 87 32

ARTYKUŁÓW NIEZAMÓWIONYCH  
NIE ZWRACAMY. REDAKCJA ZASTĘDZA  
SÓBIE PRAWO DO ZMIAN I SKRÓTÓW  
W NADESŁANYCH ARTYKUŁACH I LISTACH



Pamiętam czasy, kiedy to JA byłem Donaldem.

Koniec forsy końcem farsy?

LUSTRACJA VIP-uffi!...  
Zbigniew Dmitroca

Delikatny Donald Tusk  
To w teorii supermózg –  
Dogmatyczny demokracja  
Marzy o zbawieniu świata  
Bez pomocy grózb i różg.

– Jak zareagowali polscy producenci  
na rosyjski zakaz importu?  
– Rzucali mięsem.

LAST  
MINUTE

Krzysztof Płyta

SŁOWAMÓWIA SAME



Odgadnij fragment znanej filmowej kolysanki przedstawiony  
na rysunku i do 23 listopada 2005 roku wyślij SMS-a o treści  
PRKR-HASLO pod numer 7135 (netto: 1 zł; brutto: 1,22 zł/SMS).  
Do wygrania: 10 płyt CD „The Greatest Love” (EMI).

Obłęd, wydajny szampon  
Pan Ołta kupuje niezwykle wydajny szampon. Dwie jego kropki wystarczą,  
aby dokładnie umyć głowę. Ale pan Ołta używa za dużo szamponu.

Obserwuje, jak piana wypetnia wannę i pnie się do góry. Obcy upytł ją  
w szybje wentylacyjnym, a część zrzuca z balkonu. Kłęb piany poniewierają się  
po mieszkaniu. – Myślisz głowę? – pyta Obtego żona i patrzy na pianę.  
Pan Ołta wynurza się z niej na moment. A potem w niej znikła.

Patryk Pająk



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



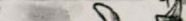
Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR



Rys. PAULUS MAZUR





# MEGANE

RENAULT SZTUKA TWORZENIA SAMOCHODÓW



## Sztuka użytkowa

Koniec z klockowatymi kombi! Mégane Grandtour wyrafinowany, komfortowy, bezpieczny, a przy tym dynamiczny i oszczędny dzięki nowoczesnym silnikom wysokoprężnym. Teraz w serii limitowanej Alizé klimatyzacja w prezencie. Infolinia: (22) 575 99 99; [www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

Dla silnika 1,5 dCi 105 KM średnie zużycie paliwa w cyklu mieszanym wynosi 4,7 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub>: 124 g/km.